

Programa de Lengua  
**Ódami**





**Secretario de Educación Pública**  
Otto Granados Roldán

**Subsecretario de Educación Básica**  
Javier Treviño Cantú

**Directora General de Educación Indígena**  
Rosalinda Morales Garza

**Dirección de Educación Básica**  
Alicia Xochitl Olvera Rosas

**Dirección para el Fortalecimiento y Desarrollo  
Profesional de Docentes de Educación Indígena**  
Édgar Yesid Sierra Soler

**Dirección para el Desarrollo  
y Fortalecimiento de las Lenguas Indígenas**  
Lucía Tepole Ortega

**Dirección de Apoyos Educativos**  
Erika Pérez Moya

**Gobernador Constitucional del Estado de Chihuahua**  
Javier Corral Jurado

**Secretario de Educación y Deporte  
del Estado de Chihuahua**  
Pablo Cuarón Galindo

**Subsecretario de Educación y Deporte  
del Estado de Chihuahua**  
Miguel Ángel Valdez García

**Rectora de la Universidad Pedagógica Nacional  
del Estado de Chihuahua (UPNECH)**  
Victoria Chavira Rodríguez

**Secretario Académico (UPNECH)**  
Pedro Rubio Molina

**Director General de los Servicios Educativos  
del Estado de Chihuahua**  
Manuel Arias Delgado

**Director de Atención a la Diversidad  
y Acciones Transversales**  
José Armando Rey Manríquez

**Jefe del Departamento de Educación Indígena**  
Rafael González Valdez

**Coordinador Técnico Pedagógico**  
Arturo González Ibarra

**Coordinadora General Administrativa (UPNECH)**  
Luz María Sánchez Hernández

---

**Nota sobre la escritura de la lengua indígena:**

Este Libro de Texto Gratuito se sustenta en una propuesta alfabética, que ha sido socializada entre la comunidad lingüística *ódami* y avalada por las comisiones de profesores hablantes de lenguas indígenas, que representan a la entidad federativa que participó en la elaboración del material. En el libro se encuentran implícitos, tanto los acuerdos alcanzados en el marco del proceso de normalización de los sistemas de escritura, como los históricos en la materia, incorporados por la propia DGEI a partir de lo dispuesto en el documento rector *Aprendizajes clave para la educación integral. Plan y programas de estudio para la educación básica* (SEP, 2017).

---

© Dirección General de Educación Indígena  
Avenida Universidad 1200, piso 6, cuadrante 10, ala sur,  
Col. Xoco, C.P. 03330, Benito Juárez, Ciudad de México.

Primera edición, 2018.

Impreso en México.  
Distribución gratuita.  
Prohibida su venta.

Reservados todos los derechos. Se prohíbe la reproducción total o parcial de esta obra por cualquier medio electrónico o mecánico sin consentimiento previo y por escrito del titular de los derechos.

Programa de Lengua  
**Ódami**



El Programa de Lengua Ódami fue elaborado con la participación de especialistas de la lengua *ódami* de la Universidad Pedagógica Nacional del Estado de Chihuahua

**Autores**

**Equipo estatal de docentes, directores,  
supervisores y jefes de sector:**

Alejandro Rivas Vega  
Arcelia Almodóbar Rivaz  
Dolores Meléndez Quiñones  
Josefa Rivas Vega  
Loreto Bueno Carrillo  
Mariana Rivas Valencia  
Rosalina Romero González  
Yasmín Hortencia Martínez Rivas

**Fundamentación Conceptual  
Universidad Pedagógica Nacional  
del Estado de Chihuahua**

Lorena Hortencia Segura Lazcano  
José Luis Gutiérrez Barrera

**Auxiliares del Proyecto Académico  
Estatad de Educación Indígena**

Joel Cipriano Rivas Castillo  
Ignacio Chaparro Monzón  
Norma Nydia Rascón Roseachi

**Concepto gráfico**

Erika Pérez Moya  
Gabriela Guadalupe Córdova Cortés  
José Ángel Martínez Vázquez

**Diseño editorial**

Jorge Mustarós Pérez

**Fotografía de portada**

Ana Luisa Cecilia Rosas Pérez

**Fotografía de interiores**

Edith Díaz Aguirre  
Rafael Hernández Sosa

**Servicios editoriales**

Sociedad para el Desarrollo Educativo Prospectiva S.A. de C.V.

**Cuidado editorial**

Armando Hitzilin Égido Villareal  
Gabriela Guadalupe Córdova Cortés  
Erika Pérez Moya

Programa de Lengua  
**Ódami**







# Índice

Presentación .....	9
Introducción .....	11
1. Descripción .....	13
1.1. Afiliación lingüística y características .....	13
1.2. Alfabeto <i>ódami</i> .....	15
1.3. Diagnóstico sociolingüístico de la comunidad <i>ódami</i> .....	16
2. Justificación .....	23
3. Propósitos .....	25
3.1. Propósitos generales .....	25
3.2. Propósitos específicos por ciclo .....	25
4. Enfoque pedagógico .....	29
5. Labor docente .....	33
6. Evaluación .....	35
7. Dosificación de contenidos cognitivos y lingüísticos .....	37
8. Organizadores curriculares .....	39
9. Organización de los aprendizajes esperados .....	41
9.1. <i>Tukamurri jimídami</i> (1° y 2°) .....	43
9.2. <i>Gookirri jimídami</i> (3° y 4°) .....	51
9.3. <i>Baikirri jimídami</i> (5° y 6°) .....	61
9.4. Ciclo I (1° y 2° grados) .....	69
9.5. Ciclo II (3° y 4° grados) .....	75
9.6. Ciclo III (5° y 6° grados) .....	82
10. Vocabulario .....	89
Bibliografía .....	101









## Presentación

La Secretaría de Educación Pública (SEP) reconoce y fortalece la diversidad lingüística y cultural del país e incorpora al Modelo Educativo las asignaturas: Lengua Materna. Lengua Indígena; Segunda Lengua. Lengua Indígena; y Segunda Lengua. Español, como una propuesta que busca contribuir a garantizar los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas, expresados en la Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas, así como el desarrollo integral de la niñez indígena.

El enfoque educativo que fundamenta esta propuesta está descrito en el eje Inclusión y Equidad del Modelo Educativo e igualmente se retoma y detalla en el documento *Aprendizajes clave para la educación integral. Plan y programas de estudio para la educación básica* (SEP, 2017).

Un principio clave de estas asignaturas es el desarrollo de un bilingüismo equilibrado, el cual representa mayores ventajas cognitivas, sociales, comunicativas y de capital cultural para el estudiante, al permitirle interactuar en dos o más lenguas, así como conocer otras formas de explicar y aprehender el mundo.

Con el bilingüismo se desarrolla una conciencia lingüística más elaborada, ya que se tiene la posibilidad de comparar y reflexionar acerca de las formas, significados y usos de la comunicación y la cultura y, con ello, comprender más fácilmente las diferencias; pero sobre todo permite profundizar el análisis relativo a los usos, funciones y formas de la propia lengua. Asimismo, el aprendizaje bilingüe ayuda a desarrollar habilidades y competencias útiles para promover la resiliencia, la innovación y la sostenibilidad.

La Dirección General de Educación Indígena (DGEI), de conformidad con el marco normativo nacional y los acuerdos internacionales correspondientes, elabora materiales educativos y didácticos para fomentar el estudio y reflexión de las lenguas maternas indígenas, considerando diversas recomendaciones al respecto. Por ejemplo, el planteamiento contenido en el *Informe de seguimiento de la educación en el mundo* (UNESCO, 2016):

Para que los niños puedan adquirir unas bases sólidas en materia de lectura, escritura y aritmética, las escuelas deben impartir enseñanza en una lengua que los niños entiendan. Los sistemas de educación bilingües (o multilingües) basados en la lengua materna, en los cuales se enseña la lengua materna del niño conjuntamente con la introducción de un segundo idioma, pueden mejorar los resultados en el segundo idioma, así como en otras asignaturas.

Desde esta perspectiva, la preservación, conservación, uso y aprendizaje de las lenguas originarias tiene como propósito mantener y fortalecer la diversidad cultural y lingüística de México.

Maestra, maestro, la SEP pone en sus manos el Programa de Lengua Ódami para la educación primaria, el cual contiene las prácticas sociales del lenguaje más significativas de la cultura, en su elaboración participaron docentes, especialistas y miembros de las comunidades hablantes de esta lengua. Le invitamos a que lo utilice para planear, organizar, detonar y evaluar los procesos de aprendizaje de sus estudiantes.







## Introducción

En el marco de la actual Reforma Educativa, las lenguas indígenas encuentran un espacio en el currículo nacional en las asignaturas Lengua materna. Lengua indígena y Segunda lengua. Lengua indígena, contexto que destaca la importancia del presente Programa de Lengua Ódami en beneficio de los logros educativos y del ejercicio del derecho a recibir una educación en su propia lengua de niñas y niños *ódami* chihuahuenses.

El Programa representa la suma del interés y esfuerzo colectivo de un equipo docente hablante y alfabetizados en lengua *ódami* que participó en la definición y diseño de contenidos; docentes frente a grupo, madres, padres, niñas y niños que mediante un diagnóstico sociolingüístico fueron consultados para conocer sus percepciones sobre la enseñanza y aprendizaje de la lengua *ódami*; asesores de la Universidad Pedagógica Nacional del Estado de Chihuahua, de la Dirección de Atención a la Diversidad y Acciones Transversales y del Departamento de Educación Indígena, Migrante y Menonita que guiaron, gestionaron y acompañaron el proceso de elaboración.

El Programa está organizado en 10 partes, las primeras ocho fundamentan y proponen orientaciones generales para la labor docente, el punto 9 concentra todos los aprendizajes que los estudiantes han de desarrollar y, se culmina con un vocabulario que permita ampliar el acervo lingüístico del maestro.

En un primer momento se describe la comunidad *ódami* como destinataria de este programa y se destacan aspectos geográficos, estadísticos y lingüísticos particulares. Se muestran, además, los resultados y la interpretación de los diagnósticos sociolingüísticos aplicados a 35 comunidades de la región *ódami*, mismos que definen el tratamiento de la lengua *ódami* como lengua materna.

En la justificación se muestran las disposiciones internacionales, nacionales y estatales que dan sustento y se están respondiendo con el diseño e implementación del programa, en ese sentido se garantiza que la federación y los estados se comprometen en la gestión de la diversidad.

Los propósitos generales abordan la importancia de la riqueza de la lengua *ódami*, su tradición cultural, oral y escrita, así como la trascendencia de utilizar su lengua materna para comunicarse con idoneidad, respeto y seguridad en contextos diversos, donde coinciden personas con culturas y lenguajes diferentes, iniciándose en el bilingüismo para favorecer su participación en comunidades heterogéneas. Se abordan cuatro componentes para desarrollar habilidades y conocimientos lingüísticos como la oralidad, lectura, escritura y la reflexión sobre la lengua.

El enfoque que propone el programa desarrollado por la Secretaría de Educación Pública se fundamenta en las prácticas sociales del lenguaje que define:

Los usos del lenguaje como actividades históricamente organizadas y normadas por la cultura [...] disposiciones culturales o simbólicas que orientan los diferentes modos de hablar, escuchar, dirigirse





a las entidades de la naturaleza o a las personas con diferentes jerarquías sociales [...] instrumento muy valioso para organizar el pensamiento, reflexionar y construir conocimientos, representar el mundo; o planificar y regular nuestras acciones [...] es una forma de atender los usos del lenguaje en tanto acción social y práctica cultural (SEP, 2017: 227).

En el siguiente apartado aborda la importancia y trascendencia de la labor del docente como pieza fundamental en los procesos de aprendizajes de los estudiantes. Se propone que recupere los conocimientos y habilidades previas del alumno recuperándolas mediante el diagnóstico psicopedagógico al inicio del curso escolar. Se sugiere planee las actividades diarias de acuerdo con aprendizajes situados en el contexto o entorno propicio para la aplicación de estos, creando ambientes de aprendizaje que favorezcan el desarrollo integral del estudiante.

La evaluación se considera como un proceso que inicia con los conocimientos previos del estudiante y continúa con los aprendizajes esperados durante el desarrollo de las actividades lingüísticas propuestas por el docente. El maestro ha de estar pendiente del avance de su estudiante, sus retrocesos, dificultades, posibilidades y necesidades para promover actividades individuales, en equipo y grupales que fortalezcan su aprendizaje y sea competente en conocimientos, actitudes y habilidades lingüísticas.

El apartado Organización de los aprendizajes esperados, presenta la distribución de aprendizajes que habrán de construir los estudiantes respecto al dominio, conocimiento y uso de la lengua *ódami*: primero se muestran en *ódami* y posteriormente en español.

Finalmente, se muestra un vocabulario de apoyo *ódami*-español con términos que se fueron definiendo durante la elaboración del programa y que permite al docente apropiarse de nuevo vocabulario o aclarar dudas sobre la escritura de ciertas palabras.





## 1. Descripción

El estado de Chihuahua se asume como una entidad diversa étnica y lingüísticamente, sustentada en la cultura de los pueblos originarios que actualmente la habitan: *ralámuli* (tarahumara), *warijó* (guarijón), *oichkama* (pima) y *ódami* (tepehuano del norte)<sup>1</sup>. De entre ellos el pueblo *ódami* posee la segunda lengua con mayor número de hablantes, detrás de la lengua *ralámuli* y constituye el principal destinatario del presente texto.

El término *ódami* es el que emplean los hablantes de esta lengua para autodenominarse, en español significa *persona* y difiere de las denominaciones *tepehuan* o *tepehuano*, acuñadas por los primeros cronistas y conquistadores españoles que tuvieron contacto con los miembros de esta etnia. El pueblo *ódami* está ubicado principalmente en los municipios de Guadalupe y Calvo y Guachochi, en el extremo sur del estado, dentro de la región conocida como Sierra Tarahumara.

La organización social, política y festiva de los *ódami* está vinculada a siete comunidades: Cinco Llagas, Colorada la Virgen, Santa Rosa, Santa María Guadalupe de Nabogame, Turipa, Llano Grande y San Francisco Javier de Baborigame, esta última considerada la más importante, pues ahí acontece el cambio de autoridad durante el mes de enero, una tradición práctica cultural que propicia la concentración de un gran número de ciudadanos *ódami* quienes se reúnen para presenciar y participar en dicho acto.

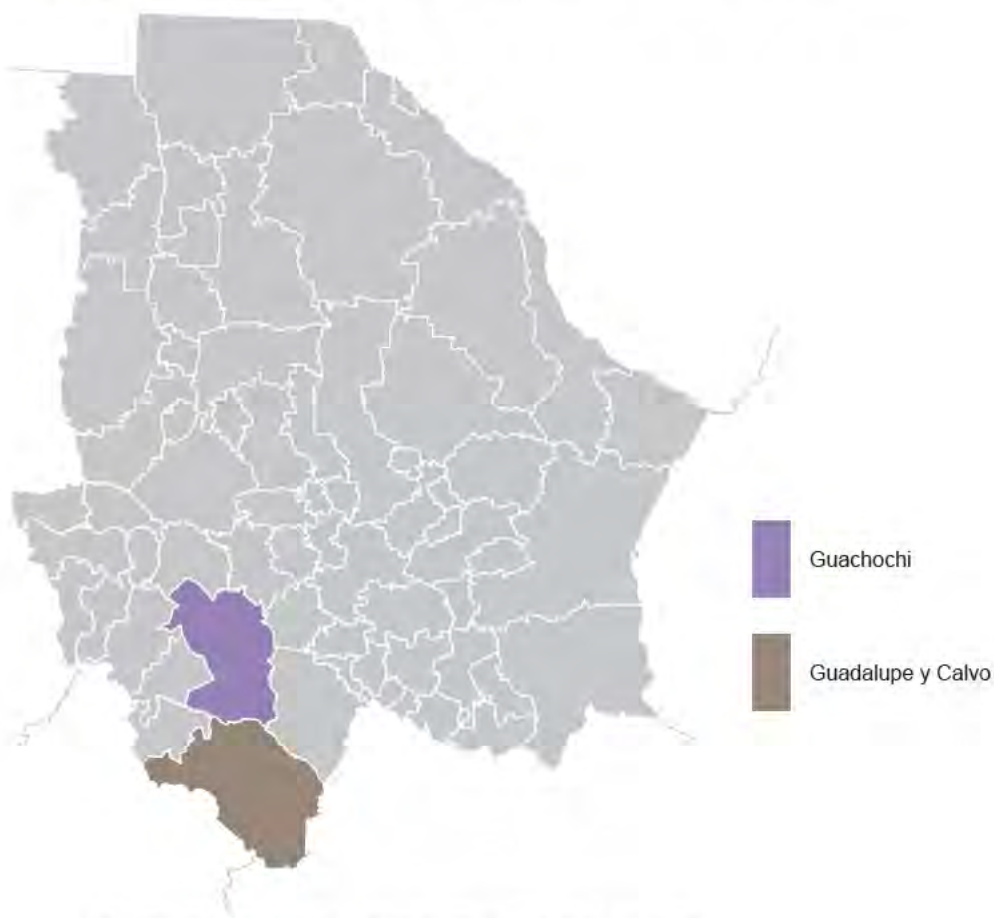
Según datos registrados por el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) en su *Encuesta Intercensal 2015* existen alrededor de 9 568 *ódami*, de los cuales 4 625 son hombres y 4 943 mujeres. Destaca además, que las comunidades de San Francisco Javier de Baborigame, Santa María Guadalupe de Nabogame, Llano Grande, Barbechitos y El Venadito, son las que tienen mayor población *ódami* (Mapa 1).

<sup>1</sup> De acuerdo con el *Catálogo de las lenguas indígenas nacionales. Variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas* del INALI (2008), la lengua *ódami* (tepehuano del norte) se reconoce lingüísticamente diferente a la *o'dam/au'dam* (tepehuano del sur), que se habla en los estados de Durango, Nayarit y Jalisco, en la región conocida como Gran Nayar.





Mapa 1. Municipios con mayor población ódami en el estado de Chihuahua



Fuente: INEGI. Marco Geoestadístico Municipal 2010, versión 5.0.

## 1.1. Afiliación lingüística

La diversidad étnica y lingüística de México se manifiesta en la gran variedad de idiomas, además del español, que se hablan y convergen en su territorio. De acuerdo con el Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI, 2008), en el país se hablan 68 lenguas originarias, con 364 variantes lingüísticas, agrupadas en 11 familias lingüísticas indoamericanas, situación que hace de la nación mexicana una de las de mayor riqueza lingüística en el mundo.

La lengua *ódami* pertenece a la familia lingüística *yuto-nahua*, de cuyas ramas una se propagó hacia el norte, dando origen a los idiomas que se hablan en una zona de Idaho, en los Estados Unidos de América, y la otra hacia el sur, de la cual se desprenden los idiomas y variantes que se hablan en México.

La familia lingüística *yuto-nahua* es una de las más numerosas en el continente americano, al agrupar once idiomas organizados en tres subfamilias: tepimano, taracahita y corachol-náhuatl. La lengua *ódami* se ubica en la primera de estas subfamilias, junto con las lenguas pápago, pima y *o'dam/au'dam*, con las cuales guardan cierta relación, tal como se muestra en el esquema 1.





Esquema 1. Familia lingüística de la lengua ódami



Esquema elaborado de acuerdo con los datos del *Catálogo de las lenguas indígenas nacionales. Variantes lingüísticas de México con sus autodefiniciones y referencias geoestadísticas*, publicado por el INALI (2008).

## 1.2. Alfabeto ódami

Para su representación escrita, la lengua ódami cuenta con un alfabeto construido a partir del que se emplea en el español, por lo que ambos idiomas comparten algunas de sus letras. No obstante, diversas grafías del español se han omitido por su escaso o nulo uso dentro del ódami y se han agregado otras (inexistentes en el alfabeto latino), para representar ciertos sonidos propios de la lengua.

Actualmente, el alfabeto ódami está integrado por 28 letras de las cuales, siete son vocales y 21 consonantes. El orden es el siguiente:

a b bh ch d dh e ë f g i ï j k l m n o p r rh s t th u x y

Con base en el vocabulario ódami (Rivas, 2014) se identifica que las letras “ë”, “ï”, “bh”, “dh”, “rh” y “th” representan los sonidos exclusivos de la lengua ódami, en tanto, las letras “f” y “e” se emplean sólo para palabras préstamo del español y en nombres propios.

En la lengua ódami se pueden formar vocales alargadas (o dobles vocales) en las que se repite una misma vocal dentro de una palabra para expresar ciertos sonidos. Sin embargo, esto no ocurre con la letra “ë”, por tanto en ódami no hay palabras que se escriban con “ëë”. En la tabla 1 se muestran ejemplos del uso de este tipo de vocales:





Tabla 1. Ejemplos de palabras con vocales alargadas

Vocal alargada/doble vocal	Ejemplo de palabra	Significado en español
aa	<i>aani</i>	yo
ee	<i>dee</i>	mire / mira
ii	<i>lixthai</i>	está orinando
ĩĩ	<i>ĩĩgi</i>	solo / sola
oo	<i>ooga</i>	papá / lágrimas
uu	<i>uupai</i>	zorrillo

### 1.3. Diagnóstico sociolingüístico de la comunidad ódami

Para sustentar la elaboración del Programa de Lengua Ódami se realizó un diagnóstico con el propósito de conocer la realidad sociolingüística de la población ódami y, a partir de sus resultados, tratar de favorecer su identidad comunitaria mediante el fortalecimiento de su lengua materna. Se espera así que la escuela incida en el aprendizaje oral y escrito de la lengua, tanto en alumnos y docentes como en la comunidad en general, con base en la pertinencia sociolingüística de los contenidos y actividades propuestos en el texto. El diagnóstico se aplicó en las siguientes 36 comunidades del municipio de Guadalupe y Calvo:

1) El Rincón del Comanche	13) La Mesa de los Hongos	25) Baborigame
2) Rancho de Mares	14) La Portezuela	26) La Soledad Vieja
3) La Matanza	15) Palos Muertos	27) Santa Tulita
4) Borregos Quemados	16) El Pie de la Cuesta	28) El Duraznito
5) El Potrero de los González	17) Milpillas de Arriba	29) Tunas
6) Nabogame	18) El Cuidame	30) El Cajoncito
7) Llano Grande	19) El Cordón de la Cruz	31) Cordón de los Sotos
8) Los Juanicos	20) El Tupure	32) El Puerto de Riyito
9) El Venadito	21) Tierra Floja	33) Talayotes
10) Momora	22) Atascadero (El Tanque)	34) Rincón del Pedregal
11) El Muertecito	23) Las Juntas (Turuachito)	35) Tierras Amarillas
12) El Manzano	24) La Ciénega de los Ayala	36) Tuaripa



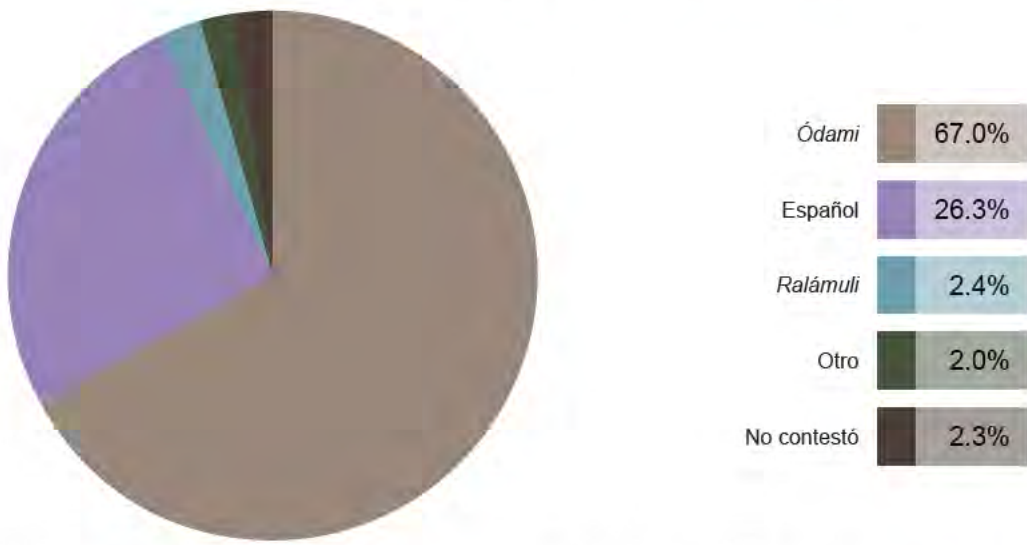


Tomando en cuenta los resultados de este diagnóstico se propone desarrollar un programa que atienda las necesidades detectadas, con el apoyo y participación de un equipo de docentes bilingües y alfabetizados en lengua *ódami*. A continuación, se presenta un resumen de los hallazgos obtenidos en la investigación.

### Resultados de la encuesta dirigida a estudiantes

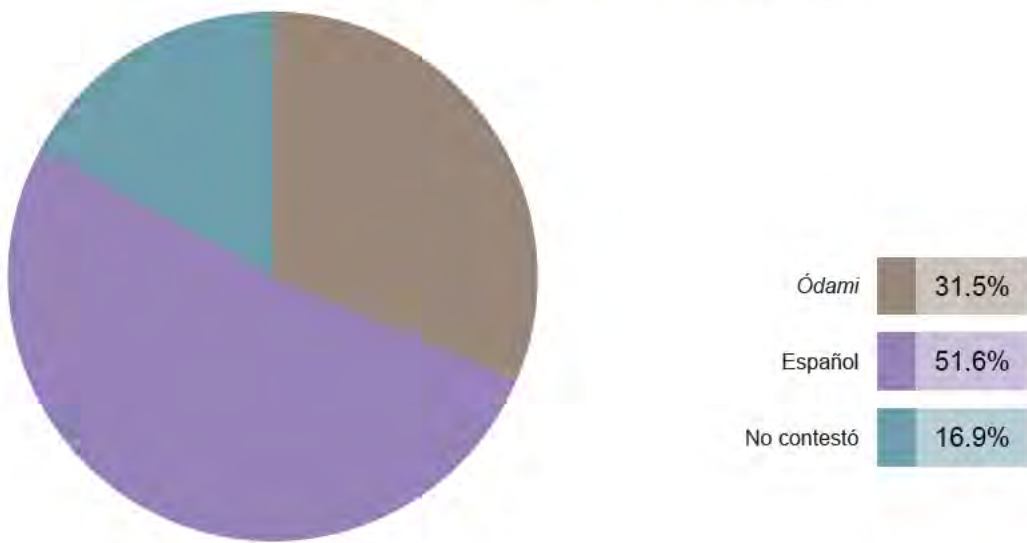
De 209 estudiantes encuestados, 67% tienen como lengua materna el *ódami*, 26.3% el español, 2.4% el *ralámuli*, 2% alguna otra lengua y 2.3% no contestaron.

Gráfica 1. Lengua materna de los estudiantes encuestados



En relación con la lectura, 31.5 % lo hace en *ódami*, 51.6% en español y el resto no contestó.

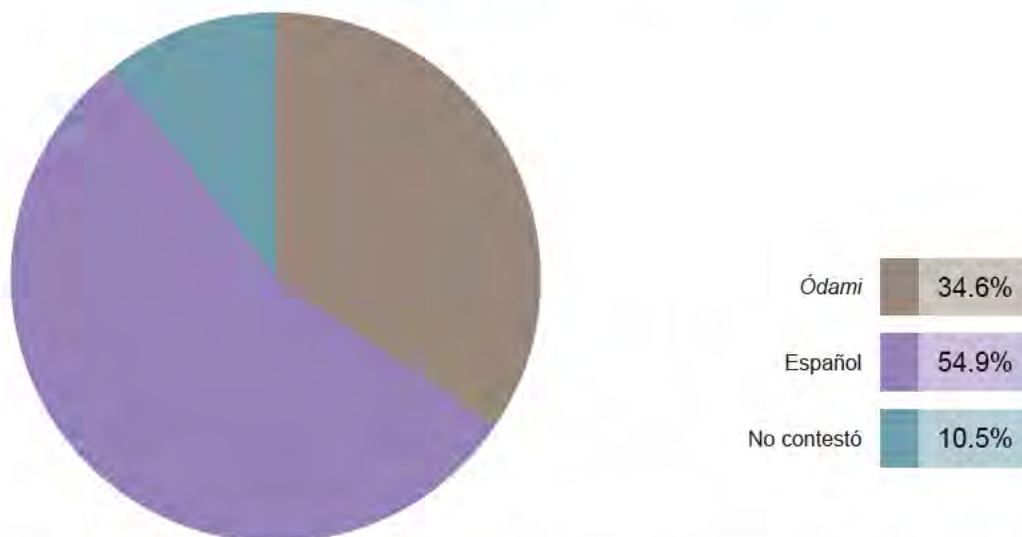
Gráfica 2. Lengua en la que leen los estudiantes





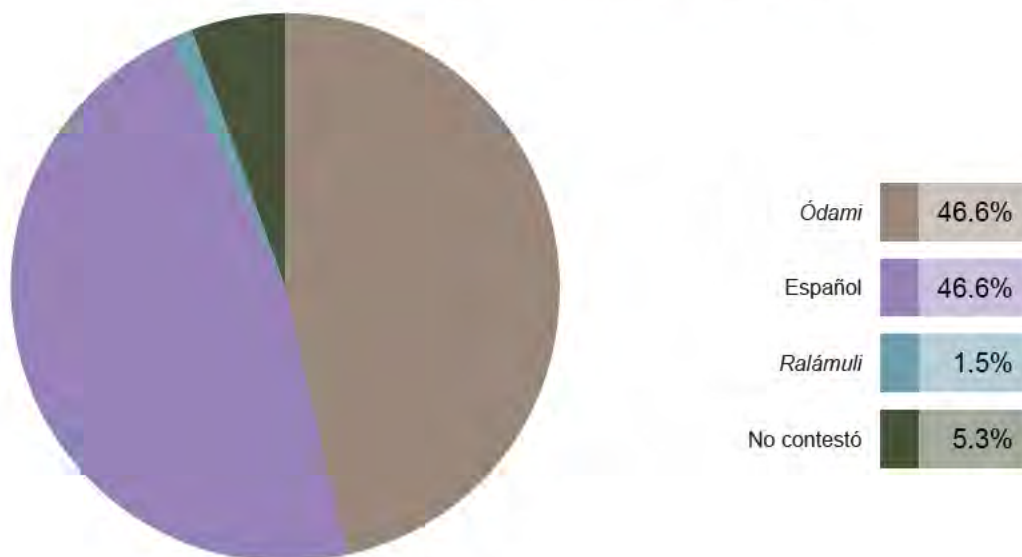
Situación similar se presenta en la escritura, pues 34.6% refiere que escribe en *ódami*, 54.9% lo hace en español y 10.5% no contestó.

Gráfica 3. Lengua en la que escriben los estudiantes



En relación con la comprensión de la lengua, 46.6% indicó que comprenden la lengua *ódami* y en igual porcentaje los estudiantes contestaron que comprenden el español, sólo 1.5% eligió la lengua *ralámuli* y el resto no contestó. A partir de estos datos, se infiere que al responder la pregunta, los encuestados estaban pensando en la comprensión oral y no en la escrita, situación por la cual los porcentajes no corresponden con las proporciones obtenidas en lectura y escritura.

Gráfica 4. Lengua que comprenden los estudiantes







Tal como se observa en los resultados anteriores, aun cuando para la mayoría de los encuestados su lengua materna es el *ódami* (siendo esto su fortaleza lingüística), no sucede lo mismo respecto de la lectura y la escritura en *ódami*, pues en ambas habilidades los porcentajes descienden, mientras que en español aumentan.

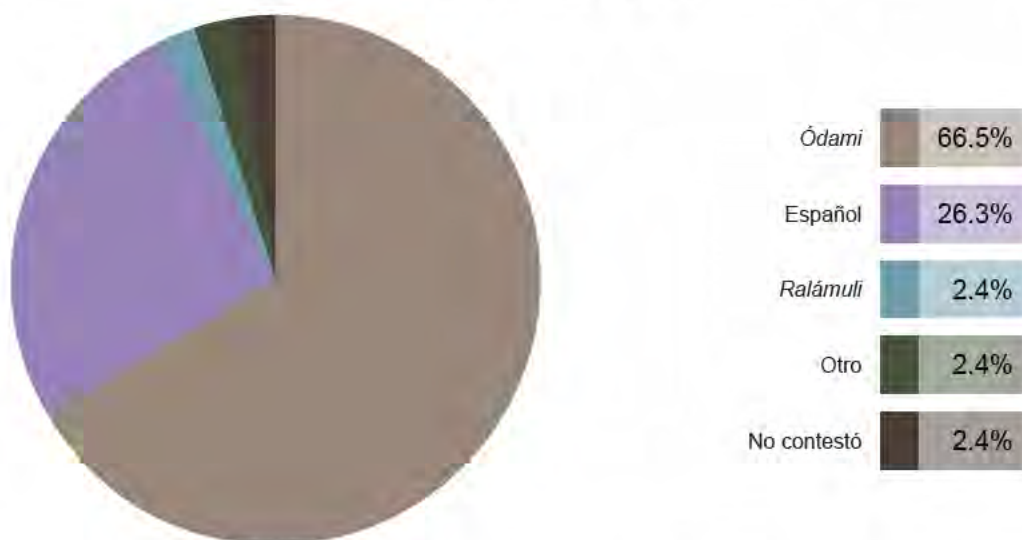
Sin embargo, cuando se les pregunta si comprenden el *ódami*, el español o el *ralámuli*, los porcentajes correspondientes al *ódami* y al español se equilibran, dado que la mayoría habla y comprende el *ódami*, aunque principalmente de manera oral y no en cuanto a la escritura y la lectura.

A partir de los datos arrojados en las encuestas dirigidas a los estudiantes, se puede identificar la necesidad de favorecer la lectura y la escritura en *ódami*.

### Resultados de la encuesta dirigida a docentes

De 69 maestros encuestados el 66.5% manifiesta que su lengua materna es el *ódami*, mientras que 26.3% expresa que su lengua materna es el español, 2.4% dijo que es el *ralámuli*, 2.4% otra lengua y 2.4% no contestó.

Gráfica 5. Lengua materna de los docentes

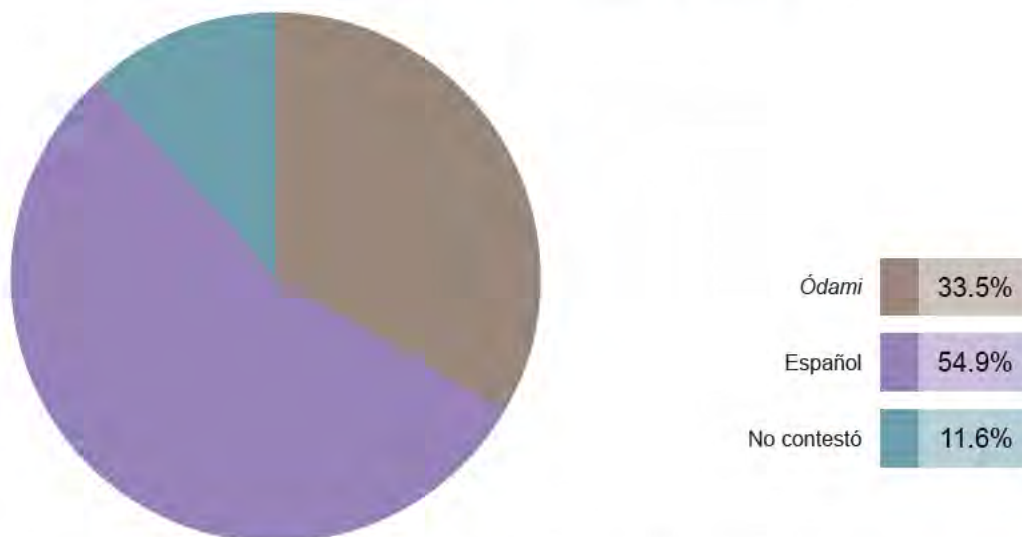


Como se observa en la gráfica, para un poco más de la mitad de los docentes encuestados su lengua materna es la *ódami*, siendo esto una fortaleza para el estudiante.



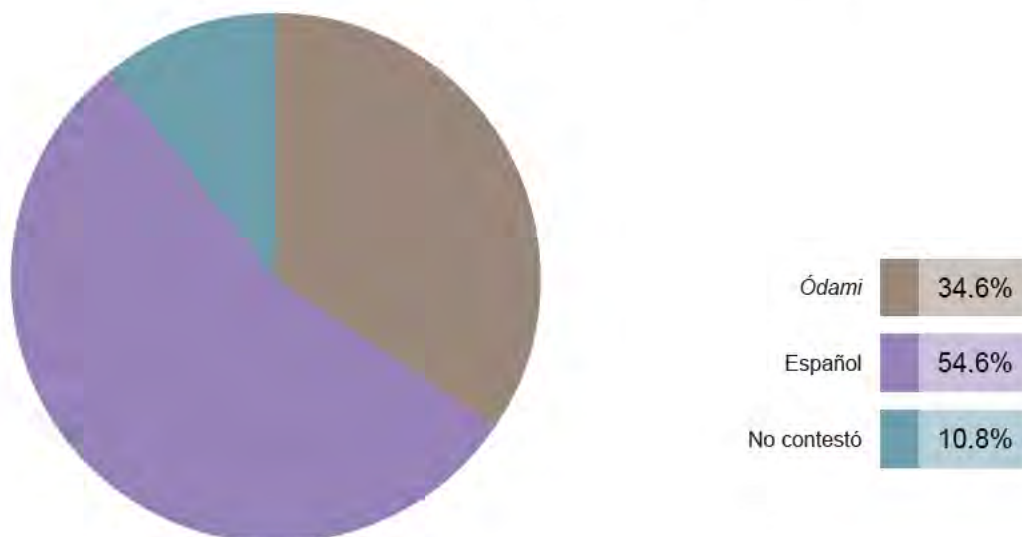
En relación con la lengua, cuya lectura mejor conocen, 33.5% dijo que es el *ódami*, 54.9% respondió que es el español y 11.6% no contestó.

Gráfica 6. Lengua en la que leen los docentes



Los datos de lectura son coincidentes con los de escritura, pues 34.6% indicó que sabe escribir en *ódami*, 54.6% lo hace en español y 10.8% no respondió.

Gráfica 7. Lengua en la que escriben los docentes

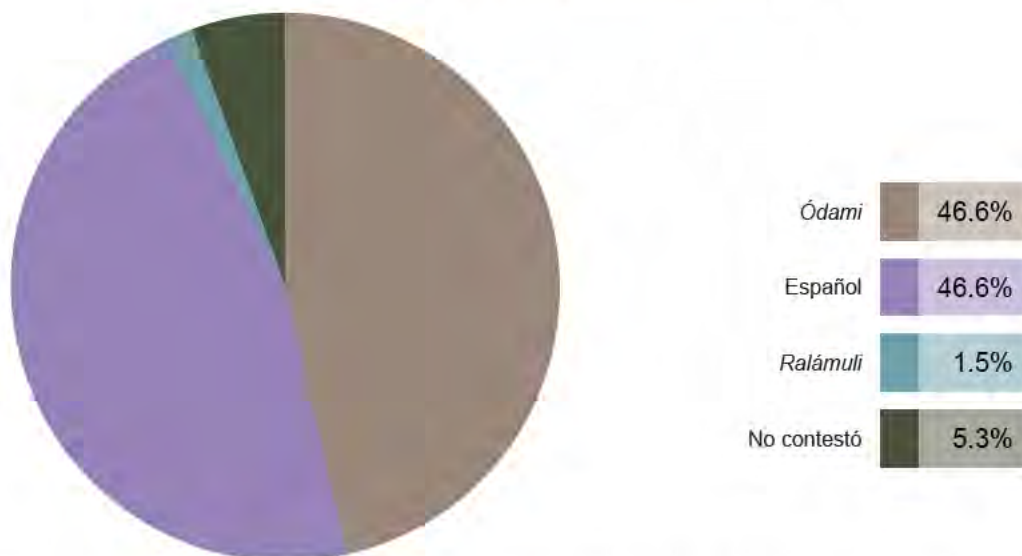


Respecto de la lengua sobre la que tienen mayor comprensión, el *ódami* y el español registraron un mismo porcentaje con 46.6% cada uno, mientras que 1.5% refirió el *ralámuli* y 5.3% no contestó.





Gráfica 8. Lengua que comprenden los docentes

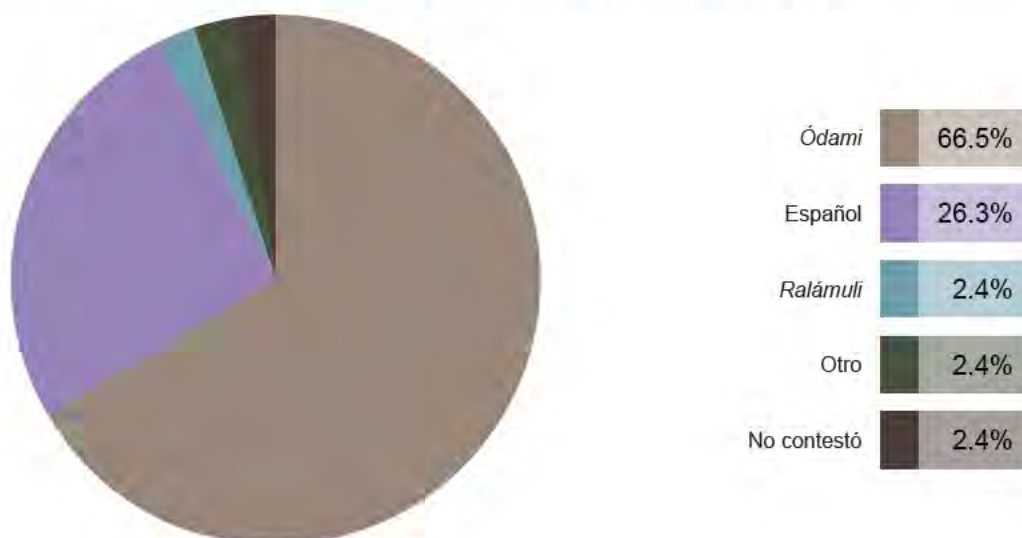


Como se observa en las gráficas anteriores, aun cuando el número de encuestados no fue el mismo, (aunque sí aproximado), en todas las preguntas se puede apreciar que la gran mayoría de los docentes tienen como lengua materna el *ódami* y, por lo tanto, la gran mayoría habla la lengua y la comprende, seguramente en forma oral, pero la dificultad se presenta en la escritura y en la lectura, situación que prevalece en las personas de esa región donde la oralidad es la fortaleza de su lengua más no la escritura y la lectura.

#### Resultados de la encuesta dirigida a madres y padres de familia

De 232 madres y padres de familia encuestados, el 66.5% manifiesta que su lengua materna es la *ódami*, mientras que un 26.3% expresa que su lengua materna es el español, 2.4% dijo que el *ralámuli*, un 2.4% que es otra lengua y otro 2.4% no contestó.

Gráfica 9. Lengua materna de madres y padres de familia







A padres y madres de familia se les preguntó por qué consideraban importante que sus hijas e hijos aprendieran a hablar, leer y escribir en lengua *ódami*. A continuación, citamos algunas de las respuestas que consideramos son representativas de su sentir:

“Porque si va a una comunidad sepa lo que le dicen y nosotros nos sentimos muy contentos de que nuestros hijos aprendan a hablar *ódami* porque es muy bonito hablarlo” (comunicación personal, padre de familia. 1 de agosto de 2016).

“Es importante, ya que muchos de nosotros los adultos no sabemos escribir en lengua indígena y mucho menos leer, sí lo hablamos, pero no sabemos cómo se escribe” (comunicación personal, padre de familia. 2 de agosto de 2016).

“Yo considero que es importante porque el niño tiene más posibilidades para tener un buen futuro, porque hoy en día la lengua indígena la toman mucho en cuenta y tiene muchas posibilidades de salir adelante” (padre de familia. 2017).

La información recabada mediante los tres instrumentos de investigación aplicados a estudiantes, docentes y padres de familia, hace manifiesta la necesidad de promover el conocimiento de la lengua *ódami*, sobre todo en cuanto a su lectura y escritura, situación que incluso trasciende a los estudiantes, ya que también entre docentes y personas de la comunidad se requiere de apoyo para favorecer estos componentes lingüísticos.

Los encuestados, reconocen además la importancia de asegurar que su lengua prevalezca y se dé a conocer sin incurrir en el menosprecio hacia las lenguas de otras culturas.

Con base en los resultados del diagnóstico (de los cuales aquí sólo se incluye una parte medular) se fundamenta la necesidad de promover el *ódami* como lengua materna, recuperando las prácticas sociales del lenguaje como instrumento de partida para desarrollar las habilidades lingüísticas de los componentes de oralidad, lectura, escritura y reflexión sobre la lengua.

La convencionalidad de algunos aspectos gramaticales del *ódami* aún requiere ser consultada y socializada con los miembros de esta comunidad, ya que persisten algunas interrogantes entre los docentes sobre cómo explicarle al estudiante, por ejemplo, por qué se acentúa una palabra, lo que revela, la necesidad de trabajo con la comunidad *ódami*.





## 2. Justificación

El Programa de Lengua Ódami contempla lo estipulado en diferentes ordenamientos estatales, nacionales e internacionales, con respecto a:

- El derecho de ser y pertenecer a una cultura con cosmovisión y tradición particular sin condicionamientos.
- El desarrollo y fortalecimiento de las lenguas indígenas nacionales.
- La educación en lengua materna indígena y la educación bilingüe.

Entre los documentos normativos que se consideraron destacan los siguientes:

Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes, adoptado el 27 de junio de 1989 por la Conferencia General de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), que en su Artículo 28 indica:

1. Siempre que sea viable deberá enseñarse a los niños de los pueblos interesados a leer y a escribir en su propia lengua indígena o en la lengua que más comúnmente se hable en el grupo a que pertenezcan.
2. Deberán tomarse medidas adecuadas para asegurar que esos pueblos tengan la oportunidad de llegar a dominar la lengua nacional o una de las lenguas oficiales del país.

Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (2017), que establece en su Artículo 2:

La Nación tiene una composición pluricultural sustentada originalmente en sus pueblos indígenas que son aquellos que descienden de poblaciones que habitaban en el territorio actual del país al iniciarse la colonización y que conservan sus propias instituciones sociales, económicas, culturales y políticas, o parte de ellas.

La Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas (2015) estipula en su Artículo 5 que “El Estado a través de sus tres órdenes de gobierno —federal, estatal y municipal—, en los ámbitos de sus respectivas competencias, reconocerá, protegerá y promoverá la preservación, desarrollo y uso de las lenguas indígenas nacionales”. En particular, sobre el tema educativo señala en su Artículo 13, Fracción I:

Incluir dentro de los planes y programas, nacionales, estatales y municipales en materia de educación y cultura indígena las políticas y acciones tendientes a la protección, preservación, promoción y desarrollo bajo un contexto de respeto y reconocimiento de las diversas lenguas indígenas nacionales, contando con la participación de los pueblos y comunidades indígenas.





Asimismo, en la Fracción VI se indica:

Garantizar que los profesores que atiendan la educación básica bilingüe en comunidades indígenas hablen y escriban la lengua del lugar y conozcan la cultura del pueblo indígena de que se trate.

Por su parte, la Ley General de Educación (2018) establece en su Artículo 7, Fracción IV:

Promover mediante la enseñanza el conocimiento de la pluralidad lingüística de la Nación y el respeto a los derechos lingüísticos de los pueblos indígenas.  
Los hablantes de lenguas indígenas, tendrán acceso a la educación obligatoria en su propia lengua y español.

La Ley General de los Derechos de Niñas, Niños y Adolescentes (2014) en su Artículo 63 dicta:

Niñas, niños y adolescentes tienen derecho a disfrutar libremente de su lengua, cultura, usos, costumbres, prácticas culturales, religión, recursos y formas específicas de organización social y todos los elementos que constituyan su identidad cultural.

En la Constitución Política del Estado de Chihuahua (2017) se señala en el Artículo 143:

Los pueblos indígenas tienen derecho a recibir educación bilingüe. El estado propiciará que esta se imparta por las personas indígenas de su comunidad, de acuerdo con sus formas de organización social, económica, cultural y política.

La Ley de Derechos de los Pueblos Indígenas del Estado de Chihuahua (2017) establece en su Artículo 20:

Los integrantes de los pueblos y las comunidades indígenas tienen derecho a recibir educación en su idioma. Así mismo, a diseñar, implementar y a recibir una educación que garantice la revitalización, permanencia y desarrollo de sus idiomas, cosmovisiones, saberes tradicionales y culturas, sin más restricciones que las que dicten las demás leyes en la materia.

Por su parte, la Ley de los Derechos de las Niñas, Niños y Adolescentes del Estado de Chihuahua (2014) indica en su Artículo 16:

La educación que se proporcione tenderá a: Procurar el desarrollo equitativo de quienes pertenezcan a comunidades indígenas, por tanto, será bilingüe e intercultural.





## 3. Propósitos

Los propósitos del Programa de Lengua Ódami son afines a los establecidos en el documento *Aprendizajes clave para la educación integral* (SEP, 2017). Asimismo, los propósitos específicos se vinculan con el desarrollo de actitudes, habilidades y conocimientos que el estudiante construye mediante los componentes de oralidad, lectura, escritura y reflexión sobre la lengua.

### 3.1. Propósitos generales

- Valora la riqueza de su lengua y de su tradición oral y cultural como fortaleza de su identidad y sus raíces.
- Utiliza su lengua materna para comunicarse con eficacia, respeto y seguridad en distintos contextos con múltiples propósitos e interlocutores.
- Se apropia de diversas prácticas sociales del lenguaje oral y escrito en su lengua materna y en forma bilingüe, que favorezcan su participación como usuarios capaces de participar en comunidades heterogéneas.

### 3.2. Propósitos específicos por ciclo

#### Ciclo I (1° y 2° grados)

- Utiliza la oralidad para organizar su pensamiento al comunicarse.
- Relaciona la expresión oral con la convencionalidad del alfabeto *ódami*.
- Conoce la direccionalidad del sistema de escritura a partir de la lectura de textos.
- Utiliza las estrategias de la lectura para el análisis y comprensión de textos.
- Descubre la relación sonoro-gráfica del alfabeto *ódami* al escribir pequeños textos, enunciados y palabras.
- Comprende que puede utilizar el lenguaje escrito con diferentes intenciones comunicativas.
- Se inicia en la escritura de pequeños textos literarios.
- Comprende que su pensamiento se puede comunicar en forma oral y escrita.
- Reflexiona sobre la relación del sonido de las palabras que expresa con la escritura del alfabeto *ódami*.



- Analiza la diferencia entre algunos sonidos y grafías específicas de su vocabulario como: “a” y “aa”, “ë”, “i” e “ii”, “r” e “rr”, “o” y “oo”, “u” y “uu”, “b” y “bh”, “d” y “dh”, “t” y “th”, “r” y “rh”.
- Reconoce y valora las prácticas socioculturales de su comunidad como medio expresivo de su identidad cultural.

### Ciclo II (3° y 4° grados)

- Se describe a sí mismo y a su familia en forma oral, con la intención de reconocer los rasgos hereditarios físicos, conductuales y sociales de su familia.
- Comenta las características de su comunidad: ubicación geográfica; clima; actividades económicas, políticas y sociales; tradiciones culturales.
- Expresa algunas prácticas de lenguaje literario y recreativo que utilizan en su comunidad.
- Dramatiza casos de enfermedad así como formas de atención y prevención.
- Manifiesta emociones y sentimientos a través de la música y los juegos tradicionales de la región.
- Lee textos en silencio y en voz alta, en forma compartida o individual, utilizando la entonación y pausas que generan los signos de interrogación, admiración, puntuación y acentuación.
- Disfruta la lectura de textos literarios como adivinanzas, fábulas, cantos, poesías, cuentos, leyendas en lengua *ódami*.
- Selecciona en fuentes impresas y digitales, información sobre medicina tradicional o de patente.
- Utiliza signos de puntuación, interrogación y admiración, así como las características del alfabeto *ódami*, en textos que describan atributos personales, de su familia, comunidad, región y estado.
- Escribe textos literarios y recreativos —como los juegos tradicionales— con congruencia e ilación, que permita el desarrollo de la creatividad del estudiante.
- Identifica la sílaba tónica en palabras de un texto y las clasifica en agudas, graves, esdrújulas y sobreesdrújulas con la intención de encontrar la convencionalidad de acentuación —prosódica y ortográfica— de las palabras.
- Reflexiona sobre las convencionalidades de la lengua *ódami* para utilizarlas en la escritura de textos con diversas intencionalidades de comunicación.
- Valora los conocimientos que poseen de las personas que curan o sanan alguna enfermedad.
- Reconoce y valora la importancia de los juegos tradicionales y mestizos de la región y el estado.

### Ciclo III (5° y 6° grados)

- Expresa mediante conferencias, dramatizaciones o caracterizaciones de programas radiofónicos o televisivos temáticas relacionadas con la cultura, forma de gobierno y los derechos de las comunidades indígenas del estado, el país y de otros países.







- Expresa y difunde en forma bilingüe algunas formas de prevención de adicciones y nombres de organismos de salud que pueden apoyar en el tratamiento de las enfermedades que la sociedad actual padece.
- Comprende y analiza textos de la tradición oral *ódami* sobre los astros.
- Reflexiona sobre textos relativos a fenómenos naturales, sociales y de internet: Facebook, YouTube, WhatsApp, entre otros.
- Redacta textos líricos, tomando en cuenta sus conocimientos sobre las prácticas culturales y sociales del lenguaje *ódami*.
- Difunde en forma escrita anuncios sobre los derechos de los pueblos indígenas.
- Difunde en forma bilingüe portadores de textos sobre la prevención de enfermedades causadas por adicciones, mala alimentación y falta de ejercicio.
- Utiliza las convencionalidades ortográficas de la lengua *ódami* al elaborar diferentes tipos de escritos: cartas, recetas, trípticos, poemas, cuentos, entrevistas, calendarios, resúmenes, acrósticos, carteles, diapositivas, entre otros.
- Comprende el valor fonológico, sintáctico, semántico y ortográfico de la lengua *ódami*.
- Fortalece la identidad dinámica que tiene como niño indígena bilingüe, valorando su cultura y la de otros grupos regionales, estatales, del país y del mundo.
- Diferencia entre textos narrativos y poéticos.









## 4. Enfoque pedagógico

En el Programa de Lengua Ódami convergen tendencias pedagógicas, lingüísticas y sociales que fundamentan el diseño curricular de los aprendizajes esperados propuestos para el desarrollo del lenguaje oral y escrito en lengua *ódami*.

El Nuevo Modelo Educativo descrito en *Aprendizajes clave para la educación integral* (SEP, 2017) propone la noción de “prácticas sociales de lenguaje” como enfoque para el presente programa, dado que:

Define a los usos del lenguaje como actividades sociales históricamente organizadas y normadas por la cultura: son modos de interacción social que, además de la producción e interpretación de textos orales y escritos, incluyen una serie de reglas, disposiciones, nociones y formas de pensar e interpretar los textos [...] con base en regulaciones sociales y éticas, así como disposiciones culturales o simbólicas que orientan los diferentes modos de hablar, escuchar, dirigirse a las entidades de la naturaleza o a personas con distintas jerarquías sociales; dar consejos, tomar acuerdos en una asamblea o planificar un trabajo colectivo (SEP, 2017, p. 227).

La función comunicativa de las prácticas sociales no se restringe a la comunicación con otros humanos, sino con nosotros mismos para organizar el pensamiento, reflexionar y construir nuevos conocimientos; permite representar el mundo, planificar y regular nuestras acciones.

En este sentido, durante los procesos de enseñanza y aprendizaje de la lengua *ódami* habrá de resaltarse su carácter comunicativo y funcional con la intención de que los estudiantes: a) manifiesten ideas, sentimientos y vivencias, de acuerdo con su particular concepción de la vida y del mundo y b) desarrollen una mejor comprensión de lo que los otros expresan. Además, se debe enfatizar el carácter funcional de la lengua en relación con el uso y aplicación de las diferentes formas de expresión comunicativa (oral, escrita, comprensión lectora y reflexión sobre la lengua), donde:

[...] comunicar significa dar y recibir información en el ámbito de la vida cotidiana, y, por lo tanto, leer y escribir significan dos maneras de comunicarse [...] Leer significa interactuar con un texto, comprenderlo y utilizarlo con fines específicos. Escribir, por ende, no es trazar letras sino organizar el contenido del pensamiento para que otros comprendan nuestros mensajes (SEP, 2000, p. 7-8).

De esta manera, el desarrollo de las habilidades lingüísticas favorece el dinamismo de las estructuras de pensamiento, expresado mediante el lenguaje, permitiendo una comunicación efectiva entre los hablantes de una comunidad, ya sea monolingüe, bilingüe o plurilingüe.

Para superar los retos educativos que actualmente enfrenta la sociedad mexicana, se plantea el trabajo por competencias que implica:



[...] la movilización de saberes ante circunstancias particulares [que] se demuestran en la acción, por ejemplo, la competencia comunicativa se manifiesta al hablar o al escribir y la competencia motriz al moverse. De ahí que un alumno sólo pueda mostrar su nivel de dominio de cierta competencia al movilizar simultáneamente las tres dimensiones que se entrelazan para dar lugar a una competencia: conocimientos, habilidades, actitudes y valores (SEP, 2018, p. 101).

Bajo esta perspectiva, el trabajo educativo se desarrolla tomando como base tres tipos de saberes:

- El *saber* que se manifiesta en la construcción de nuevos *conocimientos*, a partir de los conocimientos previos que ya tiene el estudiante, los cuales deben reflejarse de forma interdisciplinaria, para manifestarlos en la comprensión conceptual y en la aplicación práctica de dichos saberes.
- El *saber hacer* que se centra en el desarrollo de las *habilidades y destrezas* comunicativas necesarias para expresarse en forma oral y escrita, con: a) destreza cognitiva —relativa a la construcción intelectual de la imagen del mundo que cada individuo construye según sus esquemas mentales—; y b) eficacia metacognitiva —actividad cognitiva que se hace sobre el propio proceso de construcción cognitiva para aprender a aprender. En este tipo de saber, de igual manera se desarrollan habilidades sociales y emocionales, habilidades físicas y prácticas que contribuyen a la formación integral del individuo.
- El *saber ser* que representa la ética, identidad y los valores de una persona y busca promover: a) una actitud positiva y abierta ante la vida; b) el reconocimiento y respeto de sí mismo y de los demás; c) una elección de principios basada en el análisis, la reflexión y el diálogo para identificar conductas deseables y no deseables; y d) el desarrollo de creencias, sentimientos y motivaciones que formen parte del horizonte simbólico que se construye hacia el futuro.

El enfoque por competencias pretende que el estudiante esté preparado para: a) expresarse con idoneidad en forma oral y escrita, b) utilizar los fundamentos lingüísticos para comunicar su pensamiento y c) interactuar con otras personas en su lengua materna y en otras lenguas.

Se propone una perspectiva sociocultural que recupere las prácticas sociales del lenguaje de los pueblos indígenas, sus costumbres, su historia y la identidad que los caracteriza por sus rasgos lingüísticos, sociales y culturales propios. Se considera, además, la interacción con otras comunidades, con diferentes regiones del país y con otros países del mundo con los que se comunican de una u otra forma y que representa una situación que contempla el respeto a la diversidad de los pueblos indígenas y no indígenas, su lengua, saberes, organización, forma de pensar y proyección.

Los aportes de la psicología lingüística están presentes en la propuesta curricular, al considerar la evolución cognitiva del desarrollo del estudiante relacionada con: a) las estructuras mentales que va construyendo; b) las etapas evolutivas: físicas, sociales y metacognitivas que desarrolla; c) sus conocimientos previos; d) la relación e interacción con los otros: personas de su edad, adultos y ancianos, y e) la interactividad cognitiva mediante medios electrónicos, televisivos y radiofónicos.

Interesa que el estudiante comprenda cómo se apropia del conocimiento, cómo aprende a aprender y la necesidad de interacción con el objeto de estudio que se va construyendo.

La psicología lingüística se enfoca en comprender cómo aprenden los estudiantes los componentes lingüísticos de su lengua materna mediante una variedad de mensajes discursivos en forma oral, escrita y de reflexión sobre la lengua.







El aprendizaje de la lengua escrita y la lectura es fundamental para que el niño sea competente ante los retos de comunicación que requiere resolver en la vida diaria. Asimismo, permite el desarrollo de nuevos conocimientos escolares y contextuales que sin la apropiación de la lectoescritura serían difíciles de alcanzar.

El presente programa considera, además, el respeto a la diversidad lingüística al iniciar al estudiante en un proceso de comunicación bilingüe que busca desarrollar competencias comunicativas que faciliten la interacción entre hablantes de una lengua materna indígena con sus compañeros que hablen una lengua distinta.







## 5. Labor docente

En el proceso educativo de enseñanza-aprendizaje, la función del maestro es relevante para promover el aprendizaje entre los estudiantes, a partir de los conocimientos y habilidades previas que ellos poseen. El docente debe conocer y comprender que cada uno de sus estudiantes tiene diferentes conocimientos a partir de los esquemas cognitivos que han desarrollado y construido. Por ende, es necesario que realice un diagnóstico inicial que le permita identificar el nivel en el que se encuentra cada alumno para que, con base en los resultados obtenidos, pueda planear diferentes estrategias y actividades que estimulen las competencias de sus estudiantes que habrán de desarrollar durante el proceso del aprendizaje escolar.

El estudiante constituye el centro del proceso educativo y por ello sus intereses y necesidades deben considerarse en las actividades que el maestro propone en su planeación. Así, el estudiante encontrará sentido en los aprendizajes que construye. De igual manera, la labor del docente consiste en propiciar el desarrollo de competencias lingüísticas que permitan al alumno comunicarse con claridad e idoneidad en una sociedad diversa y cambiante.

Es indispensable que el maestro conozca cómo aprenden los estudiantes y considere sus estilos de aprendizaje, así como sus inteligencias múltiples —en este caso, la inteligencia lingüística— (Gardner, 2011) para desarrollarlas, aplicarlas en su comunidad y en otros contextos geográficos, sociales, virtuales y textuales en los que interactúa.

Se propone contemplar al aprendizaje situado como principio didáctico, ya que permite acercar al estudiante a situaciones que se presentan cotidianamente en el medio donde se desenvuelve, con el propósito de hacerlo competente para resolver sus necesidades de comunicación lingüística (oral y escrita).

Igualmente, los ambientes de aprendizaje en los que el estudiante se educa, deben favorecer la creatividad, el análisis, la proyección y la búsqueda de alternativas para resolver diferentes situaciones problemáticas de la vida cotidiana.

La labor docente incluye además, la promoción de valores universales como la justicia, equidad, el respeto a sí mismo y a los demás, así como a la diversidad cultural y lingüística. De igual manera, debe favorecer la cultura del aprendizaje, inclusive a pesar del error, permitiendo así la reflexión y el análisis de las necesidades de comunicación lingüística a las que se enfrenta.

La sociedad está en constante movimiento y cada vez existen un mayor número de medios de comunicación (digitales y convencionales), así como diferentes formas de interacción, que acercan a las personas de distintos lugares geográficos, culturas heterogéneas y lenguas diversas (indígenas y no indígenas) y permiten el acceso a la información de lo que sucede en todo el mundo facilitando un intercambio global e interdisciplinar que enriquece y amplía el escenario lingüístico y cultural del estudiante. Por lo tanto, el reto pedagógico consiste en hacer de la escuela un espacio social de conocimiento.





Kobaa = frente  
Kaama = cara  
Daaka = nariz  
Ttiti = boca  
Baji = ojo  
Kusthu = cuello  
Kotaba = hombro  
Punama = cintura  
Kixode = codo  
Ipar = pie  
Tama = tobillo  
Tama = rodilla  
Tama = cadera  
Tama = mano  
Tama = codo  
Tama = cintura  
Tama = hombro  
Tama = cuello  
Tama = ojo  
Tama = boca  
Tama = nariz  
Tama = cara  
Tama = frente





## 6. Evaluación

La evaluación forma parte de la planeación didáctica que realiza el docente; tiene la intención de valorar el desarrollo que va logrando cada estudiante en relación con los conocimientos, habilidades y actitudes, que le permiten ser competente en diversas situaciones lingüísticas. Considera las oportunidades de la zona de desarrollo real en la que se encuentra el estudiante para que el maestro planee estrategias didácticas que fortalezcan su proceso y lo encaucen hacia la zona de desarrollo próximo a la que puede avanzar (SEP, 2017).

Cuando el maestro toma en cuenta los conocimientos previos con los que cuenta el estudiante y los utiliza en la planeación de las actividades didácticas que realiza el alumno, le brinda la oportunidad de que los aprendizajes sean significativos. “La evaluación no busca medir únicamente el conocimiento memorístico. Es un proceso que resulta de aplicar una diversidad de instrumentos y de los aspectos que se estima” (SEP, 2017, p. 237).

En las *prácticas sociales del lenguaje*, las personas hacen uso de diferentes medios y tipos de comunicación para expresar su pensamiento, ya sea mediante la expresión oral, la escrita, la lectura y también al reflexionar sobre la intención del lenguaje que se utiliza.

El presente programa propone el enfoque de evaluación ampliada, el cual considera la situación global o integral del proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua *ódami* y valora los conocimientos previos o saberes del alumnado, surgidos desde sus experiencias cotidianas en la familia, la escuela, su comunidad y en la interacción con otros grupos indígenas y no indígenas, sin omitir el acercamiento actual de los jóvenes hacia los medios de comunicación masiva digital y no digital. Asimismo, toma en cuenta el recorrido formativo que traza el estudiante —tanto en sus avances como en las dificultades que presenta— para que, a partir de éste, el maestro oriente su planeación didáctica y programe actividades que promuevan el aprendizaje del alumnado.

Contempla también el desarrollo y fortalecimiento de las habilidades lingüísticas —de expresión oral, escrita, lectura y reflexión sobre la lengua— manifestadas de manera transversal en los cinco bimestres de la dosificación de aprendizajes esperados, a lo largo de los tres ciclos.

La evaluación ampliada consiste en valorar, apreciar y emitir un juicio sobre el desarrollo lingüístico de estas habilidades, mediante diversas actividades y estrategias didácticas, propuestas por los docentes, tomando en cuenta actos de oralidad, de escritura, de lectura y la reflexión sobre la lengua materna, así como la iniciación en actos de bilingüismo, en frases preverbiales, movimientos corporales, la parte afectiva y emotiva, la vivencia, la convivencia y la interacción, tanto dentro del aula como fuera de ella —en el contexto local, estatal, nacional e internacional—; este tipo de evaluación se concibe como un proceso de interacción permanente entre lo individual y lo grupal para promover en el estudiante la reflexión sobre su propio desarrollo y el de sus compañeros, a través de: a) la *autoevaluación*, cuando los estudiantes eva-





lúan su propio proceso de aprendizaje, *b*) la *coevaluación*, cuando los estudiantes se evalúan entre ellos, y *c*) la *heteroevaluación* cuando los estudiantes evalúan al docente y este los evalúa a ellos.

Por sus objetivos la evaluación puede ser de tres tipos:

- **Diagnóstica.** Proporciona información acerca de los conocimientos y habilidades previas con las que cuenta el estudiante. De esta manera el docente prepara su planeación de acuerdo con los niveles de aprendizaje de sus estudiantes, el diseño curricular y las prácticas sociales del lenguaje con las que el alumno interactúa. Este tipo de evaluación habitualmente se aplica al inicio del ciclo escolar.
- **Formativa.** Orientada a identificar los cambios que hay que introducir en el proceso enseñanza-aprendizaje para apoyar a los estudiantes en la potencialización de sus avances y retrocesos. La evaluación formativa se lleva a cabo a todo lo largo del ciclo como estrategia de realimentación y seguimiento.
- **Sumativa.** También conocida como evaluación final, reúne la totalidad de las evidencias del proceso de aprendizaje del estudiante para proporcionar una idea global de los aprendizajes logrados a lo largo del ciclo.





## 7. Dosificación de contenidos cognitivos y lingüísticos

A continuación, se muestra la dosificación de los contenidos cognitivos y lingüísticos que se señalan en los aprendizajes esperados de educación primaria.

Tabla 2. Dosificación de contenidos cognitivos y lingüísticos

Dosificación		
Ciclo	Grado	Contenido
Ciclo I	Primero	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diversidad cultural y lingüística de la comunidad.</li> <li>Representación del pensamiento a partir del texto.</li> <li>Aspectos sonoros de palabras que empiezan con la misma sílaba.</li> <li>Aspectos sonoros del lenguaje a partir de la sílaba inicial y final que componen las palabras.</li> <li>Relación sonoro-gráfica.</li> <li>Pauta sonora a partir de palabras y sílabas.</li> <li>Relación entre cantidad de la emisión sonora y cantidad de grafías.</li> <li>Segmentación de palabras.</li> <li>Direccionalidad de la lectura.</li> <li>Ubicación y predicción en las partes de una oración.</li> <li>Relación sonoro-gráfica de las letras propias de la lengua <i>ódami</i>: "ë", "ĩ", "aa", "ee", "ii", "ïï", "oo" y "uu"; "bh", "dh", "th" y "rh".</li> <li>Escritura con diferentes complejidades silábicas.</li> <li>Adjetivos calificativos.</li> <li>Pronombres posesivos.</li> <li>Vocabulario de temporalidad.</li> <li>Campos semánticos.</li> <li>Signos de puntuación (diéresis).</li> </ul>
	Segundo	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diversidad cultural y lingüística de la comunidad.</li> <li>Convencionalidad del sistema de escritura <i>ódami</i>.</li> <li>Segmentación de palabras.</li> <li>Uso de mayúsculas y minúsculas.</li> <li>Signos de puntuación (punto, guion, interrogación y exclamación).</li> <li>Estructura de preguntas interrogativas y exclamativas.</li> <li>Lectura y escritura de diferentes tipos de textos.</li> <li>Uso de nexos.</li> <li>Vocabulario de temporalidad.</li> <li>Género y número.</li> <li>Aumentativo y diminutivo.</li> </ul>



Dosificación		
Ciclo	Grado	Contenido
Ciclo II	Tercero	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diversidad cultural y lingüística de la región y el estado.</li> <li>Silábica tónica.</li> <li>Acento prosódico y ortográfico.</li> <li>Convencionalidad del sistema de escritura <i>ódami</i>.</li> <li>Convencionalidad de las letras compartidas con el español: "a", "b", "d".</li> <li>Signos de puntuación (coma, punto y coma, punto y seguido, punto y aparte).</li> <li>Lectura, escritura y difusión de diferentes tipos de textos literarios e informativos.</li> <li>Textos bilingües.</li> <li>Sinónimos y antónimos.</li> <li>Palabras homófonas y homógrafas.</li> <li>Pronombres personales.</li> <li>Conjugación de verbos en presente, pasado y futuro.</li> <li>Tecnologías de la información y la comunicación.</li> </ul>
	Cuarto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diversidad cultural y lingüística de la región y el estado.</li> <li>Lectura, escritura y difusión de diferentes tipos de textos literarios e informativos.</li> <li>Textos bilingües.</li> <li>Preposiciones.</li> <li>Palabras homónimas con acento diacrítico (ortográfico).</li> <li>Género, número, pronombres personales y tiempos.</li> <li>Conjugación de verbos en presente, pasado y futuro.</li> <li>Coherencia y cohesión en la redacción.</li> <li>Tecnologías de la Información y la Comunicación.</li> </ul>
Ciclo III	Quinto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diversidad cultural y lingüística del país y del mundo.</li> <li>Marcadores de secuencia, signos, asteriscos, comillas y flechas.</li> <li>Tecnologías de la Información y la Comunicación.</li> <li>Lectura, escritura y difusión bilingüe de diferentes tipos de textos literarios e informativos.</li> <li>Conjunciones y preposiciones.</li> <li>Contacto con otras lenguas.</li> </ul>
	Sexto	<ul style="list-style-type: none"> <li>Diversidad cultural y lingüística del país y del mundo.</li> <li>Lectura, escritura y difusión bilingüe de diferentes tipos de textos literarios e informativos.</li> <li>Tecnologías de la Información y la Comunicación.</li> <li>Esquemas y mapas conceptuales.</li> <li>Neologismos.</li> <li>Préstamos lingüísticos.</li> <li>Coherencia, cohesión y sintaxis en la redacción.</li> </ul>







## 8. Organizadores curriculares

En concordancia con el planteamiento pedagógico-didáctico del campo de formación académica Lenguaje y Comunicación y la asignatura Lengua Materna. Lengua Indígena, propuestos en el documento *Aprendizajes clave para la educación integral* (SEP, 2017), los aprendizajes esperados están distribuidos en tres ámbitos: Participación social, Literatura y Estudio.

Los ámbitos referidos tienen intenciones de aprendizaje, establecidas a partir de las prácticas sociales del lenguaje *ódami* para promover el desarrollo y fortalecimiento de las habilidades lingüísticas primero en *ódami* —escuchar, hablar, leer y escribir— y progresivamente de manera bilingüe.

En la siguiente tabla se describen los propósitos de cada ámbito:

Tabla 3. Ámbitos de estudio para primaria y secundaria

<b>Participación social</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intercambio oral de experiencias personales, familiares y comunitarias.</li> <li>• Producción de documentos sobre la regulación social.</li> <li>• Difusión de información en escuela y comunidad mediante diferentes organizadores gráficos.</li> <li>• Registro de información relacionada a las prácticas culturales <i>ódami</i>.</li> </ul>
<b>Literatura</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escritura y recreación de narrativas <i>ódami</i>.</li> <li>• Escucha e interpretación de canciones, poesías y adivinanzas.</li> <li>• Creación de textos a partir del lenguaje lírico y poético <i>ódami</i>.</li> <li>• Lectura de canciones, poesías y adivinanzas.</li> </ul>
<b>Estudio</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Conocimiento y aplicación de las convencionalidades de escritura de la lengua <i>ódami</i>.</li> <li>• Intercambio escrito de conocimientos sobre diferentes tópicos.</li> <li>• Traducción e interpretación de textos de <i>ódami</i> a español y viceversa.</li> <li>• Difusión e intercambio de información mediante diferentes medios impresos y digitales.</li> <li>• Análisis y búsqueda de información sobre temáticas relacionadas con la vida comunitaria, el país y mundo.</li> <li>• Comprensión de textos para la construcción de nuevos conocimientos.</li> <li>• Intercambio de experiencias de lectura.</li> </ul>









## 9. Organización de los aprendizajes esperados

En el contexto de las escuelas de educación indígena, se debe considerar la diversidad organizativa de estas, tomando como base los centros escolares con organización completa o multigrado (tridocente, bidocente, unitaria), motivo por el que los aprendizajes esperados del programa se organizan por ciclo: Ciclo I: 1° y 2° grados; Ciclo II: 3° y 4° grados y Ciclo III: 5° y 6° grados, con cinco bloques cada grado y una duración de un bimestre por bloque.

Los componentes lingüísticos a desarrollar (oralidad, lectura, escritura y reflexión sobre la lengua) en cada bimestre, se muestran por separado, cada uno señalado con un color diferente. Sin embargo, la planeación didáctica del docente ha de considerar la integración de los cuatro componentes lingüísticos, dado que las construcciones del pensamiento del estudiante son holísticas.

La articulación de todos los bloques se debe producir a partir de las prácticas culturales y sociales de la lengua ódami, las cuales son detonante del desarrollo y fortalecimiento de sus competencias lingüísticas.

A continuación se muestra el ejemplo de un bimestre:

Esquema 2. Organización de bloque

Datos de organización:  
Ciclo, Bimestre, Ámbito, Bloque

Aprendizajes esperados  
dosificados por habilidad  
lingüística de acuerdo al grado.  
Expresión oral (amarillo)  
Lectura (verde)  
Escritura (azul)  
Reflexión sobre la lengua (rojo)

Bakirri jimeetani		Bakirri masádirri ?
Xi lumaaxiri gi jarlecu/ilegi, jatagadheeta qeche		
Bixi goche, jastagaite aini go xi lumaaxi dabuskiiha jhionzhiri		
Ninirakana mastidhaga		
☀	☀	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaekoñi dana jastagi ixhumaaxi dabusa jiki, ixhumaaxi dabusa, dana ixhumaaxi kaedhaga xixakoga gi ihuadana go bagini dana kiyiri'ri xia duadhikami.</li> <li>• Sa jastagari bixkata jimepi bitarr xi dukatai niñhi aapi xi bhai'ri duadhimudagai egó xipi buabuxia dukami xi lumaaxi dabusa jiki, ixhumaaxi dabusa gi ihana dana jimepi buabukami.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaefi jastagi jikidhi bitarr dhi mastikali litiglu kaeyi xi lumaaxi dabusa xi dukatai dabuskii oichi jimeco. Japiga. Go Masáde. Naqiki go odhgi. Xabugai mldhakami. Go Issa. Xixabugai (móyi kaburi xixabugai). Xicorh imirathai go odhgi (Lúani, dana tasari) dana jimehadagi aini go xi dukatai gi jimepi go masáde dhi naenadakana jime juumgi).</li> <li>• Ága jime nioki ojokami bitarr go xi dukatai niñhi odhgi daama.</li> <li>• Oidheñi kiga bhai dukai xi dukatai piusuyi go masáde jimepiharragadi jime juumgi jimeco jastaduindhagai go gi odhbagi, dukani go odhbagi, gukumarragai lxi, gimicharragai bitxaki dadhii ága.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aguihe ojokami bitarr ixhumaaxi dabusa jiki, ixhumaaxi dabusa gi ihana dana jimepi buabukami. Oidhagim.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Niidheñi jime ojokami xankidi ágadagi dhi ojodagi go odhgi daama naigimkami xipi xixabugai.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gaganí apako papepeñimí dana digitahigami, bulhapi kakani dhi bulhapi daasa odami odhagim dhi óje ixhumaaxi dabusa ostadogana, geisiana, oidheñi xakog gi bagimarratai kiyim, kladudhikami.</li> <li>• So ójokiki oittha óje xi dukatai bhai ihemadagi naanamaximí xakog gi ágidhi, ixhumaaxi dabusa jiki, ixhumaaxi dabusa gi ihana dana jimepi buabukami xixakoga. Jastagidheñi. Jastagatimá. Soiki. Ixhiuyi abinekidheñi. Bhaqi'ñha.</li> <li>• Agakog óloxidha bhe kharichandimí dana xipi khariga duadhikami, soñhahagathai jimeco ixhumaaxi dabusa jiki, ixhumaaxi dabusa gi ihana dana jimepi buabukami bho xixakoga.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tiglthokai niñha ixhumaaxi maafi go tukamimí dana idhuñi jime yatagidhikami xipi ojokami nitokami ójokami bitarr go naenadukai niñharragai odhgi daama.</li> <li>• Ixhuhdhagai chiki ója gajakog (dhiandhagai chiki ója kaburi tayakog. Tukamimí ója abhachiri) xankidi gi ója tayakog —jime ója mos oidhithai go ója xixakog silhi maaxihuchi— ) bitarr go kaburi jimepihikami masáde jime juumgi aekami.</li> <li>• Ixhuhñi jime jastahakami tasai dhi tigino niñha ixhukatai odhbatoki go oche dana go odami.</li> <li>• Ixhuhñi jime kharigai bho darakana dhi mamakila ixhumaaxi gi bidhi apakog nioki. Bhdharrim ága xi tuuma maafi kaboi xi lumaaxi abhi Lúakii oidhithai go odhgi daama.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tigltho niñha dana maafi niñha go naenadukai agamaga sana ipana naamaxikami ixhumaaxi dabusa jiki, ixhumaaxi dabusa gi ihana dana jimepi buabukami bho xixakoga.</li> <li>• Bnei ága xi igakidi —oidheñi xi lumaaxi in duadhimudagai xipi buabudagani— daidi go ixhumaaxi dabusa jiki, xi lumaaxi dabusa gi ihana dana jimepi buabukami bho xixakoga.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maafi ága kaboyi go maticharragai óxiohikami naanamaximí dukami naanaduxai ixhumaaxi dabuskiiha bho go odhjim jigaakidi go soñhagidhi dhi peduki jastagada xi dukatai niñhi aapi.</li> <li>• Bheimikone jimeñi bho gi masidhaga bitarr bapafoni naanamaximí matichakanona dana agchakamano dukami ixhumaaxikidi mamáñi.</li> </ul>	







Para el trabajo de estos bloques se sugiere emplear algunas orientaciones didácticas como las que se describen a continuación:

- **Proyectos.** Su duración puede ser variable, siempre y cuando no se rebase un bimestre y se mantenga el interés de los estudiantes. Integra las prácticas sociales del lenguaje con los contenidos que sugieren los componentes lingüísticos (expresión oral, lectura, escritura y reflexión sobre la lengua), a partir de los textos que se proporcionan al estudiante o los que este encuentra en su proceso de investigación. Implica la producción de textos o portadores que permitan la difusión del trabajo escolar hacia sus compañeros, hacia la comunidad y otros actores con los que acostumbre comunicarse. Brinda la oportunidad de realizar tareas como: elaboración de carteles, periódicos, trípticos, antologías, álbumes, libros, obras de teatro, conferencias, entre otras.
- **Actividades permanentes.** Son aquellas que el docente promueve para que el estudiante las realice cotidianamente, estas pueden ser al inicio, durante o al finalizar la clase. Se proponen algunas como: a) la asistencia diaria; b) el registro de la fecha; c) el dictado de palabras, enunciados y párrafos de un mismo campo semántico (se recomienda para el primer ciclo, con la intención de valorar diariamente las hipótesis de escritura que va desarrollando el estudiante, así como las adquisiciones convencionales que vaya construyendo); d) el análisis y la reflexión, en la convencionalidad de la relación sonido-grafía en palabras del lenguaje ódami; e) uso estrategias de la lectura: anticipación, predicción, muestreo, inferencia, confirmación y autocorrección (estas estrategias se utilizan en los tres ciclos, pueden usarse antes, durante y al final de la lectura); y f) lectura guiada, compartida y comentada. En todas las actividades debe promoverse el respeto hacia la diversidad lingüística y la identidad de su propia cultura y de otras, así como el reconocimiento de los beneficios sociales y personales ante la complementariedad y fortaleza que implica el bilingüismo y plurilingüismo.
- **Actividades puntuales.** Son aquellas que se enfocan específicamente a resolver las necesidades lingüísticas que cada estudiante o grupo de estudiantes van presentando durante su aprendizaje. Algunas de ellas pueden ser: a) actividades que promuevan las hipótesis de escritura (pauta sonora, actividades para silábicos, silábicos-alfabéticos y alfabéticos), la direccionalidad de la escritura y la lectura, la agrupación de letras al leer, fluidez y comprensión de palabras, frases y pequeños textos; b) convencionalidades lingüísticas como: segmentación, uso de letras mayúsculas y minúsculas, iniciación a la ortografía en el uso de las letras utilizadas en la lengua ódami, comprensión de la lectura en pequeños textos; c) iniciación y consolidación en el uso de los signos de puntuación; d) lectura de comprensión, claridad y fluidez; e) consolidación para utilizar las letras: "b" y "bh", "d" y "dh", "t" y "th", "r" y "rh"; "e" y "ë", "i" e "ĩ"; "a" y "aa", "i" e "ii", "t" e "tĩ", "o" y "oo", "u" y "uu"; entre otras convencionalidades; f) redacción en el uso de diferentes tipos de textos; y g) comprensión de textos con diversas intencionalidades comunicativas, entre otras.

A continuación, se muestra la totalidad de los aprendizajes de los tres ciclos de educación primaria.





## 9.1. Tukamurri jímídami (1° y 2°)

Tukamurri jímídami		Bakiirri masádirri: 1
Xi tumaaxiirri gi jaataduifiagi: aipako girri jurrabatikathai		
Bloke jímóko: aaní irri ódami		
Ninirrakana maatiidhagai		
1°	2°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ágaidhañi ñioki ójixikamikidí xiankídí gi ájagii jigai abaaxikídí ñiokidharragai.</li> <li>Maakai dhi maatikai títigai maati kaë kajiomakami ixthumaaxi ójixikami dana gi bhai irhiarraga igi gi íbhana: títíarraga, xiiki juumigiga, xiako obhága, dana ajá jiiipi.</li> <li>Girhidhañi xi dukatai maaxi ogó daidhi jaataga jiiigi gi ñiokikídí, bhobaidhiirri go ágarragai xi tumaaxi jaataga ágadagi ñioki dana xi dukatai gi ójadagi: tikabíga, arhi uidhiurru, gakiñikami, giikami, kíiga thiodhikami, tukúpagikami, bagian tuigakami, dodórhithirrakami.</li> <li>Ágaiñi xi títigidhi dhi maatikai níidha bíixi aipadiri go tuukuga: naaka, jika, moo, ikaso.</li> <li>Miidharhidhañi maatiidhañi naanadukai girhidha ágaidhatai ñiokikídí bíitarrí maatiidhagai naanatuidhiirri tukugai jigi tuidhiirri dana go ájaa: gin naaka-gi naaka, gin kupaiga-gi kupaiga.</li> <li>Títiiñi dhi aipako ága ñiokikídí gi jaaduñi: ooga, daada, xiixi, sukúrhi, bhabha, jurhi, boxika, kásurhi; Gin dhaada gakiñi, gin sukúrhi buirrugiga.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kajiomabirrai go ikidhadí atagi aipako oidhakami ixdhukatai kikíba xiako obhaga.</li> <li>Kajiomabirrai ixthumaaxi daibusai basikioma xiako obhaga jímadutai.</li> <li>Agaiñi dhi jataga go jataduindhagai xankídí pi buaiyi bíxkirri bho jimado jaaduñi oidhiakami. (jataduindhagai go didibirrai, dana kidhiirri).</li> <li>Agaiña go jatagi dana ñioki kakaburhikami xankikídí gi jatabuuiyi go oibhagiri bíxkirri.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Maati níidha go siirhi xiajakoga ójixikami ami ójixiandiri: ogixa piadiri amo siirhixa piakoga.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jikidí soifnarhigaikídí ágarragai ójixikami: ikiaxdhiirri ójixikami, bho oidhithai go ágarragai go ójixikami, kugáirri go ágarragiri ójixikami.</li> <li>Agaiñi ójixikami dodorhigikídí.</li> <li>Agaiñi ójixikami giirrikamioma ñioki, oidhithai kiga bhaimaaxi kaithidhatai.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Gi ájagii oidhithai aipako go tougidadi dana ójarragai ójixikami xiankídí jigai abaaxikídí ñiokidharragai.</li> <li>Maati níidha go siirhi xiajakoga ójixikami ami ójixiandiri: ogixiapadiri amo siirhixiapakoga.</li> <li>Gi ájagii go ójarragai gi títíarragikídí.</li> <li>Bhai ágaiñi xi dukatai naanadukai aipako go jikarhigai dana buithapi darrásarragai ójixikami go ñioki.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jímápidhaiñi go ágarragai go ójai ódamikídí jímado gin ójarragai aipako ágarragai kakaburhikami ójixikami.</li> <li>Ójaiñi kakaburhikami ójai oidhithai xankídí ipía maaxi.</li> <li>Ójaiñi go giigirdukidí tuukamirridí igi títíarragadi dhi tuukamurridí lilichi ójixikami gi ójai giigirdukidí gi ójai, gookirri arhi kakaborrakidí.</li> <li>Ójaiñi jímó otoxidharragai líchi ójai ójixikami gi jaaduñi, xiipi gi mamatíldhiadamiga ixthumaaxi gi bídhi: Xiikidhií. Xiorrai bíitarrí jimii go ójixikami. Ixthumaaxi ágai ogó.</li> <li>Ójaiñi dhi maatikai níidha xiorrai gi ágai xi thumaxi gi ibuaiyi bho jímó ójixikami.</li> <li>Jígaikidí kíiga darráxidhi xi tumaaxi gi jaatagaiña bíitarrí jímó ágarragai.</li> </ul>	







Ninírrakana maatíidhagai	
1°	2°
<ul style="list-style-type: none"><li>• Tigitho niníidhi xi bhaithoma jíipiamaaxi gín tíitíarraga dana gín jaaduñi dhi jímó kiirri óbhakami jaaduñi.</li><li>• Maatii níidha go jíikarhikai oidhithai jímádí go ójai xankídíkídí gí ójai ódamikídí.</li><li>• Gí ájagíi matíkai kaékatai go tougigadí go ójai ágarragai ójixikami.</li><li>• Gí ájagíi matíkai kaékatai ixthumaaxi gí tíitíthoithai xi gí ixthutuidhiíkíi bho ójarragiandhiírri.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Maatikai níidha jímó jaatagadami kíigakírri jímó jaataduindhagiana xiipi oidhagírri, dukámi: jímó gí jaataduindharraga bidharra, díidíbirrana, amí sabídarra gagárrakarroana, idhiuñia jímó jaataduindhagai kiiyiírri.</li><li>• Jaatagaiñi go bídharradí ixthumaaxi bia chíichiíkí ójai.</li></ul>





Tukamurri jímídami		Bakíirri masádíirri: 2
Xi tumaaxíirri gí jaataduifiagi: jatagaidhatai ójaidha		
Bloke gooka: go xiakídí agaiña jímó obhakami kiiyíirri		
Niníirrakana maatiidhagai		
1°	2°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jaatagaiña kíiga bhaimaaxi jaatagi xankídí gí jaatagaiña kiiyiana dana ágaiña xiakoga píbuaiyi.</li> <li>• Ágaidhaiñi gí ñiokikídí tígithukai maatikai niníidhi go árhi ñioki kíiga bhaimaaxikami dana go taugigadí go ójai: è, ì dhi ójagi xankídí jígai dukámi: Bhaéga, Baéga.</li> <li>• Ninárhidhikami tígithukai níidha bíitarrí go ixthumaaxi ójaikídí ñioki maaxikai daithudakai jímó ñioki gí jaagaikai go ñioki kabúlikamikídí tuukamurriandíirri dana jugiatíirri xankídí kíiga bhaimaaxi ikaiithudai bhaibuadatai.</li> <li>• Maatiikai thíigi xaidhi go ñioki tíitíibítukami maithíi ithíyia írhidhi xi bidhakagi go ixthumaaxi/ kíixi/ ódami xi tíyia írhidhi, xaidhi jíipí ixthumaaxi ñiokidhiíkídí (xiíjiki taugigadí dana xi tumaaxi gí dabuñiagi jíikarhigadí ójai bho gí ójixikamiandíirri).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jatagaiñi parri jímó ixthumaaxi daibusai jaduñiana, xi ípí maatiidhakarroana ójai gí oidhagíirri.</li> <li>• Matítai níidha xi dukatai duñíxi go ójixikami agidhirxikami.</li> <li>• Níibíirrai jímó níidhagai xankídí gí maati gí oidhagíirri.</li> <li>• Agaiñi dana ga tíkaka, buidhiíirri gí jaduñi ga mamatíirriithai ójai jímó íchidharragai.</li> <li>• Kékañi dhi matíka níidha go ixthumaaxi kaidhaga bamioma namígakami bho agidhirxikami.</li> <li>• Kaékañi go ñioki ójixikami oboigakami agarragai ójai dana bagiankaithiadami.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Íkíarxithudai go bídharxidharhigadí jímó ójixikami amí tígídhikamiandíirri.</li> <li>• Gí ájagíi go maatiidharragandíirri go ójixikami agaidhatai ñioki xiankídí kaaxi maati tíigíigithai xi jíimídagi, gí jaagakai namíkígadíkídí go ójai palípi taugídami xankídí tuukamurri ájagíi ñioki kabulikami dukámi: báki, básoi, bákoí.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jíkídí gí soiñarxidhikamikídí bhai jíigaikídí maatikai kaidhagai kaakaburhikami ójixikami kíiga bhai ígaipíiríkídí ñiokikídí gí jaagagi jíikíaxdhíirri xi tumaaxi daibuñia írhiadagi, ágagi tígídhirxikami bhai daibuñiada ixthumaaxi.</li> <li>• Agidhirxikami nanamaaxi ójai ójixikami dukami: íchidharragai, niníidhagai, jatagi yatagidhikami dana otoxidhikami ójai.</li> <li>• Kaiñi chíiki jatagi yatagidhikami dana niníidhagai daidhií jimapioma dukai idhuñi gí maatiíthuldharro.</li> <li>• Matikai kaiyi go íxi tíyia írhidhi go bíxi jíimapi amíka go ójixiandíirri oidhithai gí maatiidharragaitíi íkíaxdhíirri.</li> <li>• Jíkídí gí soiñarxidhikamikídí bhai jíigaikídí maatikai kaidhagai kaakaburhikami ójixikami kíiga bhai ígaipíiríkídí ñiokikídí gí jaagagi jíikíaxdhíirri xi tumaaxi daibuñia írhiadagi, ágagi tígídhirxikami bhai daibuñiada ixthumaaxi.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gí ájagíi bho go maatiidhagaikídí go xiajákoga píbuaiyi xi maaxikamikídí gí ójai dhi oíjadagi xi dukátaí ágai xaidhi jíimídagi ogó ójixikami.</li> <li>• Oíjadaíñi xi bhai kíiga oidhi jíimádo go jíikarhigaikídí dhi go ójixikami.</li> <li>• Maati níidhi go ójai ójixikami kakabulikami dhi chíiki ójai ójixikami.</li> <li>• Maatiitai níidha go ójai xankídí bhíkathi “è” dhi “ì” odhithai go maakigai ñioki bho jíimó kiiyíirri óbhakami.</li> <li>• Idhiuñiagi ójai xankídí gí ójai ígai abaxíkídí.</li> <li>• Ójañi go ójai ójixikamikídí xiako ágada íxthadakagi gí tígídaga (bhamudagai, soi írhiarragai, bhai írhiarragai).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Idhiuñi jímó papeerhi ójixikami otoxidharra bíitarrí jíimó jaduñi dhi bho bhíkathikana maatiidharragana xíipí jíimó oidhagíirri: abhai bhíkathikana xíikidhií gí idhiuyi, dhiuxikídí gí biatuldhaga, xiorrai bíitarrí jíimíi, ixthumaaxi bhíkathika dana kugátíirri; apodukai go papeerhi kíidhií naasapikami, tíitíarradí xiorrai bíitarrí jíimíi dhi xiorrai otoxidhi.</li> <li>• Bhai íldha bhíbhíyi daidhií xibhíako ója jíimó níidhagai.</li> <li>• Ígi gí tígídakídí idhiuñi dhi ója jíimó íchidarragai.</li> </ul>	







Ninirrakana maatiidhagai	
1°	2°
<ul style="list-style-type: none"><li>• Tíghokai nīidha ixthumaaxi tīīthoithai dhi xi bhai bhaiga go tīīghidhiadanbuadagi jīmó soīfigaikīdī tīīghidharragai go ójixikami.</li><li>• Maatīi nīidha go jīīkarhikai oidhithai jīmádo go ójai xankīdīkīdī gī ójai ódamikīdī.</li><li>• Tíghokai nīidha ójai xankidī gī ójai ígai abaxikīdī.</li><li>• Tígho nīīidhi go jīīkarhigadī dana gī maaxidharragai xiako ágada xi tadakagi gī tīghidaga (bhamudagai, soi írhirragai, bhai írhiarragai...).</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Maatī kaē ixthumaaxi agidhixidhithai jīmó ójai ójixikami.</li><li>• Tíghokai nīidha dhi agidha ixthumaaxi gī bídhi arhidhiukami ójixikami.</li><li>• Tígho nīīidhi xi bhai ípīa maaxi go naanamaaxi arhi bhai írhidhikami ójixikami dukámi: íchidarragai, nīīidhagai, yaataburhigai dana otoxidharragai.</li><li>• Naanadukai ágarragai go ójai dhi go oidhithai oboigakami ójarragai ójai bagian kaithiadami.</li></ul>





Tukamurrí jímídami		Bakíirrí masádírrí: 3
Xi tumaaxíirrí gí jaataduifíagi: maatíidha bithuldharagadí ójai		
Bloke baika: apia gírhidhimi atímí gírrí ójarraga		
Ninírrakana maatíidhagai		
1°	2°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Maatítai nīidha go tougigadí jímíadutai go ójai xiankídíkídí gí ójai ódamikídí bhobaidhiirrí daidhi gí ájagíithai jímíadutai go ójai.</li> <li>Maatí nīidha kaékai go tougigadí xiakoga jugiatíkí go ñioki.</li> <li>Tarráñidhañi jímó jaatagi lachi odhithai tuukamírrí jaagakai, gírhidharrai dana kugátírrí.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bhai agaithai nanadukatai sagidha go buabuidarragai dana íbhíatarragai go ójixikamírrí.</li> <li>Ípíamo aga go ójai dhi maatí nīidha go tougigadí go ójai: "a" y "aa", "e" y "ee", "i" y "ii", "o" y "oo", "u" y "uu", "e" y "ë", "i" y "í", "b" y "bh", "d" y "dh", "r" y "rh", "t" y "th", aipako agarragai bíxkírrí.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Gí ájagí go maatíidharragaikídí dhi jímá maaxikamikídí xi maaxi ójxi go ójarragai ga ágaithai go ójai.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jíkídí soifharhigaikídí agarragai ójixikami: íkiaxdhiirrí ójixikami, bho oidhithai go agarragai go ójixikami, kugátírrí go agarragírrí ójixikami.</li> <li>Agaiñi ójixikami dodorhigikídí.</li> <li>Agaiñi ójixikami gígírríkamioma ñioki, oidhithai kíga bhaimaaxi kaithidhatai.</li> <li>Agaidhabírrai lílichi jímíadutai xiuduko gí ajiagi go ójixikami.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bhai íldha oigéda nīidha xíí namíga ñiokidhií ódamikídí.</li> <li>Ibuiyi ñioki jíkídí ágaithai go ójai bhai ígaipírrí ágaithai ódamikídí: ë, í, bh, dh, rh y th.</li> <li>Idhiuñiagi ójai gí soifathikatai go xankídíkídí gí ójai ójarragai naanamaaxi oífixikamikídí xijaigakami ñiokidharra.</li> <li>Ójañi ójai tíííibídukami dana kakaburhikami a mí jímó ójarrangiandírrí.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tígíthokai nīidha xi maaxi go ójai ójixikami dana tougigadi ójai jímíadutai go ójai: "a" y "aa", "e" y "ee", "i" y "ii", "o" y "oo", "u" y "uu", "e" y "ë", "i" y "í", "b" y "bh", "d" y "dh", "r" y "rh", "t" y "th".</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tígíthokai nīidha íxthuma tííííthoithai dhi xi bhaiga go tíígidharragai go ójixikami.</li> <li>Nínasorhi nīidha go naanamaaxi ójixikami bhai ígaipírrí ódamikídí bho ñiokiandírrí dukámi: ë, í, bh, dh, rh y th.</li> <li>Tígíthokai nīidha oidhithai go palípi tougigadí tuukamurrí ágarragai ójai oidhithai xi tuukídí gí ójai írhídhikami ódamikídí.</li> <li>Tígítho níníidhi oidhithai xi bhai jíipo aipako go ójai tuukamírrí jímíadutai go ñioki ójixikami.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tígíthokai nīidha dhi nínasorhi bíítarí go tougigadí go ójai xankídí bho ójixi: "a" y "aa", "e" y "ee", "i" y "ii", "o" y "oo", "u" y "uu", "e" y "ë", "i" y "í", "b" y "bh", "d" y "dh", "r" y "rh", "t" y "th".</li> <li>Ígi gí jaatagigakídí jaatagidha go íxthumaaxi maatika kaépi bho jímó ójixikamikídí.</li> </ul>	





Tukamurri jímídami		Bakiirri masádírrí: 4
Xi tumaaxiirri gí jaataduifiagi: aipako gírrí jurrabatikathai		
Bloke maakoba: ga koayi koadagai gubúdakami		
Ninírrakana maatiidhagai		
1°	2°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Xiadutuadaifi igi xiuduku gí ajiakagi fiokidhagai bho go kaburhikamiirri.</li> <li>• Aipakoga birri jaataga biitarrí go xiakodhiirri gí buapato go naanamaaxi koadagai.</li> <li>• Ijikobai darrása dhi ága go koadagai dana idhagai, dukámi yóbikami, kabámi yomadhikami, toofiikami jiiipidhikami.</li> <li>• Jaatagiirri xi tumaaxi daibuskii koadatai koadagai xiankidi maithii kiiga bhaimaaxikamigami pdufiagi. Dukámi gipi kiixo, gipi taixorhi bhabhiadi, kabámi yóbidhikami.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jatagaiifi agaidhatai gí fiokikidi binaidharradi go koadagai dana nanamaaxi idhadí ódami.</li> <li>• Jatagaiifi agaidhatai gí fiokikidi xi dukatai gí pi buaiyi go nanamaaxi ixthukidi bhai gí ibuaiyi koadagai: kuxiarui, áyi, batéja.</li> <li>• Agidhaiifi xi dukatai gí ibuaiyi go koadagai ami gí obhagana.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jikidi soikii soifirixikamikidi gí soifa dhi bhai jigaiikidi maatikai kaidhagi kaakaburhikami ojixikami: daibuña irhiadagi ikiaxdhiirri, bho maaxikai niidhithai tigidhirxikami, bhai daibuñiada maaxikai bho oidhithai go niidha agaidhatai ojixikami idhiuñixikami go gí mamatilidhiadamigakidi.</li> <li>• Ágakai niidha dhi jaatagia biitarrí go bidharradi go kakaburhikami ojixikami.</li> <li>• Ágakai niidha ójai go koadagai xiankidi koaiyi.</li> <li>• Agaiifi fioki biitarrí go koadagai xiankidi gí koayi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jikidi soifarhigaikidi agarragai ojixikami: ikiaxdhiirri ojixikami, bho oidhithai go agarragai go ojixikami, kugátirri go agarragiri ojixikami.</li> <li>• Agaidhaiifi ojixikami xiankidi bitarrí gí koadagai dana idhagai gí oidhagiri.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ójakai ibuaiyi kabulikami ojixikamikidi biitarrí go koadagai, dhi podukai maatikai niidhagi xiakoga jimapioma maaxi pibuaiyi bho irrana jigai abaaxi, Dukámi agidhirxikami go xankidi koadagai gí koayi:             <ul style="list-style-type: none"> <li>Daada ibuaiyi <b>taxkarhi</b>.</li> <li>Daada ibuaiyi <b>bhábi</b>.</li> <li>Daada ibuaiyi <b>íbagi</b>.</li> <li><b>Pídhurro</b> ibuaiyi taxkarhi.</li> <li><b>Ooga</b> ibuaiyi taxkarhi.</li> <li><b>Marriya</b> ibuaiyi taxkarhi.</li> </ul> </li> <li>• Ágaiifa ojixikami iipiabidhikami oidhithai bho go jiiikarhikami dhi ója go koadagai xankidi gí koayi gí jaaduñi jimádo: bhábi, ibági, ímai, juunui.</li> <li>• Ojaiifi dhi ijikobai darrása go koadagai xankidi gí koayi xi dukatai pi buaiyi yóbikami, kabámi yomadhikami, tofiikami jiiipidhikami.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ójaiifi jimádo go binaidharradi dukatai bhai gí ibuaiyi go koadagai dana naanamaaxi idhagai.</li> <li>• Jigaiikidi oidhatokii jikaldharragai oidhithai go tukamirri (1°, 2°, 3°...) mos oijada bhaitiako. Dukámi: xi duukai pibuidhana go koadagai.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Niniidhi gí ojixikamiga soifigaikidi gí mamatilidhiadamiga.</li> <li>• Nukatuadaifi go ijikubidharradi biixi aipakoga go fioki.</li> <li>• Tigitho niniidhi oidhithai xi bhai jiipo aipako go ójai tukamirri jimadutai go fioki ojixikami.</li> <li>• Maatikai niidha xiorrai gí ágai ixthumaxi gí ibuaiyi bho jimó ojixika.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ga tikakafi aipako oidhagiri ixdhukatai pibuaiyi go koadagai.</li> <li>• Maatikai niidha xi ixthumaaxiirri gí soikii go koadagai kiiga bhaimaaxi bixiudhikami.</li> </ul>	





Tukamurri jímídami		Bakiirri masádirri: 5
Xi tumaaxiirri gí jaataduiñiagi: aipako gírrí jurrabatikathai		
Bloke taama: ibarragai dhi tudaidhadí ódami		
Ninírrakana maatiidhagai		
1°	2°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaēñi go niníidhagai jíkidihi bithuldharradi ódami.</li> <li>• Tígithukai nīidha go naanamaaxi íbakarro xiankíidíidí ga íbai niníidhagai jíkidihiidí bithuldharradi ódami.</li> <li>• Maatikai nīidha jīmáduai go íbakarrui dhi maatii xi tígidihi ogó.</li> <li>• Ágaiñi bíitarrí xi dukátaí imaaxi duñixi go íjibakarrui dana tumaaxikidí píduñixi ogó. Dukámi: Buxthaidhatai, gubúda buxthaka, Tugúrrai, gígíarragadi úxi githárrui dana samudhakarrui.</li> <li>• Bhaiga ágai xi taadaka gí bhai írhiada xiuduko kaēka íkidhadí íbarragai.</li> <li>• Maatii kaiyi jímó nīidhagai jíkidihadí oífidhithai gí tuukuga.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Agaiñi xi bhai maatii tígigi chíiki tudaidhagai jíkidihadí xiako píbuadatai gí oidhagírrí.</li> <li>• Tígithokabírrai nīidha go tutudakídami jíkidihi oidhagírrí dana ajaa tutudakídami jímá maaxi ñiokadami.</li> <li>• Jatagidhi bujjadírrí kaburhidhíkami jímápi dhi sa bhai ojojdhana xi urrabagi bho jímó tudaidharragi jíkidihi.</li> <li>• Agaidhaiñi nanatadakami dana bhai írhiarragai xi thadakagi nīidhithai jímó tudaidhagai jíkidihi.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nīidhakai ága jímó ójixíkami, dukámi gín soikidhatai, jaatagaithai oidhithai aipako go bagímigiana naanamaaxikamiirri bithuldharragadi ódami dana go nīidhagai.</li> <li>• Agaiñi tíitíarragadi go íbakarroí xankidí jígáikidí gí soifakai níiyi jíkidihi íbarragai.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jíkidi soifarrhigaikidí agarragai ójixíkami: íkiaxdhiirri ójixíkami, bho oidhithai go agarragai go ójixíkami, kugátírrí go agarragírrí ójixíkami.</li> <li>• Maatítai nīidha go ójixíkami tutudakídami jíkidihi oidhagírrí dana ajaa tutudakídami jímá maaxi ñiokadami.</li> <li>• Gí ajagíi gírhidharragai go soifarragaikidí bhai jígáipírrí bíitarrí maatii kaidhagai ójai ójixíkami: Kaēka go ójai ójixíkami. Ágarragai soikidhatai go ojixikandhiirri. Ágarragai ójai takobixidhíkami. Ágarragai go ojixíkami. Dana lílichi íxthumaaxi daibuskíi. Ígi jíkobai.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ójaiñi jímó nīidhagai ódamikidí soifíkidí gí mamatíldhiadamigakidí.</li> <li>• Jíikarhidhaiñi íjibakarroí dana ója tíitíarradi.</li> <li>• Ibuaiyi kakaburhíkami ójai oidhithai go íbarragai ódamikidí.</li> <li>• Ójaiñi jímóko gí jaaduñi xiorrai urrabakana ája íbadami ódami jíkidihi íbakarroí: Tíitíarradi. Íxthuma íbakarroí íbai (buxthaidhatai, gubúda buxthaka, tugúrrai, gígíarragadi úxi githárrui dana samudhakarrui). Tíitíarradi go íbakarro. Níidhagai bhai írhidhi íbadami.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gí ájagíi bho gírhidharragai idhiuindha go soifarragaikidí bhai kígadukami bíitarrí múyi idhiuindhagai ójixíkami bíxkatai jímápi dana jígithai: Agarragai íxthumaaxi ójai. Xi maaxi go ójixíkami. Xi dukátaí. Xiorrai bíitarrí jímíi. Kajiomakatadai kaaxi gí maatikatai.</li> <li>• Jíkidi naanamaaxi bidhakami jímádamí (kíkírhiadi dana ókiadi) ojarragai arhidhiukami ójixíkami.</li> <li>• Gírhidhaiñi bámioma go ójai kakaburhíkidi xiakoga matígami maaxíkami arhidhiukami palí gírhidhíkami dhi kabámi muidhiurhidhíkami dukámi.</li> </ul>	







Ninírrakana maatíidhagai	
1°	2°
<ul style="list-style-type: none"><li>• Bhai xi írhidhi go ibarragai xi dukátai bhaiga ágai xi taadaka gí bhai írhiada.</li><li>• Xiadutuada go bhai írhiarradí go ibarragai go xankídí gí íbai kia aipako arhi kiikiana go ódami.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gírhidhañi bámioma go ójai kakaburhikídí xiakoga matígami maaxikami arhidhiukami palí gírhidhiukami dhi kabámi muidhiurhidhikami; dukámi: Go gí susakakai íbogian ájji. Go arhi nanaakagi ójoigi aaní</li><li>• Jímá maaxithudaiñi dhi tígitho níidha go kakaburhikami ójixikami bhai írhidhithai go jímá maaxi agirxikami xiípi jímá maaxi ágada ogó oidhithai naanamaaxi xiako agada xi tumaaxi ígai: kíirhi dhi óki —múyi agirdhixikami dana chíiki arhidhiukami chíikioma— gírhidhiokamioma arhidhiokamioma.</li><li>• Maatí kaé xaidhi go tudaidhagai írrí jímó íbhana bithuldharradí ódami.</li><li>• Tígíthokai níidha go ójixikami dhi arhidhiutuda go xi tumaaxi gí bidhi bíitarrí go ójixikami dhi ágagi xi dukátai níidha kaé.</li></ul>







## 9.2. Gookírrí jímídami (3° y 4°)

Gookírrí jímídami		Bakíírrí masádírrí: 1
Xi tumaaxíírrí gí jaataduifíagi: aipako gírrí jurrabatikathai		
Bloke jímóko: támi obhaga aaní jímádo gin jaaduñi		
Nínírrakana maatídhagai		
3°	4°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jaatagaiñi gí ñiokikídí xi jímápioma gí buaiyi ódami xiíkadí kíidukai girhidhatai bíixi naanamaaxi ódami.</li> <li>• Agai xi maaxi thithiodhi bíixi go oidhakami jímó jaadunukami dhi podukai gí maatíka xankídí gí bidhatu.</li> <li>• Agaiñi ágaidhatai:             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Xi maaxi thithiodhi dana ixthutuiga go. Gobia tutuiga.</li> <li>• Xi maaxi naanamaaxi ixthumaaxi.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jaatagaiñi xi maaxi thithiodhi gí oidhagírrí xi maaxi go ixthumaaxi bíthuldharra, ixthumaaxi gín bíidhi, maatí ñiokadami, xi maaxai oidhagírrí.</li> <li>• Tubúyi dhi aipakoga gí tarráñidha go maatídhagai xiorrai maatí go naanamaaxi daibuskíí oidhigiandírrí, ixthumaaxi kabámi mamátíkami sasthudakami dana ixthumaaxi bídhikami mos ódami bíitarrí jímídami xiankídí jíipo gí oidhagírrí.</li> <li>• Joiñidhi go jaatagarragai bíitarrí go maatíkai daibuskídagi go obhakarroana bíixi táasai ogóbai bíitarrí xi jíikídí bhai ágagi xi dukátai gí jaagagi xi jímó soimaaxi jíkiaxdhiírrí nukaxdhikami soimaaxi jíipukami.</li> <li>• Agaiñi go bhai írhiaragai xiankídí jíkioma gí ibuadana dhi maatí níidha jímádo ája xiíbhíako obhakami.</li> <li>• Jatagaiñi bíitarrí xi maaxi tádakana gí oidhagírrí xiípi xibhíako xiako maatí aapi: jípidhi, toofi, duuki, jíbirhi, kíbai, kukúdurhi.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Níidhaiñi dhi tigítho ága xi dukátai kaithi dhi kíikidha ixdhukatai gí ágai xi ga ója:             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kabórrakami bhajíkami.</li> <li>• Tuko kabórrakami.</li> <li>• Dama kabórrakami dhi juta kabórrakami bhajíkami.</li> <li>• Kabórrakami dhi bhaithiki.</li> <li>• Kabórrakami dhi xiíbhíako.</li> <li>• Tikákarragai.</li> <li>• Bhai írhiarragai.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ágai go ójai ójixikami kabamioma ñioki oidhithai xiankídí oidhi bíitarrí go oidhagírrí xiípi xiakogapírrí.</li> <li>• Jíkíidí soiñarhigaikídí agarragai ójixikami: íkiaxdhiírrí ójixikami, bho oidhithai go ágarragai go ójixikami, kugátírrí go agarragírrí ójixikami.</li> <li>• Agaiñi go ójai dodorhigikídí.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bho buithápi ójidha ójixikamikídí dukámi xi dukátai jímápioma píduiyi bho gí tuukuga, jaaduñi dana oidhagírrí.</li> <li>• Ójaiñi líchi bhíka oidhithai go íjókobai darráxidhiadami xi dukátai kaithi dhi kíikidha ixdhiukatai gí ágai xi ga ója (kabórrakami norhidhikami, túko kabórrakami, daama kabórrakami dhi juta kabórrakami norhidhikami, kabórrakami dhi bhaithiki, kabórrakami dhi xiíbhíako, tikákarragai, bhai írhiarragai) bíitarrí xankídí jímápioma maaxi dígabuskíí bho gí jaaduñiana daibuskííthai go táasai.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ójaiñi kakaburhikami ójai xiako jígai ojai kíiga oidhithai soiñarradí aipako ágada:             <ul style="list-style-type: none"> <li>• Daama.</li> <li>• Úta.</li> <li>• Gajiarri.</li> <li>• Írrána.</li> <li>• Miadírrí.</li> <li>• Míkáxi.</li> <li>• Gokiana.</li> <li>• Bhaithiki.</li> <li>• Xiokorhi.</li> </ul> </li> <li>• Ójaiñi íjigiatái dhi gookírrí kaburhi, chíiki xi dukátai bhai idhiindhagai jímó soimaaxi gí oidhagírrí.</li> </ul>	





Ninírrakana maatíidhagai	
3°	4°
<ul style="list-style-type: none"><li>Gí tígíthukai níidha bíitarrí go xi maaxi ójixi bíitarrí fíokidhíkami dana ójixíkami xiakoga bhíkathi go kabórrakami norhidhíkami, túko kabórrakami, daama kabórrakami dhi juta kabórrakami norhidhíkami, kabórrakami dhi bhaithiki, kabórrakami dhi xiíbhíako, tíkákarragai, bhai írhiarragai.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Aipako gín soikíi go jaataduinthagai xiankídi gí ibuaiyi gí oidhagírrí ígi ixthuigako gí ísai ogó jímó jumigírrí.</li><li>Tígíthoka níidha go soimaaxi daibuxidhíkami gí oidhagírrí dhi ága xi dukátai bhai gí idhiuñia.</li></ul>





Gookírrí jímídami		Bakíírrí masádírrí: 2
Xi tumaaxíírrí gí jaataduiñiagi: jatagaidhatai ójaidha		
Bloke gooka: kaékana atímí jaatagidhíí go kííírríhidami		
Nínírrakana maatiidhagai		
3°	4°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tikákaiñi go ódami bámioma jímídami jímó maatiidagai íchidarragi, níidhagai dana, ágidharragai jímó jaatagi ódamikídí xankídí maati dhi ágidha gí jaataduindhagírrí.</li> <li>• Ga níibírrai jímápi jímádo gín jaaduñi chíiki níidhagai ódami.</li> <li>• Gagaiñi go ójai xankídí maithi tí maati dhi podukai maatiá ixkaithi go.</li> <li>• Kaiñi dhi maatiá arhidhiukami bhai írhiarra.</li> <li>• Agai bhai írhiarra.</li> <li>• Maatiitai ága go tougídami dhi ixdhukatai gí ágai go ójai: “aa”, “ee”, “ii”, “íi”, “oo”, “uu”; “e” y “ë”, podukai ixdúkatai gí ágai jímáduñi: “b” y “bh”, “d” y “dh”, “r” y “rh”, “t” y “th”.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maatiitai níidha dhi oidhithai níidha go papeerhigadí ixthumaaxika go jíipígadí dana gooka jaatagiírrí ójixikami.</li> <li>• Ágañi dhi jaatagidha maaxidharragadí go ójixikami (jaatagi yatagidhikami, ixthumaaxi daibusai jíiki, bídharradí jímó jaatagi).</li> <li>• Maatikai kaeyi tígithokai níidhatai xi ixthumaaxi daibusikíi dana xi tumaaxi naanamaaxi pí buaiyi bho ójixikana jaatagidhikami.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maati níidhi ójai ójixikami jímá maaxikami ixthumaaxi, (gí ójai ípiamaaxi dhi jímápioma dukai kaithi) dukámi: bhaiga, uupai.</li> <li>• Agaiñi go íchidharra, agidharragai jímó jatagi, nííidhagai dana bhailhiarra dhi maatiitai níidha ixdhukatai gí ágai xi ga ója (kabórrakami bhajíkami, túko kabórrakami, daama kabórrakami dhi juta kabórrakami bhajíkami, kabórrakami dhi bhaithiki, kabórrakami dhi xiíbhíako, tíkákarragai, bhai írhiarragai).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ágai jaatagi bídharradí dana maati níidhi ixthumaaxi dukúmi: Ixthumaaxika ígai xiorrai. Ixthumaaxi tígídagai. Íjkarhigai.</li> <li>• Ágai jaatagi yatagidhikami dhi podukai maatikai ixthumaaxi bhíkatika ogó (túkamírrí, ixthumaaxi bhíkatika, dana kugátírrí).</li> <li>• Ágai ixthumaaxi daibusai jíiki dana oidhithai ixthumaaxi bhíkatika bhobáxi.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ójaiñi soífigaikídí go mamátíldhiadamigakídí jímó líchi ójixikami níidhagai.</li> <li>• Ójaiñi kíiga oidhithai go ódami ójarragadí kakabulikami xiakoga gí ágai googoka jímó ójai ígai abaaxi. “aa”, “ii”, “íi”, “oo”, “uu”; “e” y “ë”. Apodukai dukámi go tougigadí: “b” y “bh”, “d” y “dh”, “r” y “rh”, “t” y “th”.</li> <li>• Ójaiñi kíiga bhai maaxi bíxi aékatai aipako amí tígidhikamiandírrí bíitarrí go ójixikami.</li> <li>• Ójaiñi go fioki xankídíkidí gí ójai bhaithoma jígai abaaxikídí gí ójai (dhií jímámaaxi ágai dhíírrí jímái) ódami fiokidhi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gírhidhikami ója kakaburhikami ójai tukamírríandírrí ágarragai jímó yatagi xiankídí daibusikíi xiípi ixthumaaxi daibusai jíiki: kaaxi tíbipi píduiyi, go ódami jatagiíña, podukai daibusai jíiki, gin jurhi gín jaatagidhiña.</li> <li>• Ójaiñi ixthumaxi daibusai jíikioma bithuldharradí ódami jíiki níokikídíkidí xiankídí kaaxi daibusai.</li> <li>• Ójai yatagidhixikami kíiga bhai maaxi, oidhithai amí tígithokami dana ójixikami apodukai dukúmi gí tígídaga kíiga oidhithai líchi ójixikami.</li> <li>• Ójaiñi dana aithildhaiñi ójixikami gí soikidhatai arrásaidhatai tígithutuigaiñi (tuiyi, tuixidhi, bhodhiírrí, podukai baa, po kaxkídí, dhi aipako ájaa), ígi xi maaxika gí oidhagírrí.</li> </ul>	







Ninírrakana maatíidhagai	
3°	4°
<ul style="list-style-type: none"><li>• Maatíka tígitho níidha ójai ójixikami jípiamaaxikídí gí ójai dhíí jímíamamaxi gí ágai ígi xi maaxi ágada bídhakami.</li><li>• Tígíthoka níidha naanadukai gí ójarraga xiakoga gí ágai googoka jímó ójai ígai abaaxi. “aa”, “ii”, “íí”, “oo”, “uu”; “e” y “é”. Apodukai dukámi go tougigadí: “b” y “bh”, “d” y “dh”, “r” y “rh”, “t” y “th”.</li><li>• Gí tígithokai níidha xi bhaithoma ípíana kaithi aipako go ójai ójixikami amí tígidhikamíírrí xiankídí gí maakithuda.</li><li>• Mamákai go namígarhigadí agidhírxikami ójai ódami ñiokidhíí, oidhithai go íchidharragai, bidharragai jímó jaatagi, níidhagai, dana bhái írhiarragai xi jíipí soi maaxi írhiatodaiña.</li><li>• Tígíthokai níidha xí íxi jukami dana ípiabidhakarro xi íxi tíbíírraga go bagiankaithiadami ójai dana níiníidhaga.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gí tígithokai níidha bíitarrí go kííga matíildharragai go naanamaaxi go ójixikami jaatagidhikami (yatagidhikami, ixthumaaxi daibusai jíiki, bídharradí jímó jaatagi).</li><li>• Mamákai go namígarhigadí agidhírxikami ójai ódami ñiokidhíí, oidhithai: yatagidhírxikami, ixthumaaxi daibusai jíiki, bídharragai jímó jaatagi, níidhagai.</li></ul>





Gookírrí jímídami		Bakíírrí masádírrí: 3
Xi tumaaxíírrí gí jaataduiñiagi: maatíidha bithuldharagadí ójai		
Bloke baika: maatíidhagai bámioma gírhidharragai gírrí ñioki ójarradí		
Ninírrakana maatíidhagai		
3°	4°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Matíitai níidha ixdhiukatai (kaithi go ójai xankídí kabámioma taugithulidha) ixdhiukatai gí ágai go jaatagi ójai.</li> <li>• Saithulidhañi jímó ágarragai kajiomadhakatadai jímádo gí soikídami go maatíidarra papaiñiomi xiako bámioma gí mamátíi ixthumaaxi maithi maatíi (ñiokikarríi, baiñiumi ójarkarro, baiñiumi githárrro, xiako ibuidhidhi naanamaxi ixthumaaxi, dhi bámioma ixthumaaxi).</li> <li>• Agadhaiñi go maatíidharra bíixi kaburhi maatíi kajia go maatíidarra ixthumaaxi ágidhi, pobídukai, dukátai, boorrai dhi ágai, xiorrí bíitarrí, bákoga dana xiíkídhíi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jíipamu gí ága gaaga oidhithai tougidadí-ójixikami xiankídí bhíkathi googoka ójai.</li> <li>• Agaiñi go ñioki jíipiana kaithiadami (xiankídí bámioma kabámioma gubúkami gí ágai go ójai ójixikami) gí tíitígai aipako ójarragírrí dana jímókoapana gí bhíkathikana arhi úxi gai kíadíkídí dana ójai dhi ígai choo, dhi jímá maaxi kaithi jímó miidhaga: Bóixi-boixi. Sósoi-sosoi.</li> <li>• Agaiñi ójai ójixikami jíipíamaaxikami arhi úxi gai kíakandu daama go ójai aipako ñiokidharragai, dhíi go ixthumaaxi agarragai jímá piako kaithiña. Kíiga bhai maaxi kaithi agarragai tougidadí go ójai kabámi kaithiadami.</li> <li>• Darrásai ójai ójixikami maatíithulidharra ágaiñi ixthumaaxi jíipo xiípi ixthumaaxi kaidhákagi jaatagíithai dana aipako kaékaitai.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Agaiñi go ójai dhi maatíi tígia go ójai xankí bámioma tougíi (bámioma tougíi jímó ójana), dhi podukai níidha xankídí bhíkathi go tougidami kíiga bhaimaaxi ójixi (xankí bhíkathi go ñioki tougidami).</li> <li>• Níidhaiñi go líchi ójixikami ixkaithi dhi maatíidharra bia aapi xi daasa: Xankídí ga ágai. Boorrai bítarri jímí. Xaakoga. Bíikadí. Ixthumaaxi gírrí maatíidha.</li> <li>• Tígítho níidha go soíñarragaikídí go ójixikami maatíidarra go ójai jaatagi ójixikami.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maatíi kakaéyi bho go ágarragai jímóko ójixikami dhíi bhíkathi arhi úxi gai kíakamai daama ójai dhi xiankídí maithi bhíkathi arhi úxi gai kíakídí dhi kabámi ñiokai jíipi xiípi ogóbai írrí tígítho níidharragai xi aipako jímá maaxi gí ágai.</li> <li>• Ágai ójai ójixikami xiankídí mamákai xi maatíi níidha go ñioki xaidhi gí ójai jíipíamaaxikami, dhíi go arhi úxi gai kíakídí gí agaiñi naanamaaxi írrí ñioki ójixikami xiípi ogóbai írrí tígítho níidharragai xi aipako jímá maaxi gí ágai.</li> <li>• Ágai dhi darrásai ójai ójixikami maatíithulidharra ágaiñi ixthumaaxi jíipo xiípi ixthumaaxi kaédhakagi jaatagíithai dana aipako kíkaithai ódamíkídí ójixikami.</li> </ul>	





Ninírrakana maatíidhagai	
3°	4°
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Íjĩkubidhaiñi chiĩchiki go ójai dhi podukai maatĩ kaėka nĩidha go ójai (xiakoga gubúkami tougĩi) dhi maatĩ xiakoga kabámi tougĩi kugátĩrĩ ójai xiankĩdĩ gĩ ójai, lĩchi gokirrioma gubúkami tougĩdami, bamioma lĩchi gokirrioma gubúkami tougĩdami, ĩkiaxdhiĩrĩ bámioma lĩchi gokirrioma gubúkami tougĩdami.</li> <li>• Íjĩkobai darrása jĩgi xi dukátaĩ tougĩda. bhaithikioma daasa:             <ul style="list-style-type: none"> <li>Kabámioma tougĩdami. Xi go ójai tougĩdami kugátĩrĩ gĩ ójai.</li> <li>Gubúkami gĩ ágai. Xi go ójai tougĩdami kugátĩrĩ lĩchi gokirrioma gubúkami tougĩdami gĩ ója.</li> <li>Bĩĩxi gĩ tougĩbĩdai jĩmó ójai. Xi go ójai tougĩdami gokirrioma gubúkami tougĩdami.</li> <li>Bámioma gokirrioma gubúkami tougĩdami. Xi go ójai tougĩdami bámioma gokirrioma gubúkami tougĩdami gĩ ója.</li> </ul> </li> <li>• Tĩgĩthokai tĩgiada go tougĩgadĩ (xiankĩdĩ gĩ ójai tougĩgakĩdĩ) go tougĩgadĩ mos gĩ ágai (xiankĩdĩ mos gĩ ágai).</li> <li>• Ójaiñi ójai tougĩgadĩ (tougĩgadĩ) bĩĩxi go ójai xiankĩdĩ bĩĩxi gĩ tougĩbĩdai jĩmó ójai dana bámioma gokirrioma gubúkami tougĩdami.</li> <li>• Ójañi ójai kabámioma tougĩdami dana gubúkami xiankĩdĩ bhĩkathika go ójai tougĩgadĩ bhĩkatikami daama.</li> <li>• Ójañi otoxidharragai ñioki dana matĩithuldharra bĩĩtarriĩ, xiaduthuldhá ixdukai duñĩxi go.</li> <li>• Ójaiñi dhi aipako ága arhidiukami ójixikami maatĩ nĩidha xiorrai bĩĩtarrai jĩmĩ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Idhiuñĩi ójai ójixikami maatĩithuldharra nukathikataĩ ixthumaaxi kĩĩga bhai maaxikami ójarragai ódamikĩdĩ ójixikami.</li> <li>• Ójaiñi ójai xiankĩdĩ kabámi gubúkami gĩ ágai dhi xiankĩdĩ mathi xi kabámi gubúkami gĩ ágai dhi podukai maatĩ tĩgiadagi bĩĩxi jĩmá dukai xi ikaithi:             <ul style="list-style-type: none"> <li>báki-baki</li> <li>ágai-agai</li> <li>bákoi-bakoi.</li> </ul> </li> <li>• Ójaiñi ójai xiankĩdĩ ĩpĩana mamáxikami gĩ ójai dhiĩ jĩmai ixthumaaxi gĩ ágai:             <ul style="list-style-type: none"> <li>káji-káji</li> <li>ágadĩ-ágadĩ.</li> </ul> </li> <li>• Idhiuñĩi dana aithuldhaiñi go ójai ójixikami gĩ soikidhataĩ go ójai ĩpĩa maaxikami:             <ul style="list-style-type: none"> <li>Jĩmádu arhĩ úxi gai kĩakami dana maithi bhĩkathikana arhi úxi gai kĩakami.</li> <li>Jĩmádo arhĩ úxi gai kĩakami jĩmó ójarragiana kabúrhikamiana dana go tougĩgadĩ maithi nĩidha xi naanadukai kabúrhikami ójixikami ĩgai abáxi ójai.</li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gĩ tĩgĩthoakai nĩidha xiankĩdĩ ójai gaė kĩakĩdĩ oidhithai kĩĩga bhaimaaxi xi dukátaĩ gĩ ójai dhi xankĩdĩ chó, ĩjĩkobai darrása go ñioki ójixikami tougĩdami (go xiankĩdĩ bámioma gubúkami tougĩi bho jĩmó ñioki ójixikamiana).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gĩ tĩgĩtho nĩidha go naanadukai ójixikami dana xi tĩyia ĩrhidhi bho go ójixikamiana xiankĩdĩ ójixikami podukai jĩmádugami maaxikami dhiĩ xiankĩdĩ bhĩkathi arhi úxi gai katĩkĩdĩ dana xiankĩdĩ maithi bhĩkathi:             <ul style="list-style-type: none"> <li>ágai-agai</li> <li>bákoi-bakoi.</li> </ul> </li> <li>• Tĩgĩtho nĩidha go naanadukai kaithiadami ójai xiankĩdĩ jĩĩpĩana maaxi dhi bhĩkaithi arhĩ úxi gai kĩakami naanadukai ójixikami:             <ul style="list-style-type: none"> <li>káji-kájĩ.</li> </ul> </li> </ul>







Gookírrí jímídami		Bakíírrí masádírrí: 4
Xi tumaaxíírrí gí jaataduifíagi: aipako gírrí jurrabatikathai		
Bloke maakoba: xi dukátaí dana duduadhigami idhagai gírrídua dhidharra		
Ninírrakana maatiídhagai		
3°	4°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ga jaatagidhiña ígi gí ñiokikídí go kookodagai xankídí xi tumaaxi bámioma ájíí gí oidhagana.</li> <li>• Idhiuñiami idhiuñi ígi ixthumaaxi gí aiyiagi tomaaxi xiankídí kookoda maaxi.</li> <li>• Ga jaatagidhaiñi xi dukátaí gí ibuaiyi jímadatai go básui duduadhigami dana kíkíixi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maatii níidha ódami oidhagírrí xiorrai ga duduadhi go kookodagai.</li> <li>• Jaatagaiñi gí ñiokikídí parrí chiíchiiki ixthumaaxi gí daibusai jíkiondhíírrí jíigi gí íbhana dana gí jaaduñi míixi xiorrai gí duadhi dhi bákoga.</li> <li>• Idhiuñibírrai jímó maaxidharragai chiíchiikithai kabúrhi go ixthumaaxi ibuaiyi go maatikami dhi go duduadhiadami dana kookoadí.</li> <li>• Ágabírrai ígi gín tígidagaikídí bíitarrí go naanamaaxi jíipukami go duduadhigami básoi dana xiamkídí ibuaiyi go óbhai.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bhai íldha níidha ixthumaaxi bíitarrí go ójixikami kakaburhikami, xiankídí maithi kííga ágai, dhi kabámi tianída xiípi kííga bhaimaaxi ga agiadagi bho jímó ójixikami.</li> <li>• Maatikai níidha go xiorrai dana ixthumaaxi go kakaburhikami ójai kííga bhaimaaxi agidhikami, xiankídí maithi kííga ágai, xiankídí kabámi tianída.</li> <li>• Gaagaiñi aipako papepeerhíírrí dana digitárhigami, matiithuldhaiñi, agidharra go básoi dana kíkíixi duduadhigami bíitarrí; bho xiako gí mamátírrí xi dukátaí gí ójai, maatikai oijada xi dukátaí gí dárrai jíímadutai go ójai dhi podukai otomioma tígia go ójai.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ágai jímó ójixikami bíitarrí go básoi duduadhigami bho xiadhiírríkagi.</li> <li>• Maati kaë, amíkaidhíírrí jímó ójixikami xií namígami xiadutudhikami go mamátíkami dana duduadhiadami xi dukátaí gí duduadhidhi go kookodagai.</li> <li>• Gagaiñi aipako papepeerhíírrí dana digitárhigami, matiithuldhaiñi, agidharra go básoi dana kíkíixi duduadhigami bíitarrí; bho xiako gí mamátírrí xi dukátaí gí ójai, maatikai oijada xi dukátaí gí dárrai jíímadutai go ójai dhi podukai otomioma tígia go ójai.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ójaiñi líchi ójai ójixikami bho xankídí bámioma dudatai oidhatukííña gi oidhagírrí xiadutudaídhatai xi dukátaí kííga bhaimaaxi gí ójai (kabórrakami norhidhikami, túko kabórrakami, daama kabórrakami dhi uta kabórrakami norhidhikami, kabórrakami dhi bhaihiki, kabórrakami dhi xiíbhíako, tákakarragai, bhai írhiarragai).</li> <li>• Arhidhiutudioma go ójai kaidhákami bho bíitarrí go naanamaaxi duduadhigami kíkíixi dhi básoi duduadhigami dhi mamákai ixdhiukatai idhiuñia aapi bíitarrí go kookodagai.</li> <li>• Mamátíldhi jaatagi aipako ñiokiírrí bíitarrí xi dukátaí gí nukadaka dhi maithi kookorrída.</li> <li>• Idhuñiñi xi dukátaí pí buaiyi agidharragai xiankídí gí kiyyírrí ibuaiyi bíitarrí kookodagai.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ga ója ixthumaaxi ibuaiyi go mamátíkami dhi duduadhiadami oidhagírrí.</li> <li>• Íjókobai darrása go taadakami go kookodagai: kíkídhagai, bhaigugu, ogarhitha, kooko, mokági, sudágibithudai bhíxthíi, íbapírhigai.</li> <li>• Jímpaidhaiñi dhi ójai bia xiankídí gí kiyyírrí gí ibuaiyi duadhidharragai.</li> <li>• Kííga bhai maaxi ója ójai kakaburhikami bíitarrí go básoi duduadhigami dhi podukai maithi xiankídí jíígai:                         <ul style="list-style-type: none"> <li>Xiorrai.</li> <li>Ixthumaaxi ibuaiyi dana xiakoga.</li> <li>Xiorrai gí ágai.</li> <li>Ixthuaamxi ibuaiyi.</li> <li>Xi maaxi.</li> </ul> </li> <li>• Mamátíldhi jaatagidhithai aipako bíitarrí go ixthumaaxi gí soikíi go duduadhigami kiyyírrí.</li> </ul>	





Ninírrakana maatíidhagai	
3°	4°
<ul style="list-style-type: none"><li>• Tikákafíi ixthumaaxi kookodagai bámioma dudatai oidhátíkíi go oidhakami dukámi: soosoi, uupudagai, toindhagai, bhithábigai, moo kookodagai, arrápithudagai, babiagadí, dana ája.</li><li>• Ga tikákafíi go naanamaaxi duduadhigami xiankídíikídí duduadhíi go kookodagi.</li><li>• Tígithokai níidha go duduadhigami kiyana idhiuñixikami. Xankídí gin agidhiña gín ujurhi, ixthukídí gí duduadhíi kookodagai.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ga tikákafíi xi dukátaí maiyi go maatíkami daidhi ga duduadhi.</li><li>• Namíkidhi go maatíidhagai xankídí ígaikídí duduadhi go ódami xiorrai ga duduadhiada.</li><li>• Bhai idhiuñi duadhigami kiyiírrí bítarrí duadhidharra parrí jímó kookodagai.</li></ul>





Gookírrí jímídami		Bakíírrí masádírrí: 5
Xi tumaaxíírrí gí jaataduiñiagi: maatíidha bithuldharagadí ójai		
Bloke taama: ga tíitíibíi atímí bíitarrí jurrábakagi		
Nínírrakana maatíidhagai		
3°	4°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jaatagaiñi bíitarrí go naanamaaxi tíitíbigai jíkídhíi: go kinxi, orhixi, xibhikarrui, utuíñarragai.</li> <li>• Aagaiñi xi dukátaí gí tíitíibíi go tíitíbigai jíkídhíi.</li> <li>• Aagaiñi jaatagídhikami jímó gí daibuñídhikami ígi dana jaaduñi xiako ga tíitíbi jímáduatai jíkídhíi tíitíbigai.</li> <li>• Tígítho ágada dhi muyiapírrí ágada:                         <ul style="list-style-type: none"> <li>Go tíitíbidami.</li> <li>Go ojórhexi.</li> <li>Go mamaithíikídami.</li> <li>Go mamaithíitudadami.</li> <li>Go ójorroxi.</li> </ul> </li> <li>• Jaatagíñi go chíiki tíitíbigai obhai tuidhadí xiankídí maatí aapi dhi tíitíbi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maaxithudhi bhai írhiarra, naanatadakami ágai dana gooka tígíthudadí xiuduko ga tíitíbia jímó tíitíbigai jíkídhadí.</li> <li>• Jatagaiñi jímó tíitíbigai gí maatíidhaga xiankídí bhai írhidhi aapi.</li> <li>• Íjókobai darrása go íxthukídí gí tíitíibíi go jíkídhíi dhi podukai kíiga darrása gín jaadunukami.</li> <li>• Aagaiñi xi maaxi go tíitíbidami jímó tíitíbigai jíkídhadí.</li> <li>• Xiankídí gí ágai pupuidhíírrí:                         <ul style="list-style-type: none"> <li>Otoma-kídukai.</li> <li>Tíkabi-júta.</li> <li>Oboigakami-tíipigami.</li> <li>Kííga tuiga-garhi thuiga.</li> </ul> </li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ágai dhi maatí níidha go ójai xiankídí maaithíi gí maatí xi tíyíia írhidhi ogó.</li> <li>• Jígaikídí ibuada gí maatíidhagakídí jíkíaxdhíírrí bho ójai ágaiñi ójixikamíírrí bíitarrí go tíitíbigai jíkídhíi, oidhithai soíñarragaikídí íkíaxdhíírrí ágídhírxikami, bíitarrí maatíkai kaiyiagi go bíixi aipakoga dana bhai ígaipírrí tíitíbi.</li> <li>• Aagaiñi dhi gírrí jaatagíidha ójixikami bíitarrí go tíitíbigai jíkídhíi jaaduñi bámioma jírídhídhokami oidhithai kíiga bhai maaxi ágídharragai, kíkíidha, kííga bhai maaxi dana oboigakamikídí.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ágai jímó ojai, jímádu naanamaaxi ójai ójixikami — gai bíitíkamaaxi, xiankídí bíxkíírrí gí ójai (<i>script</i>)—, bubaidhikami naanamaaxi ójai.</li> <li>• Tígítho níniidhi ójixikami xi kíiga bhai maaxi ágai xiako ágada íxthumaaxi, jíkíaldhi, ódami dana xíi tíitíipi.</li> <li>• Jígaikídí ibuada gí maatíidhagakídí jíkíaxdhíírrí bho ójai ágaiñi ójixikamíírrí bíitarrí oidhithai soíñarragaikídí íkíaxdhíírrí ágídhírxikami, bíitarrí maatíkai kaiyiagi go bíixi aipakoga dana bhai ígaipírrí.</li> </ul>	







Ninírrakana maatíidhagai

3°	4°																																
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Agaiñi xi dukátaí gí oidha títibíi jīmadutai go títibí jīkídí gí oidhitaí xi dukátaí pobuadataí ogó:             <ul style="list-style-type: none"> <li>¿Dukátaí gí títibíi?</li> <li>¿Bíkíataí bhaíga xi títibíia?</li> <li>¿Mankídírrí sīrhíkami títibígai?</li> <li>¿Tumaaxíkídí gí títibíi?</li> </ul> </li> <li>• Kīíga bhaimaaxi oidha go ójarragai go túkamírrí dhi gokíírrí baikírrí kakaburhíkami ójxíkami, gooka ñioki ñiokadami, bíitarrí íxthumaaxíírrí ígi aapi gí íbhana dana gí jaaduñi jímó títibígiana jīkídhíi.</li> <li>• Agaiñi oidhíthai go títibírragai ga títibíia agaiñi xi tumaaxi íbuaiyi xibi xiankídí kaaxi daibusai dana xiankídí maithi daibusai:             <table border="1" style="margin: 10px auto; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th colspan="4">Dukámi: íxthumaaxi íbuaiyi títibígai</th> </tr> <tr> <th>Tíitírhídhíkami</th> <th>Daibusai</th> <th>Xibipírrí</th> <th>Maithi kia daibusai</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Aaní</td> <td>Títibíanta</td> <td>Títibíi</td> <td>Títibímo</td> </tr> <tr> <td>Aapi</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Go/ ígai</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Aapímo</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Átímí</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ogóbai</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> </li> <li>• Jígaíkídí gí oidhíthuldhaitai bíixi naanamaaxi bídhíkami aipako dukai bídhíkami, jíkarhígai, ódami, xíi tíbipi bho go kííga bhaimaaxi ójarraga arhídhíukami ójxíkami bíitarrí go títibígai jīkídhíi.</li> </ul>	Dukámi: íxthumaaxi íbuaiyi títibígai				Tíitírhídhíkami	Daibusai	Xibipírrí	Maithi kia daibusai	Aaní	Títibíanta	Títibíi	Títibímo	Aapi				Go/ ígai				Aapímo				Átímí				Ogóbai				<ul style="list-style-type: none"> <li>• Go ójaíkídí oidha ója xi dukátaí bhai írhiarratudagi naanamaaxíírrí xiako gí ágídhí, bho bíitarrí go títibí jīkídhíi xiakoga:             <ul style="list-style-type: none"> <li>Ója bia.</li> <li>Ga Maatííthuldhaiñi.</li> <li>Ga jaatagídhaiñi.</li> <li>Gí tígídakídí ága.</li> <li>Jaatagídhaiñi.</li> </ul> </li> <li>• Ójaiñi arhi ójai ga matííthuldharra bíitarrí títibígai jīkídhadí dana obhai títibídhíi. Nukathíkataí go ójarraga ója: b dana bh, d dana dh, t dana th, r dana rh.</li> <li>• Bho ójxíkamiandírrí matííthuldarra bíitarrí títibígai jīkídhadí dana obhai títibídhíi jípámo gí ága ójxíkami bídhíkami:             <ul style="list-style-type: none"> <li>Xíorrai ídhíuyi ójai bídhíxíkami.</li> <li>Tuígako gí maatííthurhí.</li> <li>Íxthumaaxi gí aaga.</li> <li>Íxthumaaxi bíitarrí ídhíuyi ogó.</li> <li>Xiako bhaíga xi gí tígia go maatídharragai.</li> <li>Buabuídhírxíkami.</li> </ul> </li> <li>• Jígaíkídí gí oidhíthuldhaitai bíixi naanamaaxi bídhíkami aipako dukai bídhíkami, jíkarhígai, ódami, xíi tíbipi bho go kííga bhaimaaxi ójarraga.</li> <li>• Gí soñígakídí gí jaaduñi dana mamatíídhíadami jípámo kííga ója bíitarrí go títibígadí gooka ífíokíkídí.</li> </ul>
Dukámi: íxthumaaxi íbuaiyi títibígai																																	
Tíitírhídhíkami	Daibusai	Xibipírrí	Maithi kia daibusai																														
Aaní	Títibíanta	Títibíi	Títibímo																														
Aapi																																	
Go/ ígai																																	
Aapímo																																	
Átímí																																	
Ogóbai																																	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gí tígíthokai níidha bíitarrí ójxi gírrí ífíoki bámioma gí jaatagíga abínakídhá go títibídami:             <ul style="list-style-type: none"> <li>Jímó títibígai jīkídhadí.</li> <li>Jímó títibígai obhai.</li> </ul> </li> <li>• Tígíthokai níidha go agídharragai kííga bhaimaaxi jaatagídhíkami xiankídí gí mamákai jímó títibígiana jīkídhíi dana obhaíkídí.</li> <li>• Gí tígíthokai níidha bhobáxi gí oidhíthuldhaita bíixi naanamaaxi bídhíkami aipako dukai bídhíkami.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Oígída bhai ága dhi tígíthokai níidha xi dukai kaithi ójai aipako darrásarragai ójai dukámi darrása gñ jaadunúkami.</li> <li>• Gí tígíthokai níidha bhobáxi gí oidhíthuldhaita bíixi naanamaaxi bídhíkami aipako dukai bídhíkami.</li> <li>• Namíkídhá dhi maatí níidha go namígadí go títibígai jīkídhadí bíthuldharradí ódami.</li> </ul>																																





### 9.3. Baikírrí jímídami (5° y 6°)

Baikírrí jímídami		Bakíírrí masádírrí: 1
Xi tumaaxíírrí gí jaataduñiagi: aipako gírrí jurrabatikathai		
Bloke jímóko: maatíidhatai bamíoma gíírrí bíthuldharraga dana gí jurrábakatai jímádo áгаа paisírrí dana óidhigiírrí		
Ninírrakana maatíidhagai		
5°	6°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ágai ígi gí tígídagakídí xi tadaka gí íbhana bíitarrí: Kííga bhai írhiadagi írrí ódamikatai. Xíí namíga gí bíthuldharraga xiadhíírrí kagi. Xiadutudai dana oigída maatíkai bhai ágai ájaa bíthuldharradí ódami dana obhai dhi bííxi oidhigi daama.</li> <li>Naanamaaxi ibuaiyi bho xiako mamátírrí jurrabakatai jímádo gí jaaduñi, oidhithai xi dukátai pí buadana naanamaaxi bíthuldharragai xiankídí níidhirxikami.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Naanamaaxi idhiuñiíi jímó ójixikami jaataduindhagai tíbipi bíitarrí baiñiomi ñiokakarrui bíitarrí go síirhikami xankídí bia go arhi kiikiírrí obhakami, oidhithai go: Ixthumaaxi bíitarrí gí jaataduñia ágai go ñiokidhakarroana. Ixthumaaxi gí ága. Maatíidharra go tuukamurrí. Kííga oijadagi jímádo go tígíthudagai. Kííga matígami maaxi ikaithiadami. Kííga bhaimaaxi ñiokadami. Xíí gígíírrokami.</li> <li>Átagaiñi xi dukátai níidhi bíitarrí go ñioki dana bíthuldharragadí ódami, bho oidhithai go: Duudatai ñiokaithai. Bho xiadhíírríkagi dhi maatíkai tatakatai xiadhíírríkagi. Xíí namíga xi gooka ñioki ñiokadagi. Aipako jurrapíkíithai ájaa bíthuldhikami.</li> <li>Bho bhaithi ga jaatagidhi xi maaxi buusai ogó go tikákarragíandírrí maaka ágídhirxikami.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Maatírhidhaiñi aipako ixthumaaxi kaédhaga bho ójixikamiana xi bhai ágai go naanamaaxi bhithuldharra dana ñiñiokidhií dana bííxi oidhigi daama.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ga tikákaiñi dhi ága go síirhikamigadí go arhi kiikiírrí obhakami ódami: Bhai ágídhirxikami 169 OIT Kaburhi jurrábidhikami bííxi oidhigiírrí go jaataduindhagiana. Estadoana Jímápidhikami bííxi ódami Mejikano bho Artíkulo: 2°. Gíí Gubúdagai bííxi aékatai síirhikamigadí ñiokigai go arhi kiikiírrí obhakami ódami. Gíí gubúdagai bííxi aékatai árhi ókixi dana árhi kíkíirhixi, Juutudai jímídami. Constitución sastudakami ñiokadami go Estadoana Chihuahua.</li> </ul>	





Ninírrakana maatídhagai	
5°	6°
<ul style="list-style-type: none"> <li>Gí soikíi bho aipako xi tukídí íkarhidhikami bho xi dukátaí ójixi obhaikídí dukámi: Ójai dukámi maaxithudhikami dhi kííga jímídagi ogó —a), b), c)... — go xankídí dadaaxidhi jímó tíkákarragiandírrí (¿?) Dana (!) dhi idhi (→) yooxithudhikami.</li> <li>Gaagaiñi aipako naanamaxiírrí ixthumaaxiírrí busaidhikami ójixikami dana digitarhigami—bíitarrí go naanamaaxi ñiokadami aipoko oidhakami gírrí díbírragana. Jurrábidhiadatai xi tumaaxi ubaitho maatíkai go tíkákarragiandírrí jímádo jímó ójixikami bíxkatai jímápi dhi jígaiikídí oidha bhai ágakai.</li> <li>Ágakai ixthumaaxi gí aga: Tígíthua xi tukídí jaataduñia. Naanamaaxi ójixikami. Xi dukátaí ojjadagi. Xiorrai bíitarrí. Maatídhagai kaaxi gí matíkatadai. Kííga bhaimaaxi tígídagarxikami.</li> <li>Ípamo kííga bhaimaaxi ójagi níidhakai go kaaxi ójixikami: Bídharragadí kakabulikami ójixikami jímádo xi tíiya írhidhi ogó kuugaidhikami, kííga agidhirxikami, bho darráxidhikami íkarhigai, tíígidhikamiandírrí, sonírrí tígídhikamiandírrí. Xi Dukátaí maaxikami, íjíkodhirradí ójai, xi duukai gí ójai kííga bhaimaaxi oidhithai dana buañixikami.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tígíthokai níidha ixthumaaxi maatí go tukamurrí dana idhiuñi jímó yatagidhikami xiípi ójixikami ñiokikami ójixikami bíitarrí go naanadukai níidharragai oidhigi daama.</li> <li>Idhiindhagai chíiki ójai gajjako (idhiindhagai chíiki ójai kaburhi taiyako. Tukamurrí ójai abhaidhiírrí xiankídí gí ójai taiyako — jímó ójai mos oidhithai go ójai xiako síirhi maaxithudhi—) bíitarrí go kabúrhi jímpadhikami masádaí jímó juumigi aékami.</li> <li>Idhuñiñi jímó jíkaldhakarroi tásaí dhi tígítho níidha íxdhukataí oidhatokíi go obhai dana go ódami.</li> <li>Idhiuñiñi jímó íkarhigai bho darrákana dhi mamákaiña íxthumaaxi gí bíidhi aipako ñioki. Bhodhiírrí ága xi tuuma maatí kaépi xi tumaaxi ábhi Ubuakíi oidhithai go oidhigi daama.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tíkakañi dana namíkidha go naanamaaxi bíthuldharradí ódami ñiokadami xiamkídí bho: Gí estadogana. Gí paisígírrí. Bíixi oidhigiírrí.</li> <li>Gagaiñi ójai ódamikídí, gí ágai ípíana dukai, xiípi ípíana mamaaxi, dhíi jímá dukai kaithi íxthumaaxi ípíana mamaaxikami dhíi naanamaaxi ódami ñiokidhíi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Soikíi go xiadírrí bíthuldhi tíitíbidhikami xankídí bia dukámi arhi kírhíxi, ódami, gooka ñioki ñiokadami dana mejikano.</li> <li>Gí oigída bhai ágai dukámi íjigi jímó xií namíga, namíkidhithai dana bia gí soííga síirhikamikídí bhobáxi miadíi, nasionarhiana, bíixi oidhigi daama.</li> <li>Tígíthukai níiníidhi dhi maatíkai kaéyi go busaidharragadí go tíkákarragiandírrí bíitarrí go soimaaxi oidhakami go gí oidhígírrí.</li> </ul>







Baikírrí jímídami		Bakíírrí masádírrí: 2
Xi tumaaxíírrí gí jaataduiñiagi: jatagaidhatai ójaidha		
Bloke gooka: jaatagaiña atíimí go xi tumaaxi dabuxkííña jíkiondhíírrí		
Nínírrakana maatiídhaagai		
5°	6°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaékañi dana jaatagi ixthumaaxi daibusai jíiki, ixthumaaxi daibusai, dana ixthumaaxi kaédhiaga xiakoga gí ibuadana go bagimi dana kiiyiírrí xia dutudhikami.</li> <li>• Ga jaatagaiñi bíxkatai jímápi bíitarrí xi dukátaí níidhi aapi xi bhái írrí duadhímudagai ogó xiípi buabuixia dukámi xi tumaaxi daibusai jíiki, ixthumaaxi daibusai gí íbhana dana jímái buabuikami.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kaéñi jaatagi jíkíidhií bíitarrí dhi maatikai tígithu kaéyi xi tumaaxi daibusai xi dukátaí daibuskíí oidhi jímádo: Íñapigai. Go Masádaí. Naigíkíí go oidhigi. Xiabugai míldhakami. Go tásaí. Xixiabugai (múyi kabúrhi xixiabugai). Xikorhi ímírraithai go oidhigi (tukárrí, dana tasírrí) dana jimíthudagi amí go (xi dukátaí gín jímpaidhi go masádaí dhi naanatakana jímó juumigi).</li> <li>• Ága jímó ñioki ójixikami bíitarrí go xi dukátaí níidhi oidhigi daama.</li> <li>• Oidhaiñi kííga bhái dukai xi dukátaí píbuaiyi go masádaí jimápidharragadí jímó juumigi jímádo jaataduindhagai go gí oidhagíírrí, dukámi go íxidhagai, guikumarragai úxi, gíírhidharragai bíxthaki dadhií ájaa.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Agaiña ójixikami bíitarrí ixthumaaxi daibusai jíiki, ixthumaaxi daibusai gí íbhana dana jímái buabuikami. Oidhagíírrí.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Níidhaiñi jímó ójixikami xankídí ágadagi dhi oijadagi go oidhigi daama naigíírríkami xiípi xixiabugai.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gagañi aipako papepeerhíírrí dana digitarhigami, buithapi kíakami dhi buithapi daasa ódami oidhagíírrí dhi ója ixthumaaxi daibusai estadogana, paisiana, oidhithai xiako gí bagímarratai kiiyiírrí xiadutudhikami.</li> <li>• Go ójaikídí oidha ója xi dukátaí bhái írhíratudagi naanamaaxíírrí xiako gí ágíidhi, ixthumaaxi daibusai jíiki, ixthumaaxi daibusai gí íbhana dana jímó buabuikami xiakoga: Jaatagidhaiñi. Jaatagabírrai. Soikíí. Ixthiuiyi abínakidhaiñi. Bhaigí íldha.</li> <li>• Aipako ótoxíidha bho íkarhidhiandíírrí dana xiípi íkarhigai idhiuñixikami, soifíathugaithai jímádo ixthumaaxi daibusai jíiki, ixthumaaxi daibusai gí íbhana dana jímó buabuikami bho xiakoga.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tígíthokai níidha ixthumaaxi maatí go tukamurrí dana idhiuñi jímó yatagidhikami xiípi ójixikami ñiokikami ójixikami bíitarrí go naanadukai níidharragai oidhigi daama.</li> <li>• Idhiuindhagai chíiki ójai gajíako (idhiuindhagai chíiki ójai kaburhi taiyako. Tukamurrí ójai abhaidhíírrí xiankídí gí ójai taiyako —jímó ójai mos oidhithai go ójai xiako sírrhi maaxíthudhi—) bíitarrí go kabúrhi jímípadhikami masádaí jímó juumigi aékami.</li> <li>• Idhuñííni jímó jíkaldhakarroi tásaí dhi tígitho níidha íxthukataí oidhatokíí go obhai dana go ódami.</li> <li>• Idhiuñííni jímó íkarhigai bho darrákana dhi mamákaíña ixthumaaxi gí bídhi aipako ñioki. Bhodhíírrí ága xi tuuma maatí kaépi xi tumaaxi ábhi Ubuakíí oidhithai go oidhigi daama.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tígítho níidha dana maatí níidha go naanadukai agarragai dana ípíana mamaxikami ixthumaaxi daibusai jíiki, ixthumaaxi daibusai gí íbhana dana jímó buabuikami bho xiakoga.</li> <li>• Bhái ágai xi ígaikídí —oidhithai xi tumaaxi írrí duadhímudagai xiípi buabuidagai— daidíí go ixthumaaxi daibusai jíiki, xi tumaaxi daibusai gí íbhana dana jímó buabuikami bho xiakoga.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maatí ága kaéyi go maííldharragai ótíxidhikami naanamaaxíírrí dukámi naanadukai ixthumaaxi daibuskííña bíixi go oidhigíírrí jígáikídí gí soifagíkídí dhi podukai jaatagada xi dukátaí níidhi aapi.</li> <li>• Bhaithikioma jímírrai bho gí maatiídhaaga bíitarrí bapáíñiomi naanamaxíírrí maííldhakarroana dana agídhakarruana dukámi ixthumaaxikídí mamátíírrí.</li> </ul>	



Baikírrí jímídami		Bakiírrí masádírrí: 3
Xi tumaaxiírrí gí jaataduiñiagi: maatíidha bithuldharagadí ójai		
Bloke baika: maatíidha bámioma go gírhidharradí gírrí ñioki ójarragadí dhi aipakoga mamátíldhiadagi		
Ninírrakana maatíidhagai		
5°	6°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bhai ágada xi dukátai ígai bho íjìkobaí dana kíga bhai idhiunakai maatíidharragai bíitarrí go naanadukai ixthumaaxi daibuskíí oidhigíírrí.</li> <li>Gí soikíí soifarragai ójarragai dhi bhai ágagi xiankídí bhaithoma jípiana mamaaxi dana jímá dukai bíitarrí go naanadukai ixthumaaxi daibuskíí oidhigíírrí.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Átagaiñi bíitarrí go ñioki xankídí utúdaí tafiubidhíkami —ójai jutúdaí ga tafiubidhíkami ájaa ñiokadamikídí— jíkídí ga jaatagiada xi tíiyia írhidhi bho xiako gí jaatagadagi ogó.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ágaiñi dhi ga tikáka ójixíkami bíitarrí go: Naanadukai ixthumaaxi daibusíkíí oidhigíírrí: mos surhigaiña úxi, toñíkami mataigadí go tubídhaki, naanamaaxi bídharradí suudagi, ixdhiukataí busákíí kíjónarhi, tintadarhigai bíixi aékataí go oidhigi, dhi ájaa: xi maaxi daibuskíí mos ódami: gí dasarragai, naanakí buadana, xiako maithi jiiipo soimaaxi kokodagai dana ájaa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ágaiñi dhi gaaga ójai ójixíkami bíitarrí go: teknolojia: internetí, aipako ñioki (Facebook írrí, Whatsapp írrí App, Youtube írrí).</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ódamikídí tígítho kaéyi go bídharradí bámioma namígakídí go ójixíkamiandhiírrí obhaikídí dana ódamikídí.</li> <li>Maatíí níidha go saithudarradí —jímápidharragai dana oijada xiankídí jípiana mamaaxi— xi tumaai gí tikáka obhaikídí apodukai tígítho níidha xi jípiana maaxi xiankídí ígaikídí jípiana maaxi ódamikídí.</li> <li>Ójaiñi ójai kakaburhíkami dana lílíchí ójixíkami naanatudhiírrí, kíga oidhirxíkami, mos kíga oidhithai dhi gí ága kíga jímpaidha. Gí soikidhaiñi jikarhíkídí daidhi podukai aithuldha maatíidhagai.</li> <li>Idhiuñiñi jímó matídharragai ójixíkami —papeerhi baikapírrí naanaxipíkami, jímó papeerhi bhíikathíkami jíikarhíkami, líichi ójai kíga síirhi ágadami jíikarhi biakami, matíithuldharra, diapositiva— jímádo maatíidharragai naanadukai ixthumaaxi dabuskííña go naanadukai ixthumaaxi daibuskíí oidhigíírrí.</li> <li>Mamátíldhi jaatagi aipako gooka ñiokikídí xiorrai bíitarrí.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ogóbaikídí dana ibuaiyi jutudaíkami ñioki —jaatagi juutudaíkami xiípi tafiubidhíkami jímái ñiokiandírrí— kíga bhai maaxi ójai go ójixíkami gooka ñiokikídí, dukámi: (Fasebook írrí, Whatsapp írrí App, Youtube írrí).</li> <li>Kíga bhaimaaxi darrása tígidakídí oidhithai xi dukátai idhiuñiagi ójai ójixíkami xankídí gí bhai írriarragami ígi go gookapírrí ñioki.</li> <li>Gíirhidhaiñi go soifakarro xi dukátai gí ójai go ódamikídí naanamaaxi ixthumaaxi, kíikíxi, ixthumaaxi daibusíkíña, naanadukai daibuñíkami juutudai xiípi xankídí kaithoma maithi dígábuskídagi bho gí oidhagírrí.</li> <li>Ibuaiyi dhi tígíthukai niníidhi ójixíkami gí jaagakai go niníidhithai xi dukátai gí ójai oidhithai go ñioki kakabulikami: Xiorrai, tukamurrí ágarragai, ixthumaaxi ibuaiyi, xi dukátai maaxi, xi dukátai thiodhi daidhií ájaa.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Tígíthukai níidha bíitarrí naanadukai ixthumaaxi daibuskíí dana mos ódami aipako gaagaitai.</li> <li>Maatíkai níidha oidhithai xiankídí oidhaga apia kia naanadukai xi thumaaxi daibuskíí oidhigíírrí. Dana ódami bho gí oidhagírrí.</li> <li>Maatíí níidha go aipako naanamaaxíkami (jímápidharragai dana oijada xiankídí jípiana mamaaxi) xiankídíídí gí ágai obhaikídí dana ódami ñiokidhií.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Maatíkai kakaéyi dukámi ñiokai naanamamaaxi ñiokadami bíitarrí tíitarragadí naanamaaxi ixthumaaxi, jaataduindhagai, ixthumaaxi daibuskíí bíixi táasai.</li> <li>Tígítho níidha xi dukátai bhai gí buujidhana kíidukai ñiokidhií ódami aipako gin jaatagidhiña dana mídharhidhai ájaa ñiokidhiíídí.</li> </ul>	





Baikírrí jímídami		Bakíírrí masádírrí: 4
Xi tumaaxíírrí gí jaataduiñiagi: aipako gírrí jurrabatikathai		
Bloke maakoba: kookodagai dana xi xandkídí bámioma ájii xibi go ódami		
Ninírrakana maatiidhagai		
5°	6°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Gagaiñi aipako papepeerhiírrí dana digitarhigami, ixthumaaxi daibuskíi dana gí tadatulldhi ixthumaaxíírrí kookodagai gubúkami bídhakami.</li> <li>Idhiuñiñi jímó jaatagidharrai/agidhirxikami ixthumaaxi gí aga gubúkami kookodagai bíitarrí dhi dukátai soifñagi jíkixdhíírrí. Gí soikidhatai jíkarihandhiírrí dana ójixikamiandhiírrí.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bhaitiki jaatagi matiithulldhi ñioki bíitarrí kookodagai dukami:                         <ul style="list-style-type: none"> <li>Írrai kookodagai yobidhikami.</li> <li>Arrapithudagai.</li> <li>Íbhiadí gubúkami todakídami.</li> <li>Bhaibithukami giíkami.</li> <li>Sarráñiírrí kookodagai jimai duadhiakami.</li> <li>Sosoi yogigai íbhídkarro.</li> <li>Numadí kokodagai.</li> <li>Abokarhi kookodagai.</li> <li>Obagadí kookodagai.</li> <li>Sarrábidharrakami kokodagai maithi duadhiakami.</li> </ul> </li> <li>Maatípíxi chíiki xiorrai jaatabuayi duadhidharragai: Jímápi Kabúrhi jurrábakami bíixi oidhigiírrí Panamerrikana go duduadhiadami (OPS), Kurrúxi Bígikami, Sekretaria Duadhidhaga (SALUD), Instituto Mejikano Seguro Mos ódami (IMSS), Soikidhaga dana xiako gí soikíi mos ódami go Jaatabuadami go Estado (ISSSTE), Gírhidharragai Bíixi aékatai go Jaaduñidhií (DIF), Seguro Popular, daidhií ájaa.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Agaiñi jímó ójixikami bitarrí xiakoga jimiagi xi daibuñiagi jímó soimaaxi.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ga tíkakaiñi bho digitarhiandírrí maatiidhagai bíitarrí kookodagai dana xiorrai jígai daidhiírrí duduadhiadami jímó xiakoga.</li> <li>Apia ojjadaíñi bho go gírhidharragai dana xi dukátai soifarragaikídí go agaixikamikídí ójai bíitarrí kííga maatikai kaéyiagi dana tígithukai níidhagi kííga jaatagidhikami go xankídí ágai ójixikami.</li> </ul>	





Ninírrakana maatídhagai	
5°	6°
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Íjikobai darrása go maakoba xixokamiana gooka daama bapaxidhakarro, maatikai kajiomakatai bítarrí go ixthumaaxi daibuskíi dana xi taadatuldhiña kookodagai gubúkami bítarrí xankídí jipukana.</li> <li>• Idhiuñífi dana ga maatíthuldha go bhíkathikami ójixikami, bítarrí go soimaaxi, aipadírrí daibuñikami bho oidhagírrí.</li> <li>• Idhiuñífi jímó papeerhírrí bho xiakoga darraithuadagi títtíarragadí ódami oidhithai go tuukamurrí ójai jímádo go bíixi aékatai bídharragadí go títtíarragadí, xiakoga obhaga, jíkaldharragadí ñiokidhakarrui, bho xiakoga dana ódami xiako bhaiga xi jiiimiagi xiíkadí soimaaxi dígabufiagi xiípi soimaaxi dígábuskídagi.</li> <li>• Idhiuñífi jímó arhi ójixikami duadhidhakarro ígi gí jíbhána xankídí gí maatídhaka:             <ul style="list-style-type: none"> <li>Títtíarragadí.</li> <li>Ixthuigako busaikami.</li> <li>Ixthumaaxi gí írra.</li> <li>Naanamaaxi oidharhigai.</li> <li>Xií tikabugami.</li> <li>Bíixi bíttí.</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ga mamátuldhi bho oidhagírrí, oidhithai íkarhigaikídí xi maaxikagi ixthutidhiírrí gooka ñiokikídí, maatíthuldharragai kíiga bhaimaaxi bítarrí go kookodagai xankídí bámioma oidhatírrí bho paisírrí.</li> <li>• Maaxithuldhañi jímó jaataduindhagai oidhagamo nuukathikatai go nuukadhigai bítarrí bhai dukagi kíiga bhaiaamxikami gí íbhana dukámi:             <ul style="list-style-type: none"> <li>Buañixikami koadagai.</li> <li>Gíiga bautoxidhikami.</li> <li>Koadagai kíiga buañixikami.</li> <li>Joiñiadagi gí tuukuga.</li> <li>Síxithudadagi.</li> <li>Jímírradagi amí duadhidhakarroamo.</li> <li>Jímírradagi amí taatamui duduadhiadami.</li> <li>Íbhíxtharragai.</li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gí tígíthukai nídha bítarrí soimaaxi daibuñigai, bídharra tuminxi dana xiako kíiga aithuldhi mos ódami xankídí ájii gubúkami kookodagai.</li> <li>• Oigída niníidhi gí nuukadhiga kíiga go soimaaxi daibuñigai bítarrí nuukadakagi gí íbhídaga.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maatíkai tígíthu kaéthuldha dhi juarrábithuda jiiipi go oidhagírrí xiako gí mamátíldhi bho jaaduñi bítarrí xi nunúkadagi ogó gín tuuga.</li> <li>• Joiñidhi go nuukadhigai go kíiga taadakami gí tuukuga íbuadatai jaataduindhagai oidhithai tuukugadí.</li> </ul>





Baikírrí jímídami		Bakíírrí masádírrí: 5
Xi tumaaxíírrí gí jaataduifíagi: maatíidha bíthuldharagadí ójai		
Bloke taama: jurrábakami mos ódami dana guupudagai biakami ódami		
Nínírrakana maatíidhagai		
5°	6°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ga tíkákañi dana níidha dukátai gí darrásai go guupudagai biakami ódami dana obhai.</li> <li>• Jaatagiñi ixthuiyi xi gí ágai xi bhai ágagi xi dukátai síirhíkami bíitarrí kííga bhai gí duñia go naanatuigakami dana jurrábagírrí aipako.</li> <li>• Bhaithiki aga dukátai gí maakai soimaaxi duñixíkami oidhagírrí ódamiírrí oidhagírrí.</li> <li>• Idhiuñiami idhiuñi xi dukátai dana ixthumaaxi gí ágai bídhakagi xiorrai gí dasatuda agadagi jímó gubúdagai ódami.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jaataga xi tumaaxi daibusai bho jaaduñiana amí xiíkadi bagimarragiana gí oidhagírrí ódami daidhi xi jímámaaxi ibuaiyi go obhai.</li> <li>• Bagiamí íbuadana xiuduko aiya ágadagi jímó bagimi gí oidhagírrí.</li> <li>• Tígíthukai níidha bho díjitarhiana ájaa xiako píbuaiyi bagimi Estadoana, Paisírrí dana jimai oidhigírrí daama.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ágaiñi jímó ójai ójixíkami oidhithai go jííkidhadí ixthumaaxi daibuñíkami jímó gubúdagai biakami bíitarrí.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ága, maatíkai kakaéyi, dhi ga tíkáka ájaa ójixíkami bíitarrí aipako níidhagi dhi gírhidhagi matíithuldharragai.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Idhiuñiñi jímó ójixíkami xi dukatai gí bídhi go guupudagai biakami ódami —Móyi, Kaégi. Pixkarhi, Maldhuma, kaithañi, dudúnukami, sandadarro. Dhi go obhai dudúnukamigadí dukátai darráka dukámi—gíí dunúkami republikana, gíí Kaégi Estadoana dhi dunúkami bho munisipioana.</li> <li>• Ágaiñi go xi tumaaxi gí bídhi dhi ibuaiyi go guupudagai biakami tukamírradí bho oidhagadírrí ódami dana obhai.</li> <li>• Atagidhagi bho jímó ahri ójixíkami xi dukátai píbuaiyi baami kíísarragai bho go oidhagírrí ódami.</li> <li>• Maatíkai dhaaxidha xi dukátai gí oidhi ixthumaaxi daibusai maakoba guupudagai biakami bho gí oidhagírrí ódami.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gí ágañi dana idhiuñi jímó arhi ójai ójixíkami bíitarrí go bagími xiankídí gí ibuaiyi go ódami oidhagana bhíikathika go:                         <ul style="list-style-type: none"> <li>Títiarradí go arhi ójai ójixíkami.</li> <li>Arrastudarragai jímó.</li> <li>Títígíakami.</li> <li>Ibuadami ixthumaaxi gí ibuaiyi.</li> <li>Xíí tíbípi.</li> <li>Naatu.</li> </ul> </li> <li>• Idhuñiñi kugaidhakai go maatíidhagai jutudai a mí xiadírrí maatí kaéyi go ójixiandhiírrí ójixíkamiandhiírrí.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Matíkai níníidhi go xíí naamíga xi bídhakagi jímó síirhíkamikídí xi tukídí gí tíanídagi bho oidhagírrí.</li> <li>• Namíkidhaiñi dhi tígíthukai níidha go xiadutudarragai bíitarrí go guupudaga biakami ódami.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Namíkidhaiñi go naanamaaxi bíthuldharragai xi dukátai soíñagi jímápi jurrábakana bíixi ódami.</li> <li>• Xiadutudaiñi go naanamaaxi píbuadami bíthuldharradí arhi kíiki obhakami dana xiankídí maithíí írrí ódami.</li> </ul>	









## 9.4. Ciclo I (1° y 2° grados)

Ciclo I		Bimestre: 1
Ámbito: Participación social		
Bloque 1: Soy ódami		
Aprendizajes esperados		
1°	2°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresa palabras que empiezan con la misma sílaba.</li> <li>• Da e identifica información sobre datos y gustos personales: nombre, edad, lugar donde vive, entre otros.</li> <li>• Emplea adjetivos calificativos para describirse oralmente, a partir de la conceptualización de la noción de palabra y su representación escrita: <i>tikabuga</i>, <i>arhi aëdhiurru</i>, <i>gakíñikami</i>, <i>gíikami</i>, <i>kíiga thiodhikami</i>, <i>tukúpagikami</i>, <i>bagian tuigakami</i>.</li> <li>• Nombra e identifica partes del cuerpo: oreja (<i>naaka</i>), mano (<i>jika</i>), cabeza (<i>moo</i>), pie (<i>ikaso</i>).</li> <li>• Emplea posesivos en forma oral para diferenciar las partes del cuerpo propias y las de otros: <i>gin naaka-gí naaka</i>, <i>gin kupaiga-gí kupaiga</i>.</li> <li>• Nombra y describe oralmente a su familia: <i>ooga</i>, <i>dhaada</i>, <i>xixi</i>, <i>sukúrhi</i>, <i>bhaabha</i>, <i>urhi</i>, <i>boxíka</i>, <i>kásurhi</i>; <i>Gin dhaada gakíñi</i>, <i>gin sukúrhi buirruxiga</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escucha narrativas relacionadas con el origen de su comunidad.</li> <li>• Escucha sucesos que ocurrieron en su comunidad.</li> <li>• Comenta y describe las actividades cotidianas que se realizan dentro de la familia, el trabajo en el campo, y en la casa.</li> <li>• Expresa los diálogos y frases que se utilizan en cada actividad de la vida cotidiana en la comunidad.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se inicia en la relación entre el sonido y la escritura de palabras que empiezan con la misma sílaba.</li> <li>• Observa la direccionalidad de la escritura a partir de la lectura de un texto: de izquierda a derecha.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliza las estrategias de la lectura antes, durante y después de la lectura.</li> <li>• Lee textos en silencio.</li> <li>• Lee textos en voz alta, utilizando la entonación correspondiente.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se inicia en la relación entre el sonido y la escritura.</li> <li>• Observa la direccionalidad de la escritura de izquierda a derecha.</li> <li>• Se inicia en la escritura de su nombre.</li> <li>• Establece diferencias entre el dibujo y la representación escrita de las palabras.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relaciona el sonido de las letras del alfabeto con su escritura en diferentes palabras, frases y textos.</li> <li>• Escribe frases relacionadas con las actividades familiares y comunitarias.</li> <li>• Escribe con mayúscula inicial los nombres propios, los inicios de párrafo y después de un punto.</li> <li>• Escribe un recado a un familiar, un compañero o un maestro, que contenga: fecha, destinatario y mensaje.</li> <li>• Escribe e identifica sustantivos, adjetivos calificativos, verbos y artículos en oraciones.</li> <li>• Utiliza el guion como signo de puntuación para escribir diálogos.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Analiza y observa semejanzas entre su nombre, los nombres de sus compañeros y los de los miembros de su familia.</li> <li>• Observa y relaciona con imágenes las letras que componen el alfabeto ódami.</li> <li>• Se inicia en la comprensión de la relación sonido-grafía.</li> <li>• Se inicia en la comprensión de que su pensamiento se puede representar mediante la escritura.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica algún diálogo específico de una actividad familiar o comunitaria, por ejemplo: una tarea en el campo, al comprar en la tienda, al realizar una actividad en la casa.</li> <li>• Comenta el contenido de textos breves.</li> </ul>	





Ciclo I		Bimestre: 2
Ámbito: Literatura		
Bloque 2: Lo que se cuenta en la familia		
Aprendizajes esperados		
1°	2°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comenta consejos que escucha en casa y explica dónde los ha aplicado.</li> <li>• Expresa oralmente palabras que llevan los sonidos de la grafía “ë” y de la “i”, a partir de los consejos que da la familia.</li> <li>• Reflexiona sobre los aspectos sonoros del lenguaje al descubrir una palabra a partir de la sílaba inicial y final que la compone.</li> <li>• Descubre que la extensión de las palabras no depende del tamaño del objeto/animal/persona que significa, sino de aspectos lingüísticos (cantidad de sonidos y consecuentemente número de letras en su escritura).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expresa oralmente algún suceso familiar, escolar o de la comunidad.</li> <li>• Identifica la estructura del inicio de una narrativa.</li> <li>• Entona una canción conocida en su comunidad.</li> <li>• Expresa y pregunta, frente a sus compañeros de clase, una adivinanza.</li> <li>• Escucha e identifica información relevante en las narraciones <i>ódami</i>.</li> <li>• Escucha la lectura de textos en prosa y verso.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Anticipa el contenido de un texto a partir del título.</li> <li>• Se inicia en el conocimiento de la lectura de palabras que vaya identificando, a partir de su valor sonoro inicial de la primera sílaba, en palabras bisílabas como: <i>báki, básoi, bákoi</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliza estrategias básicas de comprensión de pequeños textos: anticipación, muestreo, predicción, a partir de la lectura realizada por el maestro.</li> <li>• Escucha algunos relatos, cuentos y canciones para diferenciar su intención comunicativa.</li> <li>• Interpreta el significado global a partir del texto de acuerdo con sus conocimientos previos.</li> <li>• Lee textos de manera colectiva y ubica lo que pasó primero, durante y después, con anticipaciones y predicciones.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se inicia en el conocimiento del espacio, en la direccionalidad del sistema de escritura.</li> <li>• Relaciona la imagen con el texto.</li> <li>• Identifica palabras con “ë” y con “i” relacionadas con los consejos que da la familia.</li> <li>• Arma palabras que inicien con la misma sílaba.</li> <li>• Escribe palabras con convencionalidad o sin convencionalidad que expresen algún sentimiento (enojo, tristeza, alegría).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Redacta una carta personal de algún suceso familiar, escolar o de la comunidad, que incluya: fecha, saludo, destinatario, desarrollo y final, así como los datos del destinatario y el remitente en el sobre.</li> <li>• Elige y transcribe una canción.</li> <li>• Inventa y escribe una adivinanza.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Analiza que su pensamiento y lo que dice se puede representar mediante la escritura.</li> <li>• Observa y relaciona con imágenes las letras que componen el alfabeto <i>ódami</i>.</li> <li>• Observa y relaciona palabras que inician con la misma sílaba.</li> <li>• Analiza dibujos que reflejen expresiones de algún sentimiento: <i>bhamudagai, soi irhirragai, bhai irhiarragai</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprende la intención del mensaje en textos.</li> <li>• Analiza y explica con sus propias palabras el contenido de un pequeño texto.</li> <li>• Analiza y compara distintos tipos de textos literarios como: adivanzas, canciones, cuentos y cartas.</li> <li>• Diferencia textos en prosa y textos en verso.</li> </ul>	







Ciclo I		Bimestre: 3
Ámbito: Estudio		
Bloque 3: Seguimos desarrollando nuestra escritura		
Aprendizajes esperados		
1°	2°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Identifica los sonidos que emiten las letras del alfabeto <i>ódami</i>, a partir de palabras que están formadas con cada una de ellas.</li> <li>Identifica el sonido en la terminación de las palabras.</li> <li>Emite un discurso breve, considerando su inicio, desarrollo y final.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Establece diferencias entre realidad y fantasía en la lectura de textos.</li> <li>Pronuncia palabras para distinguir los sonidos de las letras: “a” y “aa”, “e” y “ee”, “i” y “ii”, “o” y “oo”, “u” y “uu”, “e” y “ë”, “i” y “í”, “b” y “bh”, “d” y “dh”, “r” y “rh”, “t” y “th”, en diferentes expresiones cotidianas.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Se inicia en el conocimiento y diferenciación de los distintos elementos gráficos de la escritura (letras y demás signos) mientras lee.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliza las estrategias de la lectura antes, durante y después de la lectura.</li> <li>Lee textos en silencio.</li> <li>Lee textos en voz alta, utilizando la entonación correspondiente de las letras.</li> <li>Lee por turnos, partes de un texto, de manera compartida.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Reconoce la importancia de la escritura de la lengua <i>ódami</i>.</li> <li>Construye palabras utilizando las grafías específicas de la lengua <i>ódami</i>: “ë”, “í”, “bh”, “dh”, “rh” y “th”.</li> <li>Arma palabras con diferentes complejidades silábicas, apoyándose del alfabeto móvil.</li> <li>Escribe palabras largas y cortas a partir de un texto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Distingue en la escritura los sonidos de las letras: “a” y “aa”, “e” y “ee”, “i” y “ii”, “o” y “oo”, “u” y “uu”, “e” y “ë”, “i” y “í”, “b” y “bh”, “d” y “dh”, “r” y “rh”, “t” y “th”.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Analiza que su pensamiento se puede representar mediante la escritura.</li> <li>Reflexiona las características específicas del vocabulario <i>ódami</i>, mediante palabras con: “ë”, “í”, “bh”, “dh”, “rh” y “th”.</li> <li>Analiza la relación sonoro-gráfica de acuerdo con el alfabeto <i>ódami</i>.</li> <li>Analiza la relación que existe entre las letras del alfabeto y el inicio de algunas palabras.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Analiza y reflexiona distinguiendo los sonidos de: “a” y “aa”, “e” y “ee”, “i” y “ii”, “o” y “oo”, “u” y “uu”, “e” y “ë”, “i” y “í”, “b” y “bh”, “d” y “dh”, “r” y “rh”, “t” y “th”.</li> <li>Explica con sus propias palabras lo que comprendió de un texto.</li> </ul>	





Ciclo I		Bimestre: 4
Ámbito: Participación social		
Bloque 4: Comemos saludable		
Aprendizajes esperados		
1°	2°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Respetar los turnos al hablar en grupo.</li> <li>• Dialoga sobre lugares y sobre el origen de los alimentos.</li> <li>• Clasifica oralmente alimentos y bebidas siguiendo algunos criterios, como: <i>kabámi yomadhikami, tooñikami jīpidhikami</i>.</li> <li>• Comenta las consecuencias del consumo inadecuado de ciertos alimentos. Ejemplo: mucha grasa, mucha carne de cerdo, mucha harina, mucha azúcar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Describe oralmente ingredientes de alimentos y bebidas <i>ódami</i>.</li> <li>• Expresa oralmente la forma de uso de los utensilios para la preparación de alimentos: <i>kuxiarrui, áyi, batéja</i>.</li> <li>• Explica receta de comidas de la comunidad.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliza estrategias básicas de comprensión de pequeños párrafos en forma oral, a partir de anticipar y predecir.</li> <li>• Lee y comenta el contenido de párrafos breves.</li> <li>• Lee enunciados sobre los alimentos que consume.</li> <li>• Lee palabras sobre los alimentos que consume.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utiliza las estrategias de la lectura antes, durante y después de la lectura.</li> <li>• Lee textos relacionados con alimentos y bebidas de la comunidad.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Construye oraciones sobre los alimentos, para identificar cambios dentro de la estructura, por ejemplo: <ul style="list-style-type: none"> <li>Mamá hace tortillas.</li> <li>Mamá hace frijoles.</li> <li>Mamá hace quelites.</li> <li>Pedro hace tortillas.</li> <li>Papá hace tortillas.</li> <li>María hace tortillas.</li> </ul> </li> <li>• Expresa gráficamente, mediante dibujos y palabras, los alimentos que se consumen en su familia: <i>bhábi, ibági, ímai, juunui</i>.</li> <li>• Escribe y clasifica los alimentos que consume de acuerdo con criterios, como: <i>yoobi, yoomadhi</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribe recetas, iniciando con ingredientes a utilizar y terminando con la forma de cómo se prepara algún alimento o bebida.</li> <li>• Utiliza los números ordinales (1°, 2°, 3°, etcétera) para identificar secuencias de orden, por ejemplo: los pasos a seguir para preparar un alimento.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Revisa sus producciones escritas con ayuda del docente.</li> <li>• Cuida la separación entre las palabras.</li> <li>• Analiza la relación que existe entre las letras del alfabeto y el inicio de algunas palabras.</li> <li>• Identifica sustantivos y verbos en enunciados.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Investiga acerca de recetas de la comunidad.</li> <li>• Identifica los beneficios de una alimentación correcta.</li> </ul>	





Ciclo I		Bimestre: 5
Ámbito: Estudio		
Bloque 5: Música y danzas ódami		
Aprendizajes esperados		
1°	2°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Escucha canciones tradicionales de la cultura <i>ódami</i>.</li> <li>Observa los instrumentos musicales utilizados en las canciones tradicionales de la cultura <i>ódami</i>.</li> <li>Identifica cada uno de esos instrumentos y conoce su nombre.</li> <li>Clasifica por tipo, material, forma y tamaño los instrumentos musicales. Por ejemplo: De viento, cuerda y percusión. De madroño, palo baraja, tascate, entre otros. Pequeño, mediano, grande, enorme.</li> <li>Expresa los sentimientos y emociones que le genera el escuchar la música tradicional.</li> <li>Interpreta alguna canción tradicional con movimientos corporales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Expresa si ha observado algunas danzas tradicionales que se ejecutan en su comunidad.</li> <li>Compara las danzas tradicionales de su comunidad con las danzas tradicionales de otras culturas.</li> <li>Expone ante su grupo si le gustaría participar en alguna danza tradicional.</li> <li>Expresa los sentimientos y emociones que le genera el ver una danza tradicional.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Lee un texto, en forma compartida, referente a la relación que existe entre las festividades de la cultura <i>ódami</i> y la música.</li> <li>Lee nombres de instrumentos que se utilizan en las canciones tradicionales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliza las estrategias de la lectura antes, durante y después de la lectura.</li> <li>Identifica textos sobre danzas tradicionales de la cultura <i>ódami</i> y de otras culturas.</li> <li>Se inicia en el desarrollo de estrategias básicas para la comprensión de textos escritos: Audición de textos. Lectura guiada. Lectura compartida. Lectura comentada. En episodios. Independiente.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe una canción tradicional con ayuda del maestro.</li> <li>Dibuja instrumentos musicales y escribe su nombre.</li> <li>Hace enunciados relacionados con la música tradicional.</li> <li>Describe a algún familiar que forme parte de un grupo de música tradicional, especificando su nombre, el tipo instrumento que toca (viento, cuerda o percusión), nombre del instrumento y canción favorita del músico.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe una canción tradicional con ayuda del maestro.</li> <li>Dibuja instrumentos musicales y escribe su nombre.</li> <li>Hace enunciados relacionados con la música tradicional.</li> <li>Describe a algún familiar que forme parte de un grupo de música tradicional, especificando su nombre, el tipo instrumento que toca (viento, cuerda o percusión), nombre del instrumento y canción favorita del músico.</li> </ul>	







### Aprendizajes esperados

1°	2°
<ul style="list-style-type: none"><li>• Aprecia la música como medio para expresar sentimientos y emociones.</li><li>• Valora la importancia de la música como rasgo de identidad entre el pueblo <i>ódami</i>.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Emplea palabras en oraciones o frases que denoten: diminutivo o aumentativo, singular y plural. Por ejemplo: El huarachote apenas le queda. Sus aretitos me gustaron.</li><li>• Transforma y analiza oraciones apreciando el cambio en el significado o sentido, de acuerdo con: género (masculino y femenino), número (plural y singular) y aumentativo y diminutivo.</li><li>• Comprende que las danzas forman parte de la identidad de la cultura <i>ódami</i>.</li><li>• Analiza lecturas y resume el contenido de un texto para dar su opinión.</li></ul>







## 9.5. Ciclo II (3° y 4° grados)

Ciclo II		Bimestre: 1
Ámbito: Participación social		
Bloque 1: Aquí es donde vivo con mi familia		
Aprendizajes esperados		
3°	4°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Describe en forma oral cambios físicos de su persona y los relaciona con el proceso de desarrollo de los seres humanos.</li> <li>Expresa las características físicas que son semejantes en los integrantes de su familia, para reconocer cuáles son heredadas.</li> <li>Explica oralmente: sus características físicas y actitudinales; cómo son los otros, y las características de algunos objetos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comenta las características de tipo social, cultural, económico, político y geográfico de su comunidad.</li> <li>Recupera y comparte los saberes de quienes conocen acerca de los desastres naturales, las situaciones políticas y los programas sociales que hay en su comunidad.</li> <li>Genera el diálogo sobre las experiencias de la vida cotidiana para tomar decisiones sobre la prevención de problemáticas.</li> <li>Comenta las costumbres y tradiciones de su comunidad y las compara con las de otras regiones.</li> <li>Describe los rasgos del clima de su comunidad y región:               <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Jipídhí</i></li> <li><i>Tóñi</i></li> <li><i>Duuki</i></li> <li><i>Jíbirhi</i></li> <li><i>Kíbai</i></li> </ul> </li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Lee un texto sobre las características físicas de una persona, utilizando la entonación y pausas correspondientes a los signos de puntuación (comas, punto y coma, punto y seguido, punto y aparte, interrogación, admiración, etcétera).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lee textos en voz alta, utilizando la entonación correspondiente, sobre su comunidad o región para ubicar algunos lugares.</li> <li>Utiliza las estrategias de la lectura antes, durante y después de la lectura.</li> <li>Lee textos en silencio.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Representa en forma escrita cómo ha cambiado su persona, familia y comunidad.</li> <li>Escribe un breve texto utilizando los signos de puntuación (coma, punto y coma, punto y seguido, punto y aparte, interrogación, admiración, etcétera) sobre los cambios que han surgido en su familia través del tiempo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escribe enunciados donde se utiliza vocabulario de ubicación:               <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Daama</i></li> <li><i>Úta</i></li> <li><i>Gajjarí</i></li> <li><i>Írrána</i></li> <li><i>Miadírrí</i></li> <li><i>Mikáxi</i></li> <li><i>Gokiana</i></li> <li><i>Bhaithiki</i></li> <li><i>Xiokorhi</i></li> </ul> </li> <li>Escribe, primero individualmente y luego colectivamente, algunas alternativas de solución a problemáticas de su comunidad.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Reflexiona sobre los códigos de comunicación oral y escrita donde se utilizan los signos de puntuación (comas, punto y coma, punto y seguido, punto y aparte, interrogación, admiración, etcétera).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Asocia las actividades que se realizan en su comunidad según las estaciones del año.</li> <li>Analiza problemáticas de la comunidad y propone soluciones.</li> </ul>	







Ciclo II		Bimestre: 2
Ámbito: Literatura		
Bloque 2: Escuchamos narraciones de los mayores		
Aprendizajes esperados		
3°	4°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pregunta a personas mayores sobre algunas adivinanzas, cantos y refranes en <i>ódami</i> que conozcan y los comparte en clase.</li> <li>• Entona junto con sus compañeros algunos cantos de la cultura <i>ódami</i>.</li> <li>• Investiga el significado de palabras desconocidas.</li> <li>• Escucha y aprende un pequeño poema.</li> <li>• Declama poemas.</li> <li>• Identifica los sonidos de la pronunciación de las letras: "aa", "ee", "ii", "īī", "oo", "uu"; "e" y "ë", así como las consonantes: "b" y "bh", "d" y "dh", "r" y "rh", "t" y "th".</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica y reconoce el papel de personajes principales y secundarios en las narraciones.</li> <li>• Describe oralmente personajes de las narraciones (cuentos, leyendas, fábulas).</li> <li>• Escucha e identifica causas y consecuencias de los sucesos de las narraciones.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica en textos palabras homógrafas (se escriben igual, pero significan cosas diferentes) como: <i>bhaiga</i>: saludo-se puede <i>uupai</i>: zorrillo-se soltó</li> <li>• Lee adivinanzas, refranes, cantos y poemas e identifica los signos de puntuación (coma, punto y coma, punto y seguido, punto y aparte, interrogación, admiración, etcétera).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lee fábulas y analiza sus características como: Personajes. Moraleja. Imágenes.</li> <li>• Lee cuentos para identificar sus partes (inicio, desarrollo y final).</li> <li>• Lee leyendas y reflexiona en torno a su contenido.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribe con apoyo del docente la estrofa de una canción.</li> <li>• Escribe conforme al alfabeto <i>ódami</i> pequeños textos donde se utilice doble vocal: "aa", "ii", "īī", "oo", "uu"; "e" y "ë", así como las consonantes: "b" y "bh", "d" y "dh", "r" y "rh", "t" y "th".</li> <li>• Escribe con coherencia global entre el título y contenido del texto.</li> <li>• Escribe palabras homógrafas (se escriben igual, pero significan cosas diferentes) del lenguaje <i>ódami</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribe empleando frases para dar inicio a un cuento o leyenda: hace tiempo..., la gente cuenta..., dice la gente..., pasó hace mucho..., mi abuelo me contaba...</li> <li>• Escribe leyendas de la cultura <i>ódami</i> utilizando expresiones en tiempo pasado.</li> <li>• Escribe cuentos con coherencia, su relación entre título y texto, así como ideas e ilación entre párrafos.</li> <li>• Escribe y completa textos usando conectores (por, porque, luego, así que, por tanto, entre otros), de acuerdo con su contexto.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Distingue en textos palabras homógrafas (se escriben igual, pero significan cosas diferentes) de acuerdo con el contexto de su contenido.</li> <li>• Analiza las diferentes formas de uso de la doble vocal: "aa", "ee", "ii", "īī", "oo", "uu"; "e" y "ë", así como las consonantes: "b" y "bh", "d" y "dh", "r" y "rh", "t" y "th".</li> <li>• Reflexiona la congruencia entre el contenido del texto y el título que se le asigna.</li> <li>• Otorga valor a las expresiones literarias de la lengua <i>ódami</i>, en relación con: adivinanzas, refranes, cantos y poemas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reflexiona sobre la intención comunicativa de los diferentes tipos de narrativas (cuentos, leyendas, fábulas).</li> <li>• Otorga valor a las expresiones literarias de la lengua <i>ódami</i>, en relación con: cuentos, leyendas y fábulas.</li> </ul>	







Ciclo II		Bimestre: 3
Ámbito: Estudio		
Bloque 3: Aprendiendo más sobre la escritura de mi lengua		
Aprendizajes esperados		
3°	4°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Identifica la sílaba tónica (la que suena más fuerte en una palabra) en la pronunciación de las palabras.</li> <li>Graba anuncios informativos con apoyo de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) (celular, computadora, grabadora, video, entre otros).</li> <li>Menciona avisos en plenaria identificando la información clave, así como al emisor y al destinatario.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Divide en sílabas diversas palabras para identificar cuál es la sílaba tónica (la que suena más fuerte en una palabra) y qué lugar ocupa (última, penúltima, antepenúltima, antes de la antepenúltima).</li> <li>Clasifica palabras de acuerdo con su sílaba tónica, posteriormente asigna:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Aguda: si la sílaba tónica es la última de la palabra.</li> <li>Grave: si la sílaba tónica es la penúltima de la palabra.</li> <li>Esdrújula: si la sílaba tónica es la antepenúltima de la palabra.</li> <li>Sobreesdrújula: si la sílaba tónica está antes de la antepenúltima.</li> </ul> </li> <li>Diferencia el acento ortográfico (el que se escribe con tilde) del acento prosódico (el que sólo se pronuncia).</li> <li>Escribe con acento ortográfico (tilde) todas las palabras que sean esdrújulas y sobreesdrújulas.</li> <li>Escribe palabras agudas y graves que lleven acento ortográfico (tilde).</li> <li>Escribe recados y avisos respetando la estructura correspondiente.</li> <li>Escribe y comparte pequeños textos considerando al destinatario del mensaje.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Lee palabras y detecta la sílaba tónica (la que suena más fuerte en una palabra), y de igual manera identifica las que llevan acento ortográfico (tilde).</li> <li>Lee recados y avisos tomando en cuenta:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Emisor</li> <li>Destinatario</li> <li>Lugar</li> <li>Fecha</li> <li>Información</li> </ul> </li> <li>Utiliza estrategias de lectura para inferir palabras acordes con el contexto del texto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comprende en la lectura de textos, palabras que se escriben igual, pero con acento y sin acento ortográfico, con la intención de analizar la diferencia de significados.</li> <li>Lee textos en los que se pueden identificar palabras que se escriben igual, pero con acento ortográfico en diferente sílaba, con la intención de analizar la diferencia de significados.</li> <li>Lee y difunde carteles informativos que contienen las características formales de la escritura <i>ódami</i>.</li> </ul>	







Aprendizajes esperados									
3°	4°								
<ul style="list-style-type: none"> <li>Divide en sílabas palabras para identificar cuál es la sílaba tónica (la que suena más fuerte) y qué lugar ocupa (última, penúltima, antepenúltima, antes de la antepenúltima).</li> <li>Clasifica palabras de acuerdo con su sílaba tónica, posteriormente asigna:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Aguda: si la sílaba tónica es la última que escribió.</li> <li>Grave: si la sílaba tónica es la penúltima que escribió.</li> <li>Esrújula: si la sílaba tónica es la antepenúltima que escribió.</li> <li>Sobreesdrújula: si la sílaba tónica es antes de la antepenúltima que escribió.</li> </ul> </li> <li>Diferencia el acento ortográfico (el que se escribe con tilde) del acento prosódico (el que sólo se pronuncia).</li> <li>Escribe acento ortográfico (tilde) a todas las palabras que sean esdrújulas y sobreesdrújulas.</li> <li>Escribe palabras agudas y graves que lleven acento ortográfico.</li> <li>Escribe recados y avisos respetando la estructura correspondiente.</li> <li>Escribe y comparte pequeños textos considerando al destinatario del mensaje.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Elabora carteles informativos, cuidando las características formales del mismo y la escritura de la lengua ódami.</li> <li>Escribe palabras que se escriben igual, pero con acento ortográfico y sin acento ortográfico con la intención de identificar las diferencias en el significado.               <table style="margin-left: 20px;"> <tr> <td><i>Báki</i> (casa)</td> <td><i>baaki</i> (entrar)</td> </tr> <tr> <td><i>Ágai</i> (quiere)</td> <td><i>ágai</i> (decir)</td> </tr> <tr> <td><i>Bákoí</i> (bule)</td> <td><i>bakoí</i> (lavô)</td> </tr> </table> </li> <li>Escribe palabras iguales con acento ortográfico en diferente sílaba y cuyo significado varía:               <table style="margin-left: 20px;"> <tr> <td><i>Káji</i> (pierna)</td> <td><i>kají</i> (ya se fue)</td> </tr> </table> </li> <li>Construye y completa textos usando palabras iguales:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Con acento ortográfico y sin acento ortográfico.</li> <li>Con acento ortográfico en una sílaba y con acento ortográfico en diferente sílaba de la misma palabra.</li> </ul> </li> </ul>	<i>Báki</i> (casa)	<i>baaki</i> (entrar)	<i>Ágai</i> (quiere)	<i>ágai</i> (decir)	<i>Bákoí</i> (bule)	<i>bakoí</i> (lavô)	<i>Káji</i> (pierna)	<i>kají</i> (ya se fue)
<i>Báki</i> (casa)	<i>baaki</i> (entrar)								
<i>Ágai</i> (quiere)	<i>ágai</i> (decir)								
<i>Bákoí</i> (bule)	<i>bakoí</i> (lavô)								
<i>Káji</i> (pierna)	<i>kají</i> (ya se fue)								
<ul style="list-style-type: none"> <li>Reflexiona sobre qué palabras se acentúan ortográficamente y cuáles no, a partir de la división silábica de palabras y la detección de la sílaba tónica (la que suena más fuerte en una palabra).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reflexiona sobre la variación de significado, en palabras que se escriben igual pero con acento y sin acento ortográfico.               <table style="margin-left: 20px;"> <tr> <td><i>Ágai</i> (quiere)</td> <td><i>agai</i> (decir)</td> </tr> <tr> <td><i>Bákoí</i> (bule)</td> <td><i>bakoí</i> (lavô)</td> </tr> </table> </li> <li>Reflexiona sobre la variación de significados en palabras que se escriben igual pero con acento ortográfico en diferente sílaba.               <table style="margin-left: 20px;"> <tr> <td><i>Káji</i> (pierna)</td> <td><i>kají</i> (ya se fue).</td> </tr> </table> </li> </ul>	<i>Ágai</i> (quiere)	<i>agai</i> (decir)	<i>Bákoí</i> (bule)	<i>bakoí</i> (lavô)	<i>Káji</i> (pierna)	<i>kají</i> (ya se fue).		
<i>Ágai</i> (quiere)	<i>agai</i> (decir)								
<i>Bákoí</i> (bule)	<i>bakoí</i> (lavô)								
<i>Káji</i> (pierna)	<i>kají</i> (ya se fue).								







Ciclo II		Bimestre: 4
Ámbito: Participación social		
Bloque 4: Formas y remedios para curarnos		
Aprendizajes esperados		
3°	4°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Expone con sus propias palabras las principales enfermedades que se padecen en la comunidad.</li> <li>• Dramatiza algunos síntomas de enfermedades.</li> <li>• Explica el uso curativo de algunas plantas y animales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identifica personas de la comunidad que se dedican a curar las enfermedades.</li> <li>• Narra de forma oral algunas vivencias personales y familiares donde los hayan curado.</li> <li>• Escenifica en equipo los roles y funciones del curandero y/o médico y paciente.</li> <li>• Expresa sus puntos de vista sobre las diferencias que encuentra entre la medicina tradicional y de patente.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reconoce la intención de las oraciones afirmativas, negativas, imperativas y declarativas a partir de un texto.</li> <li>• Identifica el sujeto y predicado en oraciones afirmativas, negativas e imperativas.</li> <li>• Consulta en fuentes impresas y/o digitales, información sobre la medicina tradicional; en el caso del diccionario, identifica el orden alfabético para agilizar la búsqueda.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lee un texto sobre la medicina tradicional de la región.</li> <li>• Comprende, a partir de un texto, la importancia de curanderos y médicos en el tratamiento de enfermedades.</li> <li>• Consulta en fuentes impresas y/o digitales, información sobre la medicina tradicional; en el caso del diccionario, identifica el orden alfabético para agilizar la búsqueda.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Escribe un pequeño texto sobre las principales enfermedades que se presentan en su comunidad. Utiliza correctamente signos de puntuación (coma, punto y coma, punto y seguido, punto y aparte, interrogación, admiración).</li> <li>• Resume información sobre el uso curativo de algunas plantas y animales en el tratamiento de enfermedades.</li> <li>• Difunde información en forma bilingüe sobre medidas preventivas de algunas enfermedades.</li> <li>• Elabora recetas caseras para curar alguna enfermedad.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Registra las funciones que realizan los curanderos y médicos de la región.</li> <li>• Clasifica los padecimientos de las enfermedades: picazón, hinchar, lagrimeo, dolor, comezón, irritación, estornudar, escalofrío.</li> <li>• Recopila recetas de remedios caseros para curar alguna enfermedad.</li> <li>• Redacta enunciados sobre la medicina tradicional para ubicar:                     <ul style="list-style-type: none"> <li>Sujeto</li> <li>Predicado</li> <li>Sustantivo</li> <li>Verbo</li> <li>Adjetivos</li> </ul> </li> <li>• Difunde información en forma bilingüe sobre los beneficios de los remedios caseros.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Investiga enfermedades frecuentes en las personas de la comunidad como: <i>soosoi, uupudagai, toindhagai, bhithábigai, moo kookodagai, arrápithudagai, babiagadí, dana ája</i>.</li> <li>• Investiga los diferentes remedios que se utilizan para curar enfermedades.</li> <li>• Analiza los remedios caseros, que sugieren los abuelos, para curar algunas enfermedades.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indaga cómo aprendieron a curar los médicos y curanderos.</li> <li>• Valora los conocimientos que poseen las personas que curan.</li> <li>• Prepara algún remedio casero para curar alguna enfermedad.</li> </ul>	



Ciclo II		Bimestre: 5
Ámbito: Estudio		
Bloque 5: Jugamos para convivir		
Aprendizajes esperados		
3°	4°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Dialoga sobre los tipos de juegos tradicionales: el quince, el cuatro, la <i>ariwueta</i> y la carrera de bola.</li> <li>Escucha las reglas de cada juego tradicional.</li> <li>Narra de forma oral algunas vivencias personales y familiares donde haya jugado algún juego tradicional.</li> <li>Usa expresiones en plural:               <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Go tĩĩbĩdami</i></li> <li><i>Go ojórhixi</i></li> <li><i>Go mamaithĩĩkĩdami</i></li> <li><i>Go mamaithĩĩtudadami</i></li> <li><i>Go ójorroxí.</i></li> </ul> </li> <li>Platica sobre algunos juegos mestizos que conoce y juega.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Manifiesta sentimientos, emociones, opiniones y juicios al participar en un juego tradicional.</li> <li>Relata experiencias previas sobre un juego de su agrado.</li> <li>Clasifica los instrumentos que se utilizan en los juegos tradicionales para formar dicho campo semántico.</li> <li>Describe las cualidades de los participantes de algún juego tradicional.</li> <li>Utiliza antónimos como:               <ul style="list-style-type: none"> <li><i>Otoma-kĩdukai</i></li> <li><i>Tikabi-júta</i></li> <li><i>Oboigakami-tĩĩpigami</i></li> <li><i>Kĩga tuiga-garhi thuiga</i></li> </ul> </li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Lee e identifica palabras desconocidas para investigar su significado.</li> <li>Utiliza sus conocimientos previos en la lectura de textos, sobre juegos tradicionales, usando las estrategias de predicción, anticipación, muestreo e inferencia para la interpretación del sentido global y específico.</li> <li>Lee a sus compañeros más pequeños textos sobre juegos tradicionales, utilizando la entonación correcta, pausas, claridad y fluidez.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lee un texto (sobre los juegos tradicionales de la cultura <i>ódamí</i>) escrito con diferentes tipos de letra: cursiva, de molde (script) e impresa (con sus distintos tipos).</li> <li>Analiza en textos la concordancia de género, número, persona y tiempo.</li> <li>Utiliza sus conocimientos previos en la lectura de textos, usando las estrategias de predicción, anticipación, muestreo e inferencia para la interpretación del sentido global y específico.</li> </ul>	







**Aprendizajes esperados**

3°	4°																																
<ul style="list-style-type: none"> <li>Describe los pasos y formas de jugar cada uno de los juegos tradicionales, utilizando los siguientes indicadores:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Cómo se juega</li> <li>Cuántos pueden jugar</li> <li>Cuáles son las reglas</li> <li>Qué se utiliza para jugar...</li> </ul> </li> <li>Redacta en primera y tercera persona pequeños textos, en forma bilingüe, sobre vivencias personales y familiares en algún juego tradicional.</li> <li>Utiliza los pronombres personales al conjugar verbos en presente, pasado y futuro.</li> </ul> <table border="1" style="margin: 10px auto; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <tr> <td colspan="4"><i>Dukámi: ixthumaaxi ibuaiyi titibigai</i></td> </tr> <tr> <td><i>Titirhidhikami</i></td> <td><i>Daibusai</i></td> <td><i>Xibipirri</i></td> <td><i>Maithi kia daibusai</i></td> </tr> <tr> <td><i>Aani</i></td> <td><i>Titibianta</i></td> <td><i>Titibii</i></td> <td><i>Titibimo</i></td> </tr> <tr> <td><i>Aapi</i></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><i>Go/ igai</i></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><i>Aapimo</i></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><i>Átimi</i></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td><i>Ogóbai</i></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table> <ul style="list-style-type: none"> <li>Usa la concordancia de género, número, persona y tiempo en la redacción de pequeños textos sobre los juegos tradicionales.</li> </ul>	<i>Dukámi: ixthumaaxi ibuaiyi titibigai</i>				<i>Titirhidhikami</i>	<i>Daibusai</i>	<i>Xibipirri</i>	<i>Maithi kia daibusai</i>	<i>Aani</i>	<i>Titibianta</i>	<i>Titibii</i>	<i>Titibimo</i>	<i>Aapi</i>				<i>Go/ igai</i>				<i>Aapimo</i>				<i>Átimi</i>				<i>Ogóbai</i>				<ul style="list-style-type: none"> <li>Utiliza la escritura como medio para satisfacer diferentes actos comunicativos, en relación con los juegos tradicionales donde:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Registra</li> <li>Informa</li> <li>Explica</li> <li>Opina</li> <li>Relata</li> </ul> </li> <li>Escribe notas informativas sobre los juegos tradicionales y mestizos. Cuida la ortografía de las letras: "b" y "bh", "d" y "dh", "t" y "th", "r" y "rh".</li> <li>A partir de notas informativas, sobre juegos tradicionales y mestizos, recupera los siguientes datos:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Autor de la nota</li> <li>Fecha de publicación</li> <li>Tema</li> <li>Intención comunicativa</li> <li>Fuente de información</li> <li>Veracidad</li> </ul> </li> <li>Usa la concordancia de género, número, persona y tiempo en la redacción de textos.</li> <li>Con ayuda de sus compañeros y maestro, revisa y corrige textos sobre los juegos tradicionales y mestizos en forma bilingüe.</li> </ul>
<i>Dukámi: ixthumaaxi ibuaiyi titibigai</i>																																	
<i>Titirhidhikami</i>	<i>Daibusai</i>	<i>Xibipirri</i>	<i>Maithi kia daibusai</i>																														
<i>Aani</i>	<i>Titibianta</i>	<i>Titibii</i>	<i>Titibimo</i>																														
<i>Aapi</i>																																	
<i>Go/ igai</i>																																	
<i>Aapimo</i>																																	
<i>Átimi</i>																																	
<i>Ogóbai</i>																																	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Reflexiona sobre el vocabulario que se emplea para animar a los jugadores de:                             <ul style="list-style-type: none"> <li>Un juego tradicional</li> <li>Un juego mestizo</li> </ul> </li> <li>Analiza las recomendaciones éticas que se dan al iniciar un juego tradicional y uno mestizo.</li> <li>Reflexiona en torno a la concordancia de género, número, persona y tiempo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reconoce la relación de significados entre palabras, por ejemplo los campos semánticos.</li> <li>Reflexiona en torno a la concordancia de género, número, persona y tiempo.</li> <li>Valora y reconoce la importancia de los juegos tradicionales de la cultura <i>ódami</i>.</li> </ul>																																





## 9.6. Ciclo III (5° y 6° grados)

Ciclo III		Bimestre: 1
Ámbito: Participación social		
Bloque 1: Aprendiendo más de nuestra cultura y su relación con otras culturas del país y del mundo		
Aprendizajes esperados		
5°	6°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Expresa puntos de vista sobre:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Sentirse orgulloso de ser <i>ódami</i></li> <li>Importancia de su cultura de origen</li> <li>Respeto y reconocimiento de otras culturas indígenas y no indígenas de su estado, país y del mundo.</li> </ul> </li> <li>Recrea el ambiente áulico, en compañía de sus compañeros, mediante dramatizaciones de las diferentes culturas identificadas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Caracteriza un programa radiofónico sobre los derechos que tienen los pueblos indígenas, considerando:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Propósito de la comunicación</li> <li>Tema</li> <li>Veracidad</li> <li>Información principal</li> <li>Relación entre ideas</li> <li>Claridad</li> <li>Entonación</li> <li>Volumen</li> </ul> </li> <li>Expresa sus puntos de vista sobre la lengua y cultura <i>ódami</i>, en relación con:               <ul style="list-style-type: none"> <li>La práctica del lenguaje</li> <li>La identidad y el sentido de pertenencia</li> <li>La importancia de ser bilingüe</li> <li>La relación con otras culturas</li> </ul> </li> <li>Expone los resultados del guion de entrevista aplicado.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Socializa la información obtenida en textos relacionados con la diversidad cultural y lingüística de su estado, país y del mundo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Investiga y lee sobre los derechos de los pueblos indígenas, en:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo.</li> <li>La Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, Artículo 2.</li> <li>La Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas.</li> <li>La Ley General de Niñas, Niños y Adolescentes.</li> <li>Constitución Política del Estado de Chihuahua.</li> </ul> </li> </ul>	







Aprendizajes esperados	
5°	6°
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se apoya en algunos elementos gráficos del sistema de escritura del español:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Letras como marcadores de secuencias [a], b), c)], signos [asterisco (*), comillas (" ") y flechas (→)].</li> </ul> </li> <li>• Investiga en diferentes medios (impresos y digitales) sobre las diferentes lenguas indígenas del país.</li> <li>• Acompaña el resultado de la investigación con un texto colectivo, tomando en cuenta:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Planeación:                   <ul style="list-style-type: none"> <li>Selección del tema</li> <li>Tipo de texto</li> <li>Estructura</li> <li>Destinatarios</li> <li>Información conocida</li> <li>Organización de ideas</li> </ul> </li> <li>Redacción, revisión y corrección de borradores:                   <ul style="list-style-type: none"> <li>Contenido. Oraciones con significado completo, claridad, coherencia, inclusión de imágenes, títulos y subtítulos.</li> <li>Forma. Segmentación, puntuación, ortografía y limpieza.</li> </ul> </li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Difunde en forma bilingüe, anuncios sobre los derechos que tienen los pueblos indígenas, tomando en cuenta:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Descripción</li> <li>Persuasión</li> <li>Emisor</li> <li>Mensaje principal</li> </ul> </li> <li>• Identifica la estructura de un guion de entrevista, tomando en cuenta:               <ul style="list-style-type: none"> <li>La entrevista es cara a cara</li> <li>Se utiliza la expresión oral</li> <li>El entrevistador se apoya en un guion con temas específicos de los cuales pueden surgir varias preguntas, por ejemplo: la migración.</li> </ul> </li> <li>• Elabora un guion de entrevista sobre problemáticas comunes en la comunidad:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Migración</li> <li>Violencia</li> <li>Fuentes de empleo</li> <li>Educación</li> <li>Salud</li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Investiga y valora características de las diferentes culturas indígenas que existen en:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Su estado</li> <li>Su país</li> <li>En el mundo</li> </ul> </li> <li>• Investiga palabras de otras lenguas indígenas que se pronuncian igual o parecido a palabras en lengua <i>ódami</i>, y cuyos significados pueden ser iguales o diferentes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fortalece la identidad dinámica que tiene como niño(a), indígena, bilingüe y mexicano(a).</li> <li>• Se reconoce como un individuo importante, valorado y amparado por leyes y derechos locales, nacionales e internacionales.</li> <li>• Analiza e interpreta los resultados del guion de entrevista sobre las problemáticas de la comunidad.</li> </ul>





Ciclo III		Bimestre: 2
Ámbito: Literatura		
Bloque 2: Platicamos las historias de nuestro pueblo		
Aprendizajes esperados		
5°	6°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Escucha y cuenta leyendas, anécdotas y mitos relacionados con los centros ceremoniales y lugares sagrados de su cultura.</li> <li>Comparte en plenaria su postura en relación con lo que considera fantasía o verdad de las leyendas, anécdotas y mitos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Escucha relatos sobre la interpretación de sucesos relacionados con:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Eclipses</li> <li>La Luna</li> <li>La alineación de planetas</li> <li>Los cometas</li> <li>El Sol</li> <li>Las estrellas (constelaciones)</li> <li>Los movimientos de rotación (noche y día) y de traslación (estaciones del año) de la Tierra</li> </ul> </li> <li>Declama un poema sobre temas referidos al cosmos.</li> <li>Relaciona las estaciones del año con las actividades laborales de la comunidad, como la siembra, cortar madera, crianza de animales, entre otras.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Lee textos sobre leyendas, anécdotas y mitos de su comunidad, estado y país, así como de otros países.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lee un texto relacionado con la interpretación de los astros.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Identifica fuentes de información (impresas, digitales y testimonios de personas de la comunidad) para escribir: leyendas, anécdotas y mitos de la comunidad, estado, país e incluso, de otros países, relacionados con centros ceremoniales y lugares sagrados.</li> <li>Utiliza la escritura como medio para satisfacer diferentes actos comunicativos, en relación con leyendas, anécdotas y mitos donde:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Explica</li> <li>Relata</li> <li>Defiende</li> <li>Convence</li> <li>Divierta</li> </ul> </li> <li>Difunde, mediante el uso de imágenes o dibujos, acompañados con párrafos cortos, alguna leyenda, anécdota o mito que conoce.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Toma en cuenta sus conocimientos previos y crea un cuento o historieta sobre fenómenos del cosmos.</li> <li>Crea un acróstico (párrafo en el que las letras iniciales de cada renglón forman una palabra al leerse de forma vertical) sobre las estaciones del año.</li> <li>Elabora un calendario y compara las estaciones del año según los <i>ódami</i> y los mestizos.</li> <li>Redacta una sinopsis bilingüe, a partir del análisis de videos relacionados con el cosmos (universo).</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Reflexiona y analiza las diferencias y semejanzas entre leyendas, anécdotas y mitos.</li> <li>Asume su postura en relación con lo que considera fantasía o verdad de las leyendas, anécdotas y mitos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interpreta y comprende la información emitida por diferentes fuentes sobre los fenómenos del universo para asumir una postura y argumentar su punto de vista.</li> <li>Avanza en el conocimiento de los medios tecnológicos de la información y comunicación como instrumentos de aprendizaje.</li> </ul>	





Ciclo III		Bimestre: 3
Ámbito: Estudio		
Bloque 3: Producimos y compartimos textos en nuestra lengua escrita para compartir con los demás		
Aprendizajes esperados		
5°	6°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Establece criterios para clasificar y organizar información sobre fenómenos naturales y sociales.</li> <li>• Hace uso de vocabulario para establecer semejanzas y diferencias sobre fenómenos naturales y sociales: <i>kaéthoma, jimpamaaxi kami, nanamaxi, jimpamamaxi, káéthoma jimpamaxi.</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Explica el uso de palabras que son neologismos (palabra nueva o préstamo de otra lengua) y aplica su significado a situaciones específicas.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lee e investiga textos referentes a: Fenómenos naturales: deforestación, erupción de un volcán, ciclo del agua, formación de un arcoíris, calentamiento global, entre otros. Fenómenos sociales: elecciones, manifestaciones, seguridad, problemas de salud, entre otros.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lee e investiga textos referentes a: Tecnología: internet, redes sociales (Facebook, WhatsApp, YouTube).</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Traduce e interpreta el contenido principal de textos en español a <i>ódami</i>.</li> <li>• Identifica el uso de enlaces (conjunciones y preposiciones) en los textos investigados en español para contrastarlos con lo utilizado en <i>ódami</i>.</li> <li>• Escribe enunciados y párrafos descriptivos, coherentes, con sentido unitario y uso de enlaces. Utiliza imágenes para complementar la información.</li> <li>• Elabora alguna forma de difusión escrita (tríptico, folleto, cartel, anuncio, diapositiva) con información sobre fenómenos naturales y sociales.</li> <li>• Difunde sus producciones en forma bilingüe considerando a los destinatarios.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Usa y construye neologismos (palabra nueva o préstamo de otra lengua) en la redacción de textos bilingües, por ejemplo: internet - <i>internetiana</i>, reloj - <i>reloga</i>, avión - <i>bañiomi úrrugi</i>.</li> <li>• Organiza ideas utilizando esquemas para elaborar textos de interés personal en forma bilingüe.</li> <li>• Amplía el vocabulario de la lengua <i>ódami</i>, al describir objetos, animales, sucesos y fenómenos nuevos o poco comunes en su entorno.</li> <li>• Construye y analiza oraciones a partir del análisis sintáctico (orden de las palabras en una oración: sustantivo, artículo, verbo, adjetivo calificativo, entre otros).</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reflexiona sobre los fenómenos naturales y sociales investigados en diversas fuentes.</li> <li>• Analiza la relación que existe entre los efectos de los fenómenos (naturales y sociales) y su entorno.</li> <li>• Analiza las diferencias entre los enlaces (conjunciones y preposiciones) utilizados en español con los de la lengua <i>ódami</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Comprende cómo convergen los diferentes idiomas para nombrar objetos, actividades y sucesos de índole cotidiana.</li> <li>• Analiza la evolución del lenguaje <i>ódami</i> al interactuar y enriquecerse mediante el conocimiento de otros idiomas.</li> </ul>	





Ciclo III		Bimestre: 4
Ámbito: Participación social		
Bloque 4: Enfermedades y padecimientos actuales de los ódami.		
Aprendizajes esperados		
5°	6°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Investiga en fuentes impresas y digitales, causas y consecuencias de los tipos de adicciones que existen.</li> <li>Realiza una conferencia o exposición de temas relativos a las adicciones y su prevención. Se apoya de imágenes y escritos.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Expone información sobre enfermedades como:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Diabetes</li> <li>Gastroenteritis</li> <li>Hipertensión</li> <li>Obesidad</li> <li>Cáncer</li> <li>Influenza</li> <li>Sida</li> <li>Padecimientos hepáticos</li> <li>Padecimientos pulmonares</li> <li>Trastornos psíquicos</li> </ul> </li> <li>Conoce algunos organismos involucrados en el ámbito de la salud: Organización Mundial de la Salud (OMS), Organización Panamericana de la Salud (OPS), Cruz Roja, Secretaría de Salud (SALUD), Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS), Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado (ISSSTE), Desarrollo Integral de la Familia (DIF), Seguro Popular, entre otros.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Lee un texto sobre los lugares donde se puede acudir en caso de accidentes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Investiga en medios digitales información sobre enfermedades y organismos de salud.</li> <li>Avanza en el desarrollo y uso de las estrategias de lectura para comprender y analizar críticamente lo leído.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Clasifica en cuadros de doble entrada, información sobre las causas y consecuencias de las adicciones.</li> <li>Elabora y difunde portadores de textos, sobre la prevención de accidentes, en distintos lugares de la comunidad.</li> <li>Crea un directorio (en orden alfabético) con los datos (nombre, dirección, teléfono, etcétera) de lugares y personas a donde se puede acudir en caso de sufrir un accidente.</li> <li>Diseña una ficha médica personal que identifique:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Fecha de nacimiento</li> <li>Tipo de sangre</li> <li>Alergias</li> <li>Estatura</li> <li>Peso</li> </ul> </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Difunde en la comunidad, mediante infografías bilingües, información precisa sobre las enfermedades más comunes en el país.</li> <li>Proyecta hacia la comunidad algunas medidas de prevención para conservar la salud como:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Limpieza de alimentos</li> <li>Lavado las manos</li> <li>Aseo personal</li> <li>Consumo de alimentos saludables</li> <li>Actividad física diaria</li> <li>Vacunación</li> <li>Revisión médica periódica</li> <li>Revisión dental periódica</li> <li>Hábitos de sueño y descanso</li> </ul> </li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Toma conciencia sobre riesgos de salud, económicos y de impacto social que provocan las adicciones.</li> <li>Reconoce medidas de prevención de accidentes para el cuidado de la vida.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sensibiliza e involucra a la comunidad escolar en campañas de prevención de la salud.</li> <li>Promueve el cuidado de la salud a través de actividades físicas.</li> </ul>	







Ciclo III		Bimestre: 5
Ámbito: Estudio		
Bloque 5: Organización social y gubernamental <i>ódami</i>		
Aprendizajes esperados		
5°	6°	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Investiga y compara las formas de elección de las autoridades <i>ódami</i> y de las autoridades mestizas.</li> <li>Expresa por qué es necesario el establecimiento de normas para regular la conducta y convivencia social.</li> <li>Expone cómo se imparte la justicia en la comunidad <i>ódami</i>.</li> <li>Dramatiza la forma y requisitos de elección de alguna autoridad <i>ódami</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cuenta anécdotas familiares en las celebraciones de la comunidad <i>ódami</i> y las distingue de las mestizas.</li> <li>Expresa las emociones que le generan las celebraciones de la comunidad.</li> <li>Observa en medios digitales otras celebraciones de su estado, país y del mundo.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Lee un texto relacionado con la historia de alguna autoridad <i>ódami</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lee, comprende y consulta otros textos para comparar y ampliar información.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Elabora organigramas para ilustrar la forma de organización de las autoridades <i>ódami</i> (capitán general, gobernador, comisario) y la estructura de las autoridades mestizas (presidente de la república, gobernador estatal, presidente municipal).</li> <li>Describe las funciones que realizan las autoridades principales de las comunidades <i>ódami</i> y mestiza.</li> <li>Explica en un pequeño texto la forma cómo se realizan los juicios en la comunidad <i>ódami</i>.</li> <li>Ubica en una línea del tiempo los últimos cuatro gobernadores de la comunidad <i>ódami</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Planea y realiza un documental corto sobre las celebraciones que se realizan en la comunidad <i>ódami</i>; tomando en cuenta:               <ul style="list-style-type: none"> <li>Título del documental corto</li> <li>Grabación</li> <li>Presentador</li> <li>Relator</li> <li>Duración</li> <li>Conclusión</li> </ul> </li> <li>Comprende el manejo de la ortografía en la escritura <i>ódami</i>.</li> <li>Elabora conclusiones y conocimientos nuevos, a partir de la comprensión de textos.</li> </ul>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>Analiza la importancia de contar con normas que rigen la vida comunitaria.</li> <li>Valora y analiza el respeto hacia las autoridades <i>ódami</i>.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valora la diversidad cultural como fortaleza de la convivencia humana.</li> <li>Respeto las diferentes manifestaciones culturales de los pueblos indígenas y no indígenas.</li> </ul>	









## 10. Vocabulario

El presente vocabulario *ódami* tiene la función de apoyar al docente en la escritura y significado de ciertos términos que se emplean en el programa de estudios, libro para el docente y libro para el estudiante, y que dado su poco uso o que son palabras de nueva creación en la lengua *ódami* –neologismos– el docente tendrá que incorporarlas paulatinamente en su léxico

El vocabulario se construyó en consenso con el equipo docente que colaboró en el diseño del material, por lo que enriquece las expresiones orales y escritas en *ódami*, abonando así a su desarrollo lingüístico.

La propuesta que se presenta es perfectible, lo que significa que puede ser ampliada o modificada por los propios hablantes.

La organización del vocabulario es por orden alfabético y constituye un recurso más con el que dispone el docente en la implementación de los nuevos materiales educativos.

Ódami	Español
<i>Jimá maaxikarhigadikidí</i>	A diferentes
<i>Alhi úxi gaëkiandu daama go ójai</i>	Acento
<i>Kookodagai Gubúkami bidhakami / Kookodagai gubúkami biitarra</i>	Adicciones
<i>Ágai xi maaxi jímó ixthumaaxi</i>	Adjetivo calificativo
<i>Kiīga bhaimaaxi ágadami</i>	Afirmativa
<i>Kaabamioma tougidami</i>	Aguda
<i>Nanamaaxi oidharhigai</i>	Alergia
<i>Chīiki</i>	Algunos
<i>Xi dukatai bhai idhuindhagai</i>	Alternativas
<i>Bho xiakoporri</i>	Ámbito
<i>Maatīkai niidha</i>	Analiza
<i>Ixthumaaxi daibusai gī bhana</i>	Anécdota
<i>Bamioma lichi go kirrioma gubukami Tougidami</i>	Antepenúltima
<i>Basi kioma</i>	Antes
<i>Matiithuldharra</i>	Anuncio
<i>Kiīga bhaimaaxi kaithi ágarrai</i>	Aprecia (sonido)





Ódami	Español
<i>Bhai xīi īrhídhi</i>	Aprecio
<i>Tijondharhi - kijondarhi</i>	Arcoiris
<i>Idhiuñiagi ójai</i>	Arma palabras
<i>Tukamīrrī ójarragai</i>	Artículo
<i>Aipako gī soikīi</i>	Asocia
<i>Bhai ágai xi īgaikīdī</i>	Asume
<i>Īgaikīdī gī soiñagikīdī</i>	Asumir
<i>Kabámi muidhiurhikami</i>	Aumentativo
<i>Xiorrai idhiulyi ójai bídhixikami</i>	Autor
<i>Dukámi</i>	Avanza
<i>Soiñigaikīdī</i>	Ayuda
<i>Bhai kīgadukami</i>	Básica
<i>Bhai jīgaipīrrī bītarī</i>	Básicas
<i>Gooka ñioki ñiokadami</i>	Bilingüe
<i>Duñiñi jīmó jīkaldhakarroi tásai</i>	Calendario
<i>Jimápioma</i>	Cambios
<i>Ninīdhaga</i>	Canciones
<i>Naanamaxidharradī</i>	Características
<i>Jutuiñarragai</i>	Carrera
<i>Otoxidhikami ójai</i>	Carta
<i>Līchi ójai kīga sīrri ágadami jīīkarhi biakami</i>	Cartel
<i>Xiako gī bagīmarratai / Xiako gī bagīmaithai</i>	Centros ceremoniales
<i>Kīga bhai maaxi ágidharragai</i>	Claridad
<i>Xiankidī kīga bhaimaaxi ágaiña</i>	Clarificativas
<i>Ījikobai darrasa</i>	Clasifica-separación
<i>Xī maxi ójixi</i> Código	Código
<i>Ójaiñi kīga bhaimaaxikami / Ójaiñi kīga bhaimaaxi</i>	Coherencia
<i>Kī oidhixikami</i>	Coherentes
<i>Kaburhi</i>	Colectivamente
<i>Kaborrakami norhidhikami</i>	Coma (signo de puntuación)
<i>Jatagaiñi</i>	Comenta







Ódami	Español
<i>Ágarragĩrĩ ójixikami</i>	Comenta la lectura
<i>Mokági</i>	Comezón
<i>Aithuldhañi</i>	Completa
<i>Maatĩ kakaëyi</i>	Comprende
<i>Ñiokidhakarro</i>	Comunicación
<i>Maatĩtuldhakarro</i>	Comunicativa
<i>Soĩnikĩdĩ</i>	Con ese mero, afirmativo
<i>Ogóbaikĩdĩ</i>	Con eso
<i>Goobaikĩdĩ</i>	Con eso/con aquel
<i>Naatu</i>	Conclusión
<i>Kĩĩga bhaimaaxi ágai</i>	Concordancia
<i>katooma ipĩana kaithi</i>	Congruencia
<i>Gĩ tadatuldhi</i>	Consecuencias
<i>Idhiuñiñi</i>	Construye
<i>Bhikaidhadĩ bhobáxi</i>	Contenido
<i>Ixthuiyi abĩnakidha</i>	Convenza
<i>Kaburhikami</i>	Corta
<i>Kakaburhikami / Kakabulikami</i>	Corto
<i>Bĩxkĩrĩ</i>	Cotidiano
<i>Xi dukatai igai</i>	Criterio
<i>Dukátái pĩbuiyi</i>	Criterios
<i>Yaatagdhikami</i>	Cuento (narración)
<i>Nukatudaiñi</i>	Con cuidado
<i>Aagadĩ</i>	Cuerno
<i>Nukathikatai</i>	Cuidando
<i>Nanamaaxi bithuldharragai</i>	Cultura
<i>Mamátikami</i>	Curandero
<i>Gai bĩĩkanmaaxi</i>	Cursiva
<i>Maakiagi</i>	Da, entrega, obsequia
<i>Jikĩdĩ</i>	De ello
<i>Soikĩ</i>	Defienda
<i>Ixthumaaxi bhikathi / Gĩĩrhidharragai</i>	Desarrollo



Ódami	Español
<i>Ibīxtharragai</i>	Descanso
<i>Ágaiñi</i>	Describe
<i>Naana tuidhīirri</i>	Descriptivo
<i>Naanatuידhīirri</i>	Descriptivos
<i>Xīikídhīi</i>	Desde cuándo
<i>Kugátirri</i>	Después
<i>Borrai bīitarrī jīmīi</i>	Destinatario
<i>Īrrai yoobidhikami kookoadī</i>	Diabetes
<i>Naanadukai ágarragai ójai</i>	Diferencia
<i>Aipako naanamaxikami</i>	Diferencias/discrepancias
<i>Jimá Maaxikamikīdī</i>	Diferente
<i>Ga maatiithuldhaiñi</i>	Difunde
<i>Maati ága</i>	Digalo con comprensión
<i>Dijjitharhi</i>	Digital
<i>Palī gīrhidhikami</i>	Diminutivo
<i>Papeerhi bho xiakoga darraithuadagi tīitīarradi ódami</i>	Directorio
<i>Nīidha</i>	Distinguir
<i>Ījīkubidhaiñi</i>	Divide
<i>Bhai ĩldha</i>	Divierta
<i>Kooko/koojo</i>	Dolor
<i>Idhiuñiami idhiuñi</i>	Dramatización
<i>Kīīga bhai maaxi maatiidhagai bāmīoma</i>	Educación
<i>Ágaidhaiñi</i>	Ejecuta
<i>Dukámi</i>	Ejemplo
<i>Gī dasarragai</i>	Elecciones
<i>Bhai ĩldha bhībhiyi</i>	Elije
<i>Xiankīdī ga ágai</i>	Emisor
<i>Naanatakami</i>	Emociones
<i>Bho xiakopīirri</i>	En algún lugar
<i>Bīīxi oidhigīirri</i>	En el Mundo
<i>Oidhagīirri</i>	En la comunidad
<i>Ágarragagīirri</i>	En lectura/anunciamiento
<i>Kabúrhikamīirri</i>	En pequeños grupos, en montoncitos







Ódami	Español
<i>Gīgīrrokamioma ñioki</i>	En voz alta
<i>Dodórhigikídī</i>	En voz baja
<i>Kīga jīīmpadha</i>	Enlaces
<i>Matīthuldhakarro</i>	Enseñanza
<i>Nīibīrrai</i>	Entona
<i>Kīīga bhai maaxi ñiokadami</i>	Entonación
<i>Bhobáxi</i>	Entorno
<i>Aipako ójai</i>	Entre
<i>Tikákarogai</i>	Entrevista
<i>Go tikakadami</i>	Entrevistador
<i>Kakaburhikami</i>	Enunciados
<i>Īrrī</i>	Es afirmando
<i>Ībápīrhigai</i>	Escalofríos
<i>Maaxidharra</i>	Escenifica
<i>Maaxidharrī go duadhidharra chíichiiki</i>	Escenificación
<i>Kajjoma</i>	Escucha
<i>Matīdhakarroana ójai</i>	Escuela
<i>Bīīxi gī tougibīdai jīmó ójai</i>	Esdrújulas
<i>Īgaipīrrī</i>	Específico (adjetivo)
<i>Bhai Īgaipīrrī</i>	Específicos
<i>Bhai ágada xi dukátai / Bhai ágaithai</i>	Establece
<i>Īsai ogó jīmó jumigīrrī</i>	Estaciones del año
<i>Estadorrī</i>	Estado
<i>Xīī tīīkabugami</i>	Estatura
<i>Bhixthīī</i>	Estornudar
<i>Bhixthīī</i>	Estornudo
<i>Soīñarragaikídī / Soīñarxidhigaikídī</i>	Estrategia
<i>Soīñarragaikídī</i>	Estrategias
<i>Dukátai idhiuñixi</i>	Estructura (sustantivo)
<i>Kīīga bhaimaaxi jatagidhikami</i>	Éticas
<i>Jiipo</i>	Existe
<i>Jaatagidhaiñi xi dukátai jīgai</i>	Explicue



Ódami	Español
<i>Agidhaiñi / Atagaiñi</i>	Expresa
<i>Ágarragai</i>	Expresiones
<i>Jimó kiiyĩĩrĩ obhakami</i>	Familia
<i>Ibhiatarragai / Ibhiatarrakami</i>	Fantasia
<i>Bĩĩkadĩ</i>	Fecha
<i>Tuigako gĩ maatiithurhi</i>	Fecha de publicación
<i>Nanadukai ixthumaaxi daibusikiĩña</i>	Fenómeno
<i>Naana duukai ixthumaaxi daibusikiĩña</i>	Fenómenos
<i>Kugátĩrĩ</i>	Final
<i>Oboigakamikiĩ</i>	Fluidez
<i>Jimó papeerhi bhĩkaithikami jĩĩkarhikami</i>	Folleto
<i>Ñioki kakaburhikami</i>	Frase
<i>Buidhiĩrĩ</i>	Frente
<i>Daibuñia ágai</i>	Futuro
<i>Xiako ágadagi ixthumaxi igai</i>	Género (sustantivo)
<i>Īpĩabidhikami</i>	Gráficamente
<i>Gubúkan gĩ ágai</i>	Grave
<i>Gĩgĩrokĩrioma ñiokidhikami</i>	Hablando más fuerte/en voz alta
<i>Numádĩ kookodagai</i>	Hepatitis
<i>Bhai guugo</i>	Hinchar
<i>Ágadĩ</i>	Hoja
<i>Jĩpĩana maaxikiĩdĩ gĩ ójai dhĩĩ jĩmámaaxi</i>	Homógrafos
<i>Oiyĩ</i>	Hueso
<i>Bĩĩxi naanamaaxi ódami</i>	Humano
<i>Bĩĩxi naanamaaxi ódami</i>	Humanos
<i>Īgi gĩ tĩgithuldha</i>	Ideas
<i>Bho xiadhĩĩrĩkatai</i>	Identidad
<i>Maatĩkai niĩdha</i>	Identifica
<i>Kĩĩga oidhithai</i>	Ilación
<i>Jĩĩkarhigai</i>	Imagen o fotografía
<i>Ījĩĩkarhigai</i>	Imágenes
<i>Xiako kĩĩga aithuldhi mos ódami</i>	Impacto social







Ódami	Español
<i>Xiankídi kabámi tianídagi</i>	Imperativas
<i>Xiaduturhigamikami</i>	Importancia
<i>Boiyithudai naanamaaxi ójarragai</i>	Impresa
<i>Ga tikákaiñi</i>	Indaga
<i>Īgiatai</i>	Individual
<i>Ījigithai / Ījigiatai</i>	Individualmente
<i>Arrápithudagai</i>	Infección intestino/empacho
<i>Maatīithuldhaiñi</i>	Información
<i>Ájagii</i>	Inicia
<i>Agidharithai</i>	Intención
<i>Bīixi oidhigi daama</i>	Internacionales
<i>Maatīkai Kaiyi / Maatī kaēyi</i>	Interpreta
<i>Īgi giīgidakídi idhuñi</i>	Inventa
<i>Ga tikákaiñi aipako xi dukátai pibuaiyi go koadagai</i>	Investiga
<i>Suudagibithudai</i>	Irritación
<i>Ban kīisarragai</i>	Juicio
<i>Ógaita</i>	Lagrimo (sustantivo)
<i>Ágai</i>	Lee
<i>Xi tumaaxi daibusai jīiki</i>	Leyenda
<i>Buapatho</i>	Lo trajeron/ lo regresaron referido (un objeto)
<i>Īkidhadī</i>	Lo trozado
<i>Xiako</i>	Lugar
<i>Xiadhīrri</i>	Lugar (origen)
<i>Xiakogapīrri</i>	Lugares
<i>Naanakī buadana Naanamaaxi pībuadami</i>	Manifestaciones
<i>Maaxithudhi</i>	Manifiesta
<i>Gīgīrdukídi ójai</i>	Mayúscula
<i>Nukathikatai go nukadhagai</i>	Medidas de prevención
<i>Ixthumaaxi ñioki bīikathi jipigadioma</i>	Mensaje principal
<i>Īpiabidhakarro, tībīidi, tībirraga.</i>	Métrica



Ódami	Español
<i>Xiibĩako ijiopadhami</i>	Migrantes
<i>Jimó átagi dhii maithi gi maatikami xi bhai irri buabuai</i>	Mito
<i>Xiankidi bixkirri</i>	Molde
<i>Ixthumaaxi tigidhagai</i>	Moraleja
<i>Bixxi oidhi dhaama</i>	Mundo
<i>Jatagiifi gi ñiokikidi</i>	Narra
<i>Ágidhixikami</i>	Narración
<i>Naana dukai ixthumaaxi daibuskiiña oidhigirri</i>	Naturales
<i>Oidhigirri</i>	Naturaleza
<i>Xiankidi maithii kiiga ágai</i>	Negativa
<i>Xankidi maithi kiiga ágai</i>	Negativas
<i>Tañibidhikami - tibhaimuka</i>	Neologismo
<i>Jikarhigai</i>	Número
<i>Bhaibithukami giikami</i>	Obesidad
<i>Tigithukai niidha</i>	Observa
<i>Ágai</i>	Opina
<i>Jimó ójixikami xi</i>	Organigrama
<i>Bhai irhiadagi</i>	Orgullosa
<i>Mamakai ogó</i>	Otorga
<i>Taadakami</i>	Padecimientos
<i>Paisigirri</i>	Pais
<i>Ooiyi</i>	Palma
<i>Kakaburhikami ójai</i>	Párrafos
<i>Kaaxi daibusai</i>	Pasado (sustantivo)
<i>Lichi gokirrioma gubukami tougidami</i>	Penúltima
<i>Ixthumaaxi kai igai xiorrai</i>	Personaje
<i>Oigida abĩnakidha</i>	Persuasión
<i>Bixxi biiti</i>	Peso
<i>Kikiidhaga/ Kukiidhaga</i>	Picazón
<i>Bhai irhiarragai</i>	Poesía
<i>Bhai ágai xi igaikidi</i>	Postura
<i>Xi tumaaxi ibuaiyi dana xiakoga</i>	Predicado







Ódami	Español
<i>Bhai daibuñiada maaxikai</i>	Predicción
<i>Īkiaxdhīrrī ágidhixikami</i>	Predicciones
<i>Titigiaami</i>	Presentador
<i>Xibi</i>	Presente (sustantivo)
<i>Jikiaxdhīrrī nukaxdhikami</i>	Prevención
<i>Īkiaxiakhīrrī</i>	Previos
<i>Soimaaxi jipukami / Soimaaxi Daibuxidhikami</i>	Problemática
<i>Joiñidhi go nuukadhigai</i>	Promueve
<i>Titiarragai / Tītirhidhikami / Tīrhidhikami</i>	Pronombres
<i>Īpīamu ága</i>	Pronuncia
<i>Īpīamo ágaithai</i>	Pronunciando
<i>Īpīamo ága</i>	Pronuncie
<i>Ixthumaaxi biītarri</i>	Propósito
<i>Oboigakami ágarragai (ijakami)</i>	Prosa
<i>Oboigakami</i>	Prosa o recorrido
<i>Tuigako gī maatiithurhi</i>	Publicación
<i>Arhi kiikiīrrī</i>	Pueblo
<i>Arhi kabórrakidī</i>	Punto (signo de puntuación)
<i>Kaborrakami dhi uta / Kaborrakami norhidhikami / Kaborrakami norhidhikami</i>	Punto y coma
<i>Kaaka</i>	Que sabe
<i>Ibuaiyi</i>	Realiza
<i>Otoxidharragai lichi fioki</i>	Recados
<i>Ga agidharragai</i>	Recomendaciones
<i>Oigīda matīkai niñidhi / Bhai ĩldha oigīda niñidha</i>	Reconoce
<i>Oigīda maatiika</i>	Reconocimiento
<i>Jimpaidhañi</i>	Recopila
<i>Naanamaaxi ibuaiyi</i>	Recrea
<i>Īpamú gī ága gaaga</i>	Recupera
<i>Kīga bhaimaaxi oidha</i>	Redacta



Ódami	Español
<i>Nīnasorhi nīidha gī tīgithokai nīidha Tīgithukai nīidha</i>	Reflexiona
<i>Bidharragai jīmó jatagi</i>	Refranes
<i>Xiadhīirrikagi</i>	Región (lugar)
<i>Mos oidhithai gī ójai sīirhi maaxithuldhi</i>	Reglón
<i>Oidhithai</i>	Relación
<i>Jīmapidhañi</i>	Relaciona
<i>Oidhithai</i>	Relacionado
<i>Jaatabugīrrai</i>	Relate
<i>Jatagiīñi jīmó gī matīidhaga</i>	Relato
<i>Xiorrai otoxidhi</i>	Remitente
<i>Bīītarrī bho kikībagi</i>	Representar
<i>Gī ágai bídhakagi</i>	Requisitos
<i>Soimaaxi</i>	Resolución
<i>Xiadutudaidhatai</i>	Respetando
<i>Xiadutudai</i>	Respeto
<i>Arhidhutudioma go ójai</i>	Resumen
<i>Nīnīidhi</i>	Revisa
<i>Pīībuadatai</i>	Se hace
<i>Xiako maithi jīipo soimaaxi</i>	Seguridad
<i>Bhatho jīpan mamaaxi</i>	Semejanzas
<i>Maatīkai tīgithu kaēthuldhā</i>	Sensibiliza
<i>Bhaiīrhiarra</i>	Sentimiento
<i>Tīīkakarragai</i>	Signos de interrogación
<i>Gubukami tougīi</i>	Sílaba tónica
<i>Ñiokidharra</i>	Sílabas
<i>Gī ñiokidharraga</i>	Sílábica
<i>Ñiokidharra</i>	Sílábico
<i>Dodorhigikīdī</i>	Silencio
<i>Jīīkarhigai bídhakami ixthumaaxi gī Ágadagi ábhai</i>	Sinopsis
<i>Ñioki kakabulhikami</i>	Sintáctico
<i>Papeerhi kiidhīi naasapikami</i>	Sobre
<i>Baamioma gokirrioma gubukami Tougīdami</i>	Sobresdrújulas







Ódami	Español
<i>Paperhi kīdhi nasapikami</i>	Sobre-carta
<i>Mos ódami</i>	Sociales
<i>Tougigadī</i>	Sonido
<i>Xiorrai</i>	Sujeto
<i>Īgaikīdī gī soiñagi</i>	Sumir
<i>Sobīibīnai</i>	Suspiro
<i>Xiorrai ágai ixthumaaxi tīgidhi</i>	Sustantivo
<i>Ixthumaaxi gī aaga</i>	Tema
<i>Xīībībīpi</i>	Tiempo
<i>Amī tīgidhikamiandīrī</i>	Título (sustantivo)
<i>Tīīpīgami</i>	Tranquilo
<i>Xīībhīako ójai</i>	Transcribe
<i>Jīmá maaxithudaiñi</i>	Transforma
<i>Paperhi bhaikapīrī nanapixikami</i>	Triptico
<i>Līīchi jīmadutai</i>	Turno
<i>Bīīxi go oidhigīrī</i>	Universo
<i>Īgaikīdī / Jīkīdī</i>	Utiliza
<i>Jīkīdīkīdī</i>	Utilizando
<i>Sīxithudadagi</i>	Vacunarse
<i>Namīgarhigadī</i>	Valor
<i>Namīkidha</i>	Valora
<i>Go nanadukai</i>	Variación
<i>Buabuidhixikami</i>	Veracidad
<i>Ixthumaaxi ibuaiyi</i>	Verbo
<i>Bagian kaithiadamī</i>	Verso
<i>Ixthumaaxi ábhai ubákīi</i>	Video
<i>Soimaaxi ibuadhamī</i>	Violencia
<i>Gī daibuñdhikami</i>	Vivencia personal
<i>Jīkiandīrī jīgi gī ībhana</i>	Vivencias personales
<i>Soiñarra go ójarragai</i>	Vocabulario
<i>Úxi toñikami maitaigadī go tubidhaki</i>	Volcán







## Bibliografía

- Constitución Política del Estado Libre y Soberano de Chihuahua (2017).** *Periódico Oficial del Gobierno del Estado de Chihuahua*. Consultado el 19 de abril de 2018 en: <http://www.congresochoihuahua2.gob.mx/biblioteca/constitucion/archivosConstitucion/actual.pdf>
- Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos (2016).** *Diario Oficial de la Federación*. Consultado el 19 de abril de 2018 en: <http://www.ordenjuridico.gob.mx/Constitucion/cn16.pdf>
- Instituto Nacional de Estadística y Geografía (2010).** *Censo de población y vivienda 2010*. Consultado el 19 de abril de 2018 en: <http://www.beta.inegi.org.mx/proyectos/ccpv/2010/>
- \_\_\_\_\_ (2015). *Encuesta intercensal 2015*. Consultado el 19 de abril de 2018 en: <http://www.beta.inegi.org.mx/proyectos/enchogares/especiales/intercensal/>
- Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (2008).** *Catálogo de las lenguas indígenas nacionales. Variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas*. Consultado el 19 de abril de 2018 en: 2018 en: [http://www.inali.gob.mx/pdf/CLIN\\_completo.pdf](http://www.inali.gob.mx/pdf/CLIN_completo.pdf)
- Ley de los Derechos de las Niñas, Niños y Adolescentes del Estado de Chihuahua (2018).** *Periódico Oficial del Gobierno del Estado de Chihuahua*. Consultado el 19 de abril de 2018 en: <http://www.congresochoihuahua2.gob.mx/biblioteca/leyes/archivosLeyes/1171.pdf>
- Ley de Derechos de los Pueblos Indígenas del Estado de Chihuahua (2017).** *Periódico Oficial del Gobierno del Estado de Chihuahua*. Consultado el 19 de abril de 2018 en: <http://www.congresochoihuahua2.gob.mx/biblioteca/leyes/archivosLeyes/1003.pdf>
- Ley General de los Derechos de Niñas, Niños y Adolescentes (2014).** *Diario Oficial de la Federación*. Consultado el 19 de abril de 2018 en: [http://www.dof.gob.mx/nota\\_detalle.php?codigo=5374143&fecha=04/12/2014](http://www.dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=5374143&fecha=04/12/2014)
- Ley General de Educación (2018).** *Diario Oficial de la Federación*. Consultado el 19 de abril de 2018 en: [https://www.sep.gob.mx/work/models/sep1/Resource/558c2c24-0b12-4676-ad90-8ab78086b184/ley\\_general\\_educacion.pdf](https://www.sep.gob.mx/work/models/sep1/Resource/558c2c24-0b12-4676-ad90-8ab78086b184/ley_general_educacion.pdf)
- Ley General de Derechos Lingüísticos de los Pueblos Indígenas (2015).** *Diario Oficial de la Federación*. Consultado el 19 de abril de 2018 en: [http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/257\\_171215.pdf](http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/257_171215.pdf)
- Organización Internacional del Trabajo (1989).** *Convenio 169 sobre Pueblos Indígenas y Tribales*. Consultado el 19 de abril de 2018 en: [http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed\\_norm/@normes/documents/publication/wcms\\_100910.pdf](http://www.ilo.org/wcmsp5/groups/public/@ed_norm/@normes/documents/publication/wcms_100910.pdf)



**Radio y Televisión Española (Productor) (2011).** *De las inteligencias múltiples a la educación personalizada.* Consultado el 19 de abril de 2018 en: <http://www.rtve.es/television/20111209/inteligencias-multiples-educacion-personalizada/480968.shtml>

**Rivas, C. (2017).** *Maaxikai daithuda aapi jiiigi bithuldharragadi ódami. Go oidhagiri xiako obhaga aani.* México: SEP.

**Rivas, V. (2013).** *Ti maati xi dukatai gi ojai giri niokikidi odamikidi.* México: SEP.

\_\_\_\_\_ (2014). *Vocabulario ódami.* México: INALI. Consultado el 19 de abril de 2018 en: [https://site.inali.gob.mx/publicaciones/vocabulario\\_odami.pdf](https://site.inali.gob.mx/publicaciones/vocabulario_odami.pdf)

\_\_\_\_\_ (s.f.). *Frases Tepehuano-Español.* México: Coordinación Estatal de la Tarahumara. Consultado el 19 de abril de 2018 en: [http://www.snte.org.mx/digital/037\\_00\\_opt.pdf](http://www.snte.org.mx/digital/037_00_opt.pdf)

**Secretaría de Educación Pública (2000).** *Programa de estudio de Español. Educación primaria.* México: CONALITEG.

\_\_\_\_\_ (2017). *Aprendizajes clave para la educación integral. Planes y programas de estudio para la educación básica.* Consultado el 19 de abril de 2018 en: [http://www.aprendizajesclave.sep.gob.mx/descargables/APRENDIZAJES\\_CLAVE\\_PARA\\_LA\\_EDUCACION\\_INTEGRAL.pdf](http://www.aprendizajesclave.sep.gob.mx/descargables/APRENDIZAJES_CLAVE_PARA_LA_EDUCACION_INTEGRAL.pdf)







Programa de Lengua **Ódami**

Se imprimió por encargo de la Dirección General de Educación Indígena  
a través de la Comisión Nacional de Libros de Texto Gratuitos  
en los talleres de (NOMBRE DEL TALLER)  
con domicilio en (CALLE y NÚMERO)  
(COLONIA, CÓDIGO POSTAL, CIUDAD)  
en el mes de (MES) de 2018.

El tiraje fue de (CANTIDAD) ejemplares.





ASIGNATURA LENGUA MATERNA. LENGUA INDÍGENA

